

## المحتويات

## الصفحة

٢	تقرير المدير العام .....
١٣	المصادقة على البيانات المالية .....
١٤	خطاب إحالة .....
١٥	رأي مراجع الحسابات الخارجي .....

## البيانات المالية

١٧	بيان الأداء المالي .....
١٨	بيان الوضع المالي .....
١٩	بيان التغيرات الطارئة على صافي الأصول/ الأسهم .....
٢٠	بيان التدفقات النقدية .....
٢١	بيان السياسات المحاسبية .....
٢٦	ملاحظات على البيانات المالية .....
٢٦	بيان الأهداف .....
٢٧	الإفصاح عن الكيانات الموحدة والكيانات غير الموحدة .....
٢٨	معلومات داعمة لبيان الأداء المالي .....
٣٢	معلومات داعمة لبيان الوضع المالي .....
٤٥	المعلومات الداعمة لبيان التغيرات في صافي الأصول/ الأسهم .....

## تنفيذ الميزانية البرمجية

٥٦	الجدول البياني ١ - بيان الأداء حسب الصناديق الرئيسية .....
٥٨	الجدول البياني ١-١ - مصروفات الصندوق العام .....
٦٠	الجدول البياني ٢ - استخدام الميزانية البرمجية ٢٠١٠-٢٠١١ - الصندوق العام .....
٦٢	الجدول البياني ١-٢ - استخدام الميزانية البرمجية ٢٠١٠-٢٠١١ - الاشتراكات المقدره .....
٦٤	الجدول البياني ٢-٢ - استخدام الميزانية البرمجية ٢٠١٠-٢٠١١ - الصناديق الطوعية .....
٦٦	الجدول البياني ٣ - تسوية أعباء الاشتراكات المقدره من التناثية السابقة .....
٦٨	الجدول البياني ٤ - بيان المصروفات حسب المكاتب الرئيسية - الصندوق العام .....

## تقرير المدير العام

١- يسرني أن أقدم التقرير المالي عن الفترة ٢٠١٠-٢٠١١. ويزود التقرير الدول الأعضاء والشركاء الآخرين بالمعلومات عن مصادر الموارد المالية وتخصيصها واستخداماتها، ويغطي الميزانية البرمجية المعتمدة والصناديق الأخرى الخاضعة لإدارة المنظمة. ويشمل التقرير إجمالي الميزانية الفعلية المندرجة ضمن كل المصادر المالية والاشتراكات المقدر والمساهمات الطوعية، ويبلغ ٤٥٤٠ مليون دولار أمريكي مثلما أحاطت به علماً جمعية الصحة العالمية الثانية والستون في القرار ج ص ٦٢-٩. ويرد المزيد من التفاصيل الخاصة بتحليل استخدام الأموال في الوثيقة ج ٢٨/٦٥ المعنونة "تقييم أداء الميزانية البرمجية للفترة ٢٠١٠-٢٠١١" التي تصف تنفيذ الميزانية البرمجية ٢٠١٠-٢٠١١ والنتائج المحققة.

٢- وتسلط هذه المقدمة الضوء على المعلومات المتعلقة بالإيرادات، والمصروفات، والأصول والخصوم المحاسبية المدرجة بصورة مفصلة في البيانات، والمذكرات، والجداول البيانية اللاحقة، ويرسي الوضع المالي الراهن للمنظمة ضمن سياقه.

٣- وإلى جانب الصندوق العام، الذي يمثل الميزانية البرمجية، فإن التقرير المالي يتضمن تفاصيل تتعلق بثلاثة صناديق أخرى أو مجموعات من الصناديق. والصناديق غير المندرجة في الميزانية البرمجية هي التالية:

(١) صندوق المشاريع الذي يتألف أساساً من أنشطة الشراء المنفذة بالنيابة عن الدول الأعضاء؛

(٢) الصندوق الائتماني، الذي تدبر المنظمة في إطاره الإيرادات والمصروفات، نيابة عن الكيانات الأخرى الموحدة ضمن البيانات المالية للمنظمة؛

(٣) صندوق الأغراض الخاصة، وهو يشمل الصناديق الأخرى مثل صندوق العقارات، وصندوق الأمن، والذي يهدف إلى تمويل هذه التكاليف طويلة الأجل.

٤- ويحتوي الجدول البياني ١ على تفاصيل الإيرادات والمصروفات لكل صندوق من الصناديق الأربعة.

٥- وترد أيضاً تفاصيل أصول المنظمة وخصومها المحاسبية وكذلك التدفقات النقدية والأسهم لإعطاء صورة كاملة عن الوضع المالي للمنظمة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١.

٦- كما كان التنفيذ الكامل لنظام الإدارة العالمي عاملاً تمكينياً مهماً في التطبيق الشامل للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وستُعد البيانات المالية الممتثلة تماماً للمعايير المذكورة فيما يتصل بالفترة المالية ٢٠١٢. وأتاح نظام الإدارة العالمي أيضاً تحسين البيانات المعروضة في هذا التقرير من حيث الدقة وحسن التوقيت. ولم تعد هناك حالات تأخير لرفع التقارير بين المكاتب القطرية، والإقليمية، ومكاتب المقر الرئيسي، حيث أن القيود تُسجل الآن في نظام أوحده في الوقت الحقيقي. وبمقدور المدراء في مختلف أرجاء المنظمة النفاذ إلى مجموعة متسقة من البيانات التي تتعقب التنفيذ بالمقارنة مع الميزانية البرمجية.

٧- والتقرير المالي مقدم وفقاً للمادة ٣٤ من الدستور وللمادة الثالثة عشرة من اللائحة المالية. وتم إعداد البيانات المالية والسياسات المحاسبية والملاحظات على الحسابات طبقاً للائحة المالية والنظام المالي للمنظمة وطبقاً للمعايير المحاسبية لمنظمة الأمم المتحدة. وقد خضعت العناصر النظامية للتقرير المالي للمراجعة من جانب المراجع الخارجي لحسابات المنظمة الذي يرد رأيه في التقرير.

## أبرز الجوانب المالية

## ملخص

٨- إن مجموع الإيرادات في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ بلغ ٤٨٤٨ مليون دولار أمريكي على نحو ما هو معروض في الجدول ١ (الرقم الخاص بالثنائية ٢٠٠٨-٢٠٠٩: ٣٨٥٩ مليون دولار أمريكي). وتشمل إيرادات التشغيل المجمعة الإيرادات غير المندرجة في الميزانية البرمجية والمسجلة لحساب صندوق الأغراض الخاصة، وصندوق المشاريع، والصندوق الائتماني. وتتضمن المكونات الرئيسية مبلغ ١٧٩ مليون دولار أمريكي للمشتريات المستردة القيمة، وكذلك الإيرادات من الشراكات غير المندرجة ضمن الميزانية البرمجية مثل شراكة دحر السل، ومرفق الأدوية العالمي، ودحر الملايا، وشبكة القياسات الصحية. كما أن مجموع الإيرادات يشمل أثر التحركات في الاعتمادات المخصصة لعدم التحصيل المحتمل للاشتراكات المقدرة والمساهمات الطوعية على حد سواء.

٩- ووصل مجموع المصروفات، بما في ذلك كل الصناديق، والمساهمات العينية البالغة ٤٨٥ مليون دولار أمريكي المسجلة أدناه كمصروفات، إلى ٤٥٩٣ مليون دولار أمريكي.

الجدول ١: أبرز الجوانب المالية: كل الصناديق  
(بملايين الدولارات الأمريكية)

الميزانية البرمجية ٢٠٠٩-٢٠٠٨	الميزانية البرمجية ٢٠١١-٢٠١٠	
٣ ٥٥٩	٣ ٨٤٤	اشتراكات/ مساهمات الميزانية البرمجية
١٢٦	٤٨٥	المساهمات العينية
٣ ٦٨٥	٤ ٣٢٩	مجموع اشتراكات/ مساهمات الميزانية البرمجية
٥٤	١٧٩	المشتريات المستردة القيمة
٧١	٢١٦	الإيرادات غير المندرجة في الميزانية البرمجية
(٥١)	٧١	التغير في اعتماد تحصيل الاشتراكات/ المساهمات
١٠٠	٥٣	الإيرادات المالية
٣٨٥٩	٤٨٤٨	مجموع الإيرادات، جميع المصادر
٣٩٦٠	٤٥٩٣	مجموع المصروفات
(١٠١)	٢٥٥	صافي الفائض/ (العجز)

١٠- وكما يبين الجدول ٢ فإن مجموع المساهمات للميزانية البرمجية في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ بلغ ٣٨٤٤ مليون دولار أمريكي (الرقم الخاص بالثنائية ٢٠٠٨-٢٠٠٩: ٣٥٥٩ مليون دولار أمريكي)، وتشكّل من ٩٤٥ مليون دولار أمريكي من الاشتراكات المقررة للدول الأعضاء، و٢٨٩٩ مليون دولار أمريكي من المساهمات الطوعية. ولا يتضمن ذلك المساهمات العينية الطوعية (هبات لقاءات في المقام الأول)، والمسجلة كمقايير متساوية في الإيرادات والمصروفات سواء بسواء.

١١- ووصل مجموع مصروفات الميزانية البرمجية في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ إلى ٣٨٦٦ مليون دولار أمريكي (مع استبعاد المساهمات العينية أيضاً). وجرى تحويل مقدار إضافي مجموعه ٣٢ مليون دولار أمريكي إلى صندوق الأمن والعقارات بموجب قرارى جمعية الصحة العالمية جص ٦٣-٦ و جص ٦٣-٧ على التوالي. وعلى هذا فإن صافي العجز القائم بين إيرادات الميزانية البرمجية ومصروفاتها بلغ ٥٤ مليون دولار أمريكي.

## الجدول ٢: أبرز الجوانب المالية: الميزانية البرمجية (بملايين الدولارات الأمريكية)

الميزانية البرمجية ٢٠٠٩-٢٠٠٨	الميزانية البرمجية ٢٠١١-٢٠١٠	
٩٤٠	٩٤٥	الاشتراكات المقدرة
٢ ٦١٩	٢ ٨٩٩	المساهمات الطوعية
٣ ٥٥٩	٣ ٨٤٤	اشتراكات/ مساهمات الميزانية البرمجية*
٣ ٧٧٤	٣ ٨٦٦	مجموع استخدام الميزانية*
(٢١٥)	(٢٢)	صافي فائض/ (عجز) الميزانية البرمجية
صفر	٣٢-	التحويلات لصندوقى الأمن وصندوق العقارات
(٢١٥)	(٥٤)	النتائج الصافي بما في ذلك التحويلات

\* لا يشمل ذلك المساهمات العينية

يحتوي الجدول البياني ٢ على المزيد من التفاصيل بشأن تنفيذ الميزانية البرمجية، الصفحة ٦٠.

## أرصدة الصناديق

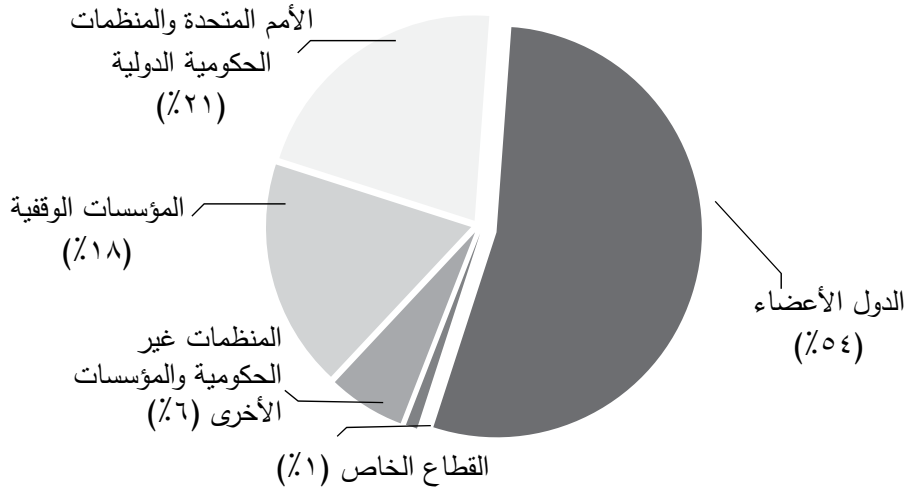
١٢- يوفر بيان التغييرات الطارئة على صافي الأصول/ الأسهم معلومات عن أرصدة الصناديق في نهاية الفترة المالية، والتي كان يُشار إليها قبلاً على أنها "المبالغ المرحلة". وتتسق المصطلحات وطريقة العرض الآن مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويعرض البيان أرصدة الصناديق المتعلقة بالميزانية البرمجية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١، بما في ذلك مبلغ ١٤٨٣ مليون دولار أمريكي للصناديق الطوعية ولم يتغير هذا الرصيد وقدره ١٤٣٢ مليون دولار أمريكي إلا بقدر قليل جداً عن المبلغ المسجل في نهاية عام ٢٠٠٩. وتمثل هذه الصناديق اتفاقات مساهمات مسجلة في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١، للاستخدام في الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣، وفي الثانية اللاحقة لذلك في بعض الأحيان. وسيستخدم مبلغ ١٣١ مليون دولار أمريكي من هذا الرصيد لتسوية الالتزامات المقدمة خلال الفترة ٢٠١٠-٢٠١١، والتي سُجلت مصروفاتها ضمن الفترة المالية ٢٠١٢. ومن المزمع الاستفادة من المبلغ المتبقي من هذا الرصيد لتمويل خطط العمل للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣. على أن المقدار المخصص للبرامج الأساسية للمنظمة في إطار الميزانية البرمجية بلغ ٩٠٠ مليون دولار أمريكي، وهو ما يمثل انخفاضاً بنحو ٣٠٠ مليون دولار أمريكي بالمقارنة بما كان عليه الحال في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩. إلا أن مكون الصناديق الطوعية الذي رحل لصالح الشراكات والبرامج الخاصة ضمن الميزانية البرمجية قد زاد. ومما يثير القلق أن توزيع الأموال المتاحة ضمن المنظمة ما يزال غير متكافئ، كما أنه لا يرتبط على النحو الأمثل دوماً مع الاحتياجات ضمن الميزانية البرمجية.

١٣- وبالنسبة للأرصدة الأخرى ضمن الأموال المتراكمة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ فقد شملت مبلغ ٤٦ مليون دولار أمريكي المحتفظ به لصالح صندوق الأغراض الخاصة، والمخصص لاستثمارات العقارات والشؤون الأمنية، ومبلغ ١٤٦ مليون دولار أمريكي للمشتريات المستردة القيمة، وهي مشتريات ستتم أساساً بالنيابة عن حكومة ليبيا، ومبلغ ١١٨ مليون دولار أمريكي المحتفظ به لصالح الشراكات غير المدرجة في إطار الميزانية البرمجية.

### الإيرادات في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١

١٤- بلغت المساهمات الطوعية ٣٠٦٩ مليون دولار أمريكي، منها ٢٨٩٩ مليون دولار أمريكي للميزانية البرمجية (الصندوق العام). وبالإضافة إلى ذلك ورد مبلغ ٤٨٨ مليون دولار أمريكي على شكل مساهمات عينية وخدمات. وعند استبعاد المساهمات العينية فقد كانت هناك زيادة أساسية في المساهمات الطوعية بنسبة ١٧٪ بالمقارنة مع الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩. وظلت الدول الأعضاء تشكل أكبر مصدر للمساهمات الطوعية حيث أسهمت بنسبة ٥٤٪ من مجموع الجزء (الطوعي) غير المقدر من الميزانية. وشكل الدخل المتأتي من الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية ٢١٪. ووردت بقية المساهمات الطوعية المقدمة إلى المنظمة من المؤسسات الوقفية (١٨٪) والمنظمات غير الحكومية والمؤسسات الأخرى (٦٪) والقطاع الخاص ١٪. وجاءت المساهمات الطوعية للقطاع الخاص من مجموعة كوبي (لصالح مركز منظمة الصحة العالمية في كوبي)، ومن بعض الشركات الصيدلانية، بغية مساندة توزيع مساهماتها العينية.

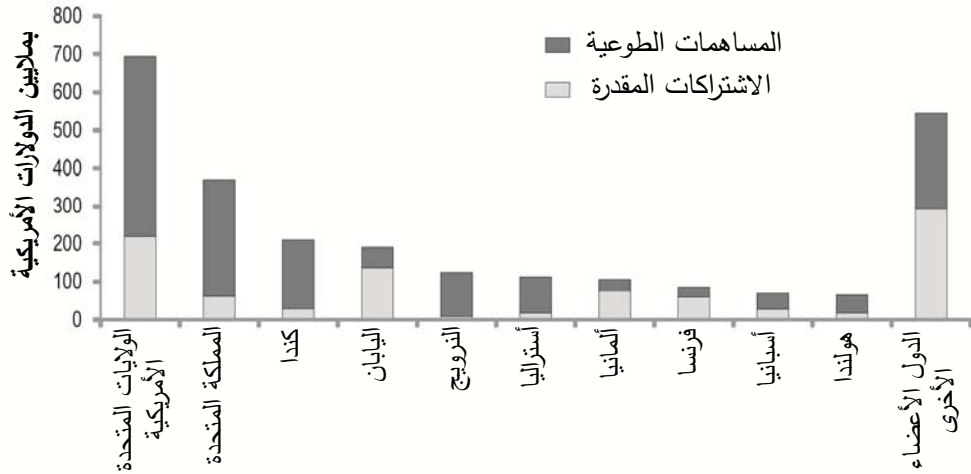
### الشكل ١: مصادر المساهمات الطوعية



١٥- والعديد من المساهمات الطوعية محددة للغاية - وغالباً ما توجه لمشروعات فردية وتكون بمتطلبات مختلفة لإعداد التقارير ضمن إطار النتائج المخططة. ويشمل الملحق (الوثيقة ج ٢٩/٦٥ إضافة ١) التفاصيل الكاملة لجميع المساهمات الطوعية المسجلة في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١.

١٦- ويبلغ إجمالي مساهمات الدول الأعضاء (المساهمات الطوعية والاشتراكات المقدرة) ٢٥٦٨ مليون دولار أمريكي (أي نسبة ٦٤٪ من مجموع المساهمات الطوعية والاشتراكات المقدرة). ويعرض الشكل الوارد أدناه أكبر ١٠ مساهمين من الدول الأعضاء.

الشكل ٢: الاشتراكات والمساهمات المتلقاة من الدول الأعضاء ٢٠١٠-٢٠١١  
(بملايين الدولارات الأمريكية)



١٧- وبلغت الإيرادات غير المقدرة المتأتية من الدول الأعضاء ١٥٠ مليون دولار أمريكي. واعتمدت جمعية الصحة المبالغ التالية من هذا التمويل للفترة المالية الراهنة: ١٥ مليون دولار أمريكي للميزانية العادية (القرار ج ص ٦٢-٩)؛ و ٢٢ مليون دولار أمريكي لصندوق العقارات (القرار ج ص ٦٣-٧)؛ و ١٠ ملايين دولار أمريكي لصندوق الأمن (القرار ج ص ٦٣-٦). ويعد هذه الاعتمادات وسداد الاقتراض من رأس المال العامل والاقتراض الداخلي كانت هناك حركة سالبة صافية على هذا الحساب بمبلغ ٨ ملايين دولار أمريكي (انظر الملاحظة ٦-٢ للاطلاع على المزيد من التفاصيل). وكان أهم مصدر لهذا الدخل هو تحصيل الاشتراكات المقدرة التي تأخر سدادها، وأضافت للمعدل الجيد المستمر لتحصيل الاشتراكات المقدرة للثلاثية الراهنة. وفي ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ بلغ الرصيد الختامي لهذا الحساب ٢٤ مليون دولار أمريكي.

### المصروفات في ٢٠١٠-٢٠١١

١٨- بلغ إجمالي المصروفات ٤٥٩٣ مليون دولار أمريكي. ووصل مجموع النفقات المتكبدة في تنفيذ الميزانية البرمجية إلى ٣٨٦٦ مليون دولار أمريكي، مع استبعاد المصروفات المسجلة للمساهمات العينية. ويعرض الشكل ٣ معلومات موجزة بحسب فئة التكلفة، بينما يوضح الشكل ٤ هذه المعلومات بحسب المكاتب الرئيسية. وتوفر الجداول البيانية من ١ إلى ٤ المدرجة في هذا التقرير المزيد من التفاصيل عن المصروفات بحسب فئة التكلفة والمكاتب الرئيسية، وبحسب الأهداف الاستراتيجية.

١٩- وعلى مستوى العالم كانت المرتبات أكبر فئة للمصروفات وشكلت نسبة ٤٦٪ من إجمالي الميزانية البرمجية. وكانت نسبة الإنفاق على المرتبات في المقر الرئيسي أعلى قليلاً حيث بلغت ٤٩٪، وهو ما يرجع عموماً إلى ارتفاع قيمة الفرنك السويسري. وتمثل مصروفات المرتبات التكلفة الإجمالية لاستخدام الموظفين بما في ذلك مصروفات الأجر الأساسي، وتسوية مقر العمل، والأنواع الأخرى من الاستحقاقات (مثل المرتبات التقاعدية والتأمينات) التي تدفعها المنظمة. كما أن تكاليف المنح الدراسية تندرج ضمن تكاليف الموظفين.

٢٠- وتحثل الخدمات التعاقدية المرتبة الثانية في قائمة المصروفات (١٤٪) وتمثل تكاليف العقود المبرمة مع الخبراء ومقدمي الخدمات الذين يساندون المنظمة في سعيها لتحقيق أهدافها المعتمدة. وتألفت المكونات الرئيسية من اتفاقات أداء العمل، أو العقود الاستشارية المبرمة مع الأفراد للقيام بأنشطة بالنيابة عن المنظمة. كما أن أنشطة البحوث الطبية تندرج ضمن الخدمات التعاقدية.

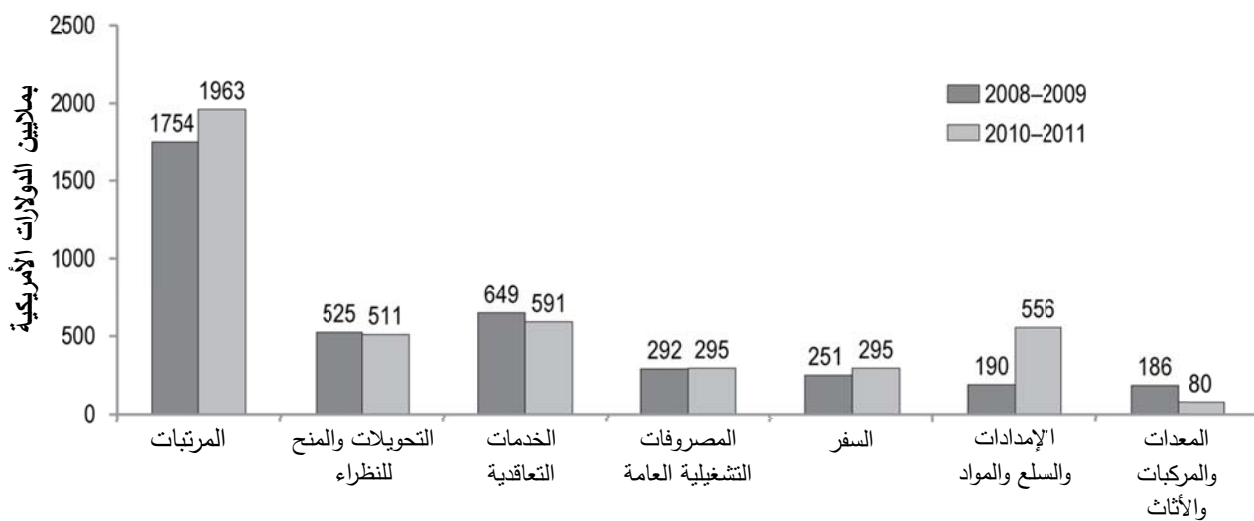
٢١- وشكلت التحويلات والمنح للنظر نسبة ٢١٪ من مجموع الإنفاق علماً بأن أضخم المقادير كانت من نصيب إقليمي أفريقيا وشرق المتوسط (انظر الجدول البياني ٤). وترجع هذه المقادير إلى العقود المبرمة مع النظراء الوطنيين (وزارات الصحة أساساً) للقيام بأنشطة تتسق مع الميزانية البرمجية. وتعلقت حصة كبيرة من هذه المصروفات ببناء القدرات على المستوى القطري.

٢٢- ومثل السفر نسبة ٧٪ من مصروفات المنظمة حيث بلغ ٢٩٥ مليون دولار أمريكي في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ للميزانية البرمجية. وترتبط نسبة ٤٨٪ تقريباً من هذا المبلغ بسفر العاملين و ٥٢٪ بتكاليف سفر المشاركين في الاجتماعات والخبراء (من ممثلي الدول الأعضاء وغير العاملين في الأمانة). وشملت مصروفات السفر تكاليف بطاقات الطائرات وبدلات المعيشة اليومية والتكاليف الأخرى المرتبطة بالسفر. ولا يتضمن ذلك مستحقات السفر المتعلقة بإجازة العودة إلى الوطن والدراسة التي تندرج ضمن تكاليف الموظفين.

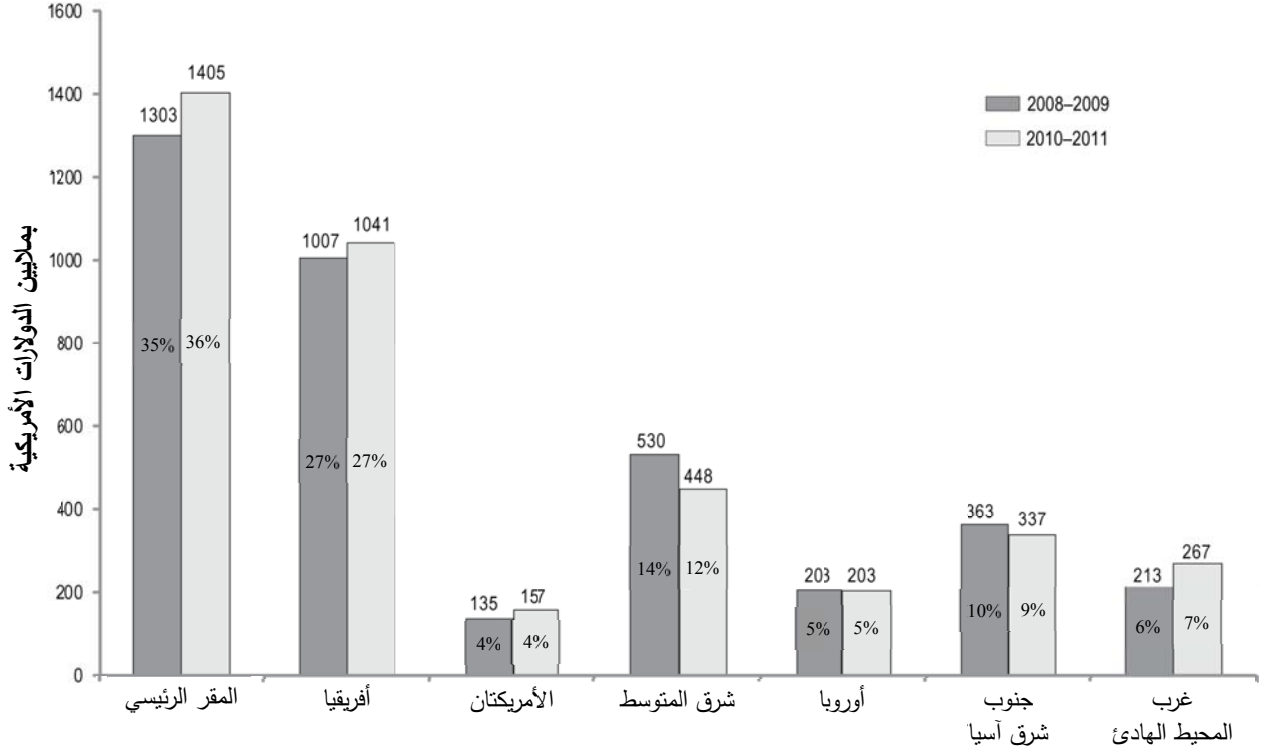
٢٣- وتتعلق الإمدادات، والسلع، والمواد بالدرجة الأولى بالإمدادات الطبية التي تشتريها المنظمة. وكان للمساهمات العينية البالغة ٤٥٨ مليون دولار أمريكي من اللقاحات الواردة دور في زيادة هذه المصروفات بالمقارنة مع الفترة السابقة.

٢٤- وتعكس فئة نفقات التشغيل العامة (٥٪) التكاليف الجارية للمنظمة بما في ذلك المرافق وسائر تكاليف المبنى على المستوى المحلي بشكل أساسي. وشكلت المعدات، والمركبات، والأثاث نسبة تقرب من ٢٪ فحسب من مجموع نفقات المنظمة وهي أقل بكثير في الثنائية الجارية.

الشكل ٣: مصروفات الميزانية البرمجية بحسب الفئات  
(بملايين الدولارات الأمريكية)



الشكل ٤: مصروفات الميزانية البرمجية بحسب المكاتب الرئيسية (مع استبعاد المساهمات العينية)  
(بملايين الدولارات الأمريكية)



## الأصول

٢٥- بلغ مجموع النقدية والمكافآت النقدية في نهاية الفترة ٢٤٨ مليون دولار أمريكي بالإضافة إلى ٢٧١٤ مليون دولار أمريكي يتم الاحتفاظ بها في شكل استثمارات. أما الاستثمارات فهي قصيرة الأجل في المقام الأول لتأمين النقدية اللازمة للبرامج على الفور. وتُستثمر بعض الأموال الخاصة بالخصوم الأطول أجلاً في أوراق مالية حسب توصيات لجنة الاستثمار الاستشارية. وبلغ إجمالي رصيد النقدية والمكافآت النقدية المتاحة لأنشطة برامج المنظمة ١٣٢٥ مليون دولار أمريكي. وكان هناك مبلغ وقدره ٧٤٧ مليون دولار أمريكي محتفظ به نقداً في حسابات المنظمة نيابة عن كيانات أخرى (البرنامج الأفريقي لمكافحة داء كلابية الذنب، وبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز، والمرفق الدولي لشراء الأدوية، والمركز الدولي للحساب الإلكتروني) بمقتضى اتفاقات إدارية. وثمة مبلغ آخر وقدره ٥٢٨ مليون دولار أمريكي احتفظ به كقيدية واستثمارات خاصة بصندوق التأمين الصحي للموظفين مع الاحتفاظ بالبقية للالتزامات الأخرى للمنظمة. للاطلاع على مزيد من المعلومات انظر الملاحظة ١-٥.

٢٦- واتسمت العوائد الاستثمارية بالانخفاض الشديد في الفترة المعنية، حيث تحقق عائد مالي صاف قدره ٢٤ مليون دولار أمريكي، وهو ما يعكس انخفاض أسعار فائدة الدولار الأمريكي خلال الثنائية نظراً إلى أن الأزمة المالية العالمية قادت إلى بيئة استثمار صعبة للغاية. وتسعى سياسة الاستثمار الحذرة للمنظمة إلى ضمان الحفاظ على رأس المال، غير أن هذا النهج المحافظ أدى إلى هبوط العوائد الاستثمارية نتيجة الانخفاض الشديد في أسعار الفائدة. وأدرجت ضمن هذا الرقم خسائر أسعار الصرف الناجمة أساساً عن الهبوط الحاد في قيمة الدولار الأمريكي والفوارق اللاحقة بين أسعار الصرف المستخدمة في الأغراض المحاسبية والأسعار المطبقة فعلاً.



٢٧- وتمثل الحسابات المدينة، المبالغ المستحقة على الدول الأعضاء لسداد اشتراكاتها المقدرة والمساهمات الطوعية المستحقة على المانحين. وبلغ إجمالي الحساب المدين للاشتراكات المقدرة بما فيها المدفوعات التي أُعيدت جدولتها ١١٠ ملايين دولار أمريكي وهو ما يمثل تحسناً كبيراً بالمقارنة مع المستوى الذي كان قائماً في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩ وقدره ١٩١ مليون دولار أمريكي. وكان معدل تحصيل الاشتراكات المقدرة في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ ككل قوياً حيث بلغ ٩٣٪ للثنائية ٢٠١٠-٢٠١١ برمتها (للمزيد من التفاصيل يمكن الرجوع إلى الوثيقة ج ٢٩/٦٥ إضافة ١).

٢٨- وبالنسبة للمساهمات الطوعية، كانت هناك زيادة ضخمة في المبلغ المدين الإجمالي، حيث وصلت قيمته إلى ٨٩٨ مليون دولار أمريكي حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ مقابل ٤٠٤ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩. وجاءت هذه الزيادة نتيجة التسجيل الجديد للاتفاقات المبرمة في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ المشتملة على مبالغ مدينة في الثنائيات المقبلة بقيمة إجمالية قدرها ٥٤٦ مليون دولار أمريكي. وتم تسجيل هذا المقدار على أنه مبالغ مدينة وإيرادات مؤجلة، وقسم بين الفئات الجارية وغير الجارية. ولم يسبق تسجيل هذا المبلغ أو الإبلاغ عنه قط. ويوفر تسجيل هذه المقادير صورة واضحة عن الإيرادات المقبلة التي ستلقاها المنظمة، مما يساعدها على تخطيط إيراداتها الإجمالية، ويلقي بالمزيد من الضوء على وضعها المالي الكلي، علماً بأن ذلك مطلوب بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وعند حلول أجل تسديد هذه الإيرادات المؤجلة فستنقل من بند الإيرادات المؤجلة إلى بند إيرادات الفترة الجارية، وستتاح لاستخدامها في تغطية المصروفات المتكبدة. وبعد حسم مبلغ ٥٤٦ مليون دولار أمريكي من المبالغ المدينة فقد انخفضت قيمة المبالغ المدينة من مستوى الثنائية السابقة (٣٥١ مليون دولار أمريكي في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ مقابل ٤٠٤ ملايين دولار أمريكي في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩)، وهو ما يعكس جهود الاستعراض والمتابعة الوثيقة التي بذلتها المنظمة بشأن المبالغ المدينة المستحقة. ويعرض الجدول البياني ٤ المدرج في ملحق التقرير المالي (الوثيقة ج ٢٩/٦٥ إضافة ١) تفاصيل المبالغ المدينة للمساهمات الطوعية.

## الخصوم

### الإيرادات المؤجلة، والسلف، واعتمادات المبالغ المدينة المشكوك في تحصيلها

٢٩- تُسجل الإيرادات المؤجلة وقدرها ٥٤٦ مليون دولار أمريكي كإيرادات للفترات المقبلة (انظر الفقرة ٢٥ بشأن المبالغ المدينة في ظل "الأصول" والجدول البياني ٣ من ملحق التقرير المالي (الوثيقة ج ٢٩/٦٥ إضافة ١)). وبلغت القيمة الإجمالية لاشتراكات الدول الأعضاء المدفوعة مسبقاً ٧٠ مليون دولار أمريكي (انظر الملاحظة ٥-٨). وستحتسب هذه المدفوعات المسبقة كإيرادات في عام ٢٠١٢. وكما كان الأمر عليه في الفترات المالية السابقة أنشأت المنظمة اعتماداً كاملاً يتعلق بجميع الاشتراكات المقدرة التي لم تسدها الدول الأعضاء. كما قامت المنظمة، ولأول مرة، بإنشاء اعتماد للمساهمات الطوعية التي كانت تُسجل قبلاً على أنها إيرادات والمشكوك في أمر تحصيلها. وفي حين أن سجل الجهات المانحة في الماضي بشأن تسديد كل المساهمات الطوعية حال إبرام الاتفاقات كان طيباً جداً، فقد بدا من الواضح خلال مجرى الثنائية الحالية أنه ربما يتعذر تحصيل مبالغ تصل في مجموعها إلى ١٠,١ مليون دولار أمريكي، ومن ثم فقد أنشئ اعتماد لهذا المقدار.

### خصوم الموظفين

٣٠- واستناداً إلى آخر إسقاطات اكتوارية فإن المبلغ الإجمالي المطلوب لتسوية كل التكاليف الحالية والمستقبلية يصل إلى ١٥١ مليون دولار أمريكي. وهذه الخصوم المقبلة ترمي إلى تسديد استحقاقات الإجازات السنوية المتراكمة، وتكاليف السفر والمنح المتراكمة للعودة إلى الوطن، وتكاليف شحن الأمتعة عند انتهاء الخدمة. وفي ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ وصل مجموع المبلغ المتراكم لهذه الخصوم على المنظمة ٨٢ مليون دولار

أمريكي. وقد تم وضع خطة لزيادة معدلات تراكم الاستحقاقات بحيث يتم تغطية العجز تدريجياً على مدى السنوات الأربع عشرة المقبلة.

٣١- كما أن على المنظمة خصوم تتعلق بالمدفوعات الجارية والمقبلة المتعلقة باستحقاقات برنامج التأمين الصحي للموظفين. ويقوم هذا البرنامج برد قيمة التكاليف الطبية للموظفين العاملين والمتقاعدين، ولمن يعولونهم، وفقاً لقواعد وحدود صارمة. وقد تزايدت القيمة الاكتوارية للخصوم المقبلة في السنوات الماضية بحيث وصلت إلى ١٢٣٧ مليون دولار أمريكي في نهاية عام ٢٠١١. وترجع هذه الزيادة إلى تزايد تكاليف الرعاية الطبية وإلى العدد المتزايد من الموظفين المتقاعدين بالمقارنة مع الموظفين العاملين. وتمتلك المنظمة أموالاً بقيمة ٤٣٩ مليون دولار أمريكي لتغطية هذه الخصوم المقبلة، علماً بأن مقدار الخصوم غير الممولة حالياً يصل إلى ٧٩٨ مليون دولار أمريكي. وبغية إنشاء اعتماد طويل الأجل لضمان التمويل الكامل لهذه الخصوم فقد تمت الموافقة عام ٢٠١١ على تغييرات في معدل المساهمة في التأمين الصحي للموظفين، وهو ما يؤثر على المنظمة وعلى المشاركين في البرنامج على حد سواء.

### مخاطر أسعار الصرف

٣٢- تضررت القوة الشرائية للميزانية البرمجية المعتمدة للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ بسبب ارتفاع قيمة الفرنك السويسري. ويعتبر ذلك اتجاهاً طويلاً الأجل وجرى الإشارة إليه في تقارير سابقة. وأبرمت عقود عملات آجلة لحماية قيمة الميزانية البرمجية للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ من أي ارتفاع جديد في قيمة الفرنك السويسري، غير أن ذلك لا يمكن له أن يعالج الأثر الطويل الأجل لتآكل القوة الشرائية للدولار الأمريكي حيث أن غالبية المساهمات المقدمة إلى المنظمة (الاشتراكات المقدرة والمساهمات الطوعية) على حد سواء محددة بالعملة المذكورة. وفي الفترة ٢٠١٠-٢٠١١ دعت الحاجة إلى بعض البرامج لإجراء تعديلات على الخطط بغية ضمان الوفاء بالتزامات الموظفين بشكل كامل. وكان أثر الفرنك السويسري القوي على تكاليف المرتبات المتوقعة للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ عاملاً مساهماً في عملية تقليص الحجم في المقر الرئيسي التي بدأت عام ٢٠١١ بما يكفل مراعاة أدق للميزانيات المعتمدة للتأنيث المقبلة.

### التكاليف الإدارية

٣٣- تندرج الوظائف الإدارية للمنظمة في إطار الغرض الاستراتيجي ١٣ الذي يُعنى بتوفير خدمات تمكينية لتيسير تنفيذ المنظمة لبرامجها. وثمة بضعة وظائف إدارية أخرى، ولاسيما الخدمات القانونية، والمراجعة الداخلية، والترجمة، مدرجة في إطار الغرض الاستراتيجي ١٢.

٣٤- ويتوافر التمويل للتكاليف الإدارية للمنظمة في الوقت الراهن من أربعة مصادر هي:

- ١- الميزانية العادية للمنظمة (الاشتراكات المقدرة)؛
- ٢- تكاليف دعم البرامج (رسم على المساهمات الطوعية)، للاطلاع على مزيد من الشرح انظر أدناه؛
- ٣- رسوم الخدمات الإدارية للكيانات المستضافة (المرفق الدولي لشراء الأدوية، وبرنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/ الأيدز، والمركز الدولي للحساب الإلكتروني، والبرنامج الخاص للبحوث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية المشتركة بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والبنك الدولي ومنظمة الصحة العالمية)؛ و
- ٤- الرسم المقتطع للمناصب المشغولة (رسم من خلال مرتبات الموظفين لكل مصادر الأموال، باستثناء الكيانات المستضافة التي لها ترتيبات أتعاب، انظر المزيد من الشرح أدناه).

## تكاليف دعم البرامج

٣٥- أنشأت جمعية الصحة العالمية عام ١٩٧٣ تكاليف دعم البرامج (القرار ج ص ع ٣٤-١٧) ويتم بموجبها تطبيق رسم بنسبة ١٣٪ على المساهمات الطوعية لتوفير التمويل اللازم لتغطية التكاليف الإدارية المتعلقة بتنفيذ المشروع الجاري تمويله بالمساهمة المعنية. وعلى نحو ما جرت ملاحظته أثناء مداوالات إصلاح المنظمة المتعلقة بتمويل التكاليف الإدارية خلال الدورة الخاصة للمجلس في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١، فقد انخفض المعدل المتوسط المكتسب لتكاليف دعم البرامج إلى نحو ٧٪ نتيجة العدد المتزايد من الترتيبات الاستثنائية لتطبيق نسب مئوية أدنى (وذلك مثلاً لشلل الأطفال، وحالات الطوارئ، وترتيبات المشتريات الخاصة). وهذا المستوى غير كاف لتغطية التكاليف الإدارية المنكبدة عند تنفيذ المساهمات الطوعية.

## الرسم المستقطع للمناصب المشغولة

٣٦- بالنظر إلى انخفاض معدل تكاليف دعم البرامج، المترافق مع الأعباء المتزايدة الموصوفة أعلاه على استخدام التكاليف المذكورة، فقد تم الإقرار خلال الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ بالحاجة إلى مصدر إضافي للتمويل. وفي الوقت الراهن تحمّل نسبة ثابتة من التكاليف الإجمالية لمرتبات الموظفين (٨,٥٪) على كل البرامج والشراكات، ويُطلق عليها اسم الرسم المستقطع للمناصب المشغولة. وسرى مفعول ذلك في كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ وحل محل الرسم السابق البالغ ٢٪ الذي كان مفروضاً لتمويل الاحتياجات التدريبية للموظفين ونسبة ٢,٥٪ لـ "صندوق التكاليف المشتركة" لتسديد حصة المنظمة من تكاليف منظومة الأمم المتحدة. وقد استُخدمت الأموال المحصلة على هذا النحو لتمويل التكاليف العمومية المباشرة المرتبطة ارتباطاً وثيقاً بشغل الموظفين لمناصبهم، أي تكاليف المكاتب، وصيانة المباني، وتوفير تكنولوجيا المعلومات، وتدريب الموظفين، وأمن الموظفين علماً بأن تكاليف البند الأخير قد زادت كثيراً بفعل الارتفاع الشديد في تكاليف أمن النظام المشترك.

٣٧- ووصل مجموع المصروفات المنكبدة للبيود الإدارية إلى ٥٧٠,٨ مليون دولار أمريكي للفترة ٢٠١٠-٢٠١١. ويشمل ذلك ٤٢٢,٦ مليون دولار أمريكي للغرض الاستراتيجي ١٣، مع مبلغ إضافي قدره ١٤٨,٢ مليون دولار أمريكي من الرسم المستقطع للمناصب المشغولة. ويُدرج هذا الرسم ضمن التكاليف الإجمالية للمرتبات المسجلة لكل الأغراض الاستراتيجية، ومن ثم فإنه غير مذكور في جدول تنفيذ الغرض الاستراتيجي ١٣ بغية تقادي ازدواجية الحساب (انظر أيضاً الملاحظة ٦-٩ب). وفي الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ وصلت قيمة المصروفات المنكبدة للغرض الاستراتيجي ١٣ إلى ٥٠٨ ملايين دولار أمريكي مع مبلغ إضافي قدره ٥٨ مليون دولار أمريكي من صندوق التكاليف المشتركة. واستجابة لما طلبه المجلس التنفيذي في دورته الخاصة،<sup>٢</sup> فسُجّري دراسة لمواصلة التحقق من التكاليف الإدارية في مختلف وحدات المنظمة ولاقتراح آليات بديلة للتمويل المستدام.

## الاستنتاج

٣٨- وصلت إيرادات المنظمة ومصروفاتها إلى مستوى غير مسبوق في ثنائية ٢٠١٠-٢٠١١. غير أنه نشأت صعوبات ترجع إلى التوزيع غير المتساوي للإيرادات بالمقارنة مع المصروفات واحتياجات الميزانية البرمجية على حد سواء.

٣٩- وتتسم المنظمة بوضع مالي معقد: فالموافقة على الميزانية البرمجية لا تؤدي تلقائياً إلى توفير التمويل بالكامل، كما أن معظم التمويل الذي تتلقاه المنظمة هو تمويل مخصص بشكل كبير لأغراض معينة. ومثل هذا

<sup>١</sup> انظر المحضر الموجز للاجتماعين الرابع والخامس من اجتماعات المجلس في دورته الخاصة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١.

<sup>٢</sup> انظر المقرر الإجرائي (٣) EBSS2.

التخصيص يعطي ضماناً للمانحين بأن التمويل يستخدم في المشروعات المتفق عليها، ولكنه يقيد قدرة المنظمة على توجيه التمويل نحو أولوياتها، كما يعني احتمال عدم تلبية الطلبات لتمويل العاملين في بعض الإدارات أو المكاتب. فزيادة المصروفات المسجلة في فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ نجمت في جانب منها عن زيادة التكلفة بسبب التضخم واتجاهات أسعار الصرف ولاسيما انخفاض قيمة بعض عملات التمويل الأساسية للمنظمة مقابل أضخم عملة إنفاق لديها وهي الفرنك السويسري. ومثل هذا الاختلال الهيكلي للعملة يتطلب إيلاء اهتمام عاجل حتى تنفدى المنظمة الصعوبات المالية في هذه الثنائية، وحتى تضع المنظمة على المسار المناسب في الثنائيات المقبلة.

الدكتورة مارغريت تشان  
المدير العام



جنيف، ٨ آذار/ مارس ٢٠١٢

## المصادقة على البيانات المالية

يصادق على صحة البيانات المالية والملاحظات على البيانات والجداول البيانية الداعمة.



الدكتورة مارغريت تشان  
المدير العام



نيكولاس ر. جفريز  
مراقب الحسابات

٨ آذار/ مارس ٢٠١٢

المراقب ومراجع الحسابات العام في الهند

فينود راي

الرقم 1560-IR/3-2011  
٢٧ آذار/ مارس ٢٠١٢

## خطاب إحالة

رئيس جمعية الصحة العالمية الخامسة والستين  
منظمة الصحة العالمية  
جنيف  
سويسرا

سيدي / سيدتي،

تحية طيبة وبعد،

يشرفني أن أقدم إلى جمعية الصحة العالمية الخامسة والستين نسخة مصدّقة عن البيانات المالية لمنظمة الصحة العالمية للفترة المالية من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، مرفقة برأيي فيها.

مع وافر الشكر والتقدير



فينود راي  
المراقب ومراجع الحسابات العام في الهند  
مراجع الحسابات الخارجي

## رأي مراجع الحسابات الخارجي تقرير مراجع الحسابات المستقل

### إلى جمعية الصحة العالمية

#### تقرير عن البيانات المالية

راجعنا البيانات المالية المرفقة لمنظمة الصحة العالمية والتي تضم بيان الوضع المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، وبيان الأداء المالي، وبيان التغيرات الطارئة على صافي الأصول/ الأسهم، وبيان التدفقات النقدية وبيان السياسات المحاسبية والملاحظات على البيانات المالية، والجداول البيانية من ١ إلى ٤ الخاصة بالفترة المالية من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

#### مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بنزاهة وفقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. وتشمل هذه المسؤولية ما يلي: التصميم والتنفيذ والمراقبة الداخلية المستمرة فيما يتصل بإعداد البيانات المالية وعرضها بنزاهة وضمان خلوها من أية بيانات مادية مغلوطة بغرض الاحتيال أو عن طريق الخطأ؛ واختيار السياسات المحاسبية الملائمة وتطبيقها؛ وإعداد تقديرات محاسبية معقولة في ظل الظروف السائدة.

#### مسؤولية مراجع الحسابات

تتمثل مسؤوليتنا في إبداء رأي في هذه البيانات المالية بناءً على المراجعة التي أجريناها طبقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وهذه المعايير تنص على أن نمثل للشروط الأخلاقية والخطة الموضوعية ونجري المراجعة بهدف التأكد بصورة معقولة من خلو البيانات المالية من أية بيانات مادية مغلوطة.

وتشمل عملية المراجعة تطبيق إجراءات للحصول على بينات للمراجعة بشأن المبالغ والكشوفات الواردة في البيانات المالية. وقد اختيرت الإجراءات حسب تقدير مراجع الحسابات وشملت تقدير مخاطر وجود بيانات مادية مغلوطة في البيانات المالية بغرض الاحتيال أو عن طريق الخطأ. ولدى إعداد تقديرات المخاطر هذه يعتبر مراجع الحسابات أن المراقبة الداخلية ملائمة لإعداد البيانات المالية وعرضها بنزاهة من قبل الكيان المعني، وذلك بغية تصميم إجراءات مراجعة الحسابات على النحو الملائم في ظل الظروف السائدة، ولكن ليس بغرض إبداء رأي في فعالية المراقبة الداخلية التي يطبقها الكيان المعني. وتشمل المراجعة أيضاً تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أعدتها الإدارة، وكذلك تقييم طريقة العرض العام للبيانات المالية.

ونعتقد أن بينات المراجعة التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتكون أساساً لرأينا الخاص بمراجعة الحسابات.

#### الرأي

نرى أن هذه البيانات المالية تعطي صورة نزيهة في جميع جوانبها المادية للوضع المالي لمنظمة الصحة العالمية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ ولأدائها المالي وتدفقاتها النقدية في الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ طبقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

**تقرير عن الشروط القانونية والتنظيمية الأخرى**

نرى كذلك أن معاملات منظمة الصحة العالمية التي اطلعنا عليها أو التي فحصناها في إطار مراجعتنا قد تمت، في جميع جوانبها المعنية، وفقاً للوائح المالية والنظام المالي للمنظمة.

وعملاً بأحكام المادة الرابعة عشرة من اللائحة المالية أصدرنا أيضاً تقريراً مطولاً عن مراجعتنا لحسابات منظمة الصحة العالمية.



فينود راي  
المراقب ومراجع الحسابات العام في الهند  
مراجع الحسابات الخارجي  
نيودلهي، الهند

٢٧ آذار/ مارس ٢٠١٢



## البيانات المالية

### منظمة الصحة العالمية

#### بيان الأداء المالي

للتنائية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١  
(بالدولارات الأمريكية)

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	الملاحظات
		<b>الإيرادات</b>
٩٤٠ ١٢٤ ٣١٠	٩٤٥ ١١٤ ٤٠٠	٢-٤ الاشتراكات المقدرة على الدول الأعضاء
(٥١ ٢١٤ ١٣٩)	٧١ ٢١٤ ٥١١	١٠-٥ صافي المبالغ المحصّلة/ (الاعتمادات) الخاصة بالمبالغ المستحقة المشكوك فيها
٢ ٦١٨ ٥٢٧ ٥٨٣	٣ ٠٦٨ ٧٧٦ ٥٤٥	٣-٤ المساهمات الطوعية
١٢٦ ٤٩٠ ٩٨١	٤٨٧ ٥٩١ ٤٠٤	٤-٤ المساهمات الطوعية العينية والخدمات
٥٣ ٦٧٨ ٣٢١	١٧٩ ٠٠٨ ١٥٣	٥-٤ المشتريات المستردة القيمة
٧١ ٥٠١ ٦٩٤	٤١ ٩٣٥ ٧٧٠	٦-٤ إيرادات التشغيل الأخرى
١٠٠ ٠٢٥ ٣٨٠	٥٣ ٤٦٢ ٨٢٤	٧-٤ الإيرادات المالية
<b>٣ ٨٥٩ ١٣٤ ١٢٩</b>	<b>٤ ٨٤٧ ١٠٣ ٦٠٧</b>	<b>مجموع الإيرادات</b>
		<b>المصروفات</b>
١ ٧٦٣ ٤٢٤ ١٣٤	١ ٩٣٥ ١٠٨ ٥٠٨	٨-٤ تكاليف الموظفين وتكاليف العاملين الأخرى
٢١٤ ١٨٨ ٤٦٨	٧٠٦ ٣٧٣ ٨٤٤	الإمدادات والسلع الأساسية والمواد
٦٥٧ ٧٠٧ ٩٣٩	٦٥٠ ٢٥٨ ٧٩١	الخدمات التعاقدية
٥٢٥ ١٨٦ ٣٩٥	٥١٤ ٤٥٢ ٧٧٠	التحويلات والمنح للنظراء
٢٥٥ ٥٩١ ٩١١	٣١٧ ٩٩٨ ٨٦٩	السفر
٣١٧ ٦٤٥ ٧٩٠	٣٤٥ ٣٢٤ ١٧٧	مصروفات التشغيل العامة
٢٠٧ ٨٠٧ ٢٥٠	٩٣ ٧٦٠ ٥٤٣	المعدات والمركبات والأثاث
١٩ ٠٥٠ ٢٣٥	٢٩ ٣٤٥ ٨٤٧	٧-٤ التكاليف المالية
<b>٣ ٩٦٠ ٦٠٢ ١٢١</b>	<b>٤ ٥٩٢ ٦٢٣ ٣٤٩</b>	<b>مجموع المصروفات</b>
<b>(١٠١ ٤٦٧ ٩٩٢)</b>	<b>٢٥٤ ٤٨٠ ٢٥٨</b>	<b>مجموع الفائض/ (العجز) للفترة</b>

يشكل بيان السياسات المحاسبية والملاحظات المصاحبة له جزءاً من البيانات المالية.

## منظمة الصحة العالمية

## بيان الوضع المالي

في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١

(بالدولارات الأمريكية)

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	الملاحظات
		١٨-٥
		الأصول
		الأصول المتداولة
٣٠٣ ١٣٤ ٥٤٧	٢٤٨ ٢٩٥ ١٣٦	١-٥ النقدية وما يُعاد لها
٢ ١٠٩ ٠٧١ ١٠١	٢ ٧١٣ ٨٣٣ ٨٠١	١١-٥ الاستثمارات
٥٥٣ ٩٥٤ ١٤٢	٧٤٧ ٨١٢ ٠٢٢	٢-٥ الحسابات المدينة - المتداولة
١٨ ٤١٩ ١٣٨	٩ ٨٠٥ ٦٣٧	٣-٥ المبالغ المستحقة للموظفين
١٠ ٤٣٤ ١٣٢	١ ٥٦٧ ٩١٠	٤-٥ المبالغ المسددة مقدماً
٧ ٩٤٣ ٠٧٥	٢ ٠١٧ ٧٢٩	٥-٥ الفوائد المستحقة
٣ ٠٠٣ ٧٢٨ ٩٣٥	٣ ٧٢٣ ٣٢٢ ٢٣٥	مجموع الأصول المتداولة
		الأصول غير المتداولة
٤٦ ٧١٤ ٦٥٨	٢٦٥ ٣٢٢ ١٩٠	٢-٥ الحسابات المدينة - غير المتداولة
٢٧٤ ٣٠٢	٣٦٢ ٣٠٣	٤-٥ الودائع
٩٧ ٩٥٠ ٤٢٠	٩٧ ٩٥٠ ٤٢٠	٦-٥ الأراضي والمباني
١٤٥ ٠٠٩ ٣٨٠	٣٦٣ ٦٤٤ ٩١٣	مجموع الأصول غير المتداولة
٣ ١٤٨ ٧٣٨ ٣١٥	٤ ٠٨٦ ٩٧٧ ١٤٨	مجموع الأصول
		الخصوم
		الخصوم المتداولة
١٦ ٤٨٠ ٩٧٠	١٠٠ ٧٢٨ ٥٥١	٨-٥ الاشتراكات المتلقاة مسبقاً
٣٢ ٧٠٦ ١٩٦	٣٢١ ٣٩٧ ٧٧٥	٨-٥ الدخل المؤجل - المتداول
١٩١ ١٣٨ ٣٢٩	٣٢ ٢٨٧ ١٤٣	٩-٥ الحسابات الدائنة
١٨٦ ٢٩٨ ٤٣١	١١٩ ٩٢٣ ٨١٨	١٠-٥ الاعتماد الخاص بالمبالغ المستحقة المشكوك فيها
٥١٣ ٠٩٩ ٧٤٤	٣٦ ٥٣٨ ٩٠١	١١-٥ الخصوم المتداولة الأخرى
١ ٠٠٩ ٧٢٣ ٦٧١	٧٤٦ ٧٢٣ ٠٨٢	١٢-٥ الخصوم المشتركة بين الكيانات
	١ ٣٥٧ ٥٩٩ ٢٧٠	مجموع الخصوم المتداولة
		الخصوم غير المتداولة
٢٢ ٥٤٢ ٠٧٩	٢١ ٠٠٧ ٤٢١	١٣-٥ الاقتراض الطويل الأجل
٤٧ ٦٥٠ ٠٣٢	٨١ ٨٧٥ ٣٦٦	١٤-٥ مستحقات الموظفين المتراكمة
٤٥٠ ٩٠٦ ١٠٣	٥٢٧ ٨١٨ ٢٥٠	١٥-٥ التأمين الصحي للموظفين
٥٢١ ٠٩٨ ٢١٣	٢٢٤ ٨٩٦ ٠٩٣	٨-٥ الدخل المؤجل - غير المتداول
١ ٥٣٠ ٨٢١ ٨٨٤	٨٥٥ ٥٩٧ ١٣٠	مجموع الخصوم غير المتداولة
١ ٦١٧ ٩١٦ ٤٣٠	٢ ٢١٣ ١٩٦ ٤٠٠	مجموع الخصوم
	١ ٨٧٣ ٧٨٠ ٧٤٨	صافي الأصول
		صافي الأصول/ الأسهم
٧٥ ٤٠٨ ٣٤١	٧٦ ٧٩٢ ٤٠٠	١١-٦ صافي الأصول/ الاحتياطات
(٥٥ ٤٠٩ ٧٣٣)	٣ ٨٤٧ ١٢٤	أسهم الدول الأعضاء في الأصول الرأسمالية
٥٧ ٧٧٧ ٤٨٥	١٩٢ ٣٩٩ ٠٣٤	الفائض/ (العجز) المتراكم
٢ ٣٦٧ ٧٥٢	١٩٦ ٢٤٦ ١٥٨	غير المقيد (الدول الأعضاء)
		الدول الأعضاء - الميزانية العادية
١ ٤٣٢ ٤٣٥ ٤٩٠	١ ٤٨٢ ٥٦٥ ٧٤٢	الدول الأعضاء - الصناديق الأخرى
١٠٧ ٧٠٤ ١٤٧	١١٨ ١٧٦ ٤٤٨	المجموع غير المقيد (الدول الأعضاء)
١ ٥٤٠ ١٤٠ ٣٣٧	١ ٦٠٠ ٧٤٢ ١٩٠	المقيد
١ ٥٤٢ ٥٠٨ ٠١٩	١ ٧٩٦ ٩٨٨ ٣٤٨	الصناديق الطوعية
١ ٦١٧ ٩١٦ ٤٣٠	١ ٨٧٣ ٧٨٠ ٧٤٨	الصندوق الائتماني
٣ ١٤٨ ٧٣٨ ٣١٥	٤ ٠٨٦ ٩٧٧ ١٤٨	المجموع المقيد
		مجموع الفائض/ (العجز) المتراكم
		مجموع صافي الأصول/ الأسهم
		مجموع الخصوم وصافي الأصول/ الأسهم

يشكل بيان السياسات المحاسبية والملاحظات المصاحبة له جزءاً من البيانات المالية.

## منظمة الصحة العالمية

## بيان التغيرات الطارئة على صافي الأصول/ الأسهم

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١  
(بالدولارات الأمريكية)

الرصيد الختامي	التغيرات ٢٠١١-٢٠١٠	الرصيد الافتتاحي	الملاحظات
			صافي الأصول/ (الاحتياطي)
٧٦ ٧٩٢ ٤٠٠	١ ٣٨٤ ٠٥٩	٧٥ ٤٠٨ ٣٤١	١١-٦ أسهم الدول الأعضاء في الأصول الرأسمالية
			الفائض/ (العجز) المتراكم
			غير المقيد (الدول الأعضاء)
			الدول الأعضاء - الميزانية العادية
(٤٢ ٩٣٤ ٦٦٥)	٦٨ ٤٥٩ ٤٥١	(١١١ ٣٩٤ ١١٦)	١١-٦ الاشتراكات المقدرة
٢٣ ٨٥٥ ٣٩١	(٨ ٣٤٧ ٥١٦)	٣٢ ٢٠٢ ٩٠٧	٢-٦ الدخل غير المقدر المتأتي من الدول الأعضاء
(٨ ٠٧٣ ٦٠٢)	(٨٥٥ ٠٧٩)	(٧ ٢١٨ ٥٢٤)	٣-٦ صندوق معادلة الضرائب
٣١ ٠٠٠ ٠٠٠		٣١ ٠٠٠ ٠٠٠	٤-٦ صندوق رأس المال العامل
٣ ٨٤٧ ١٢٤	٥٩ ٢٥٦ ٨٥٦	(٥٥ ٤٠٩ ٧٣٣)	مجموع الدول الأعضاء - الميزانية العادية
٤٦ ٤٨٦ ٠٦٧	١٧ ٦٥٨ ٦٥٠	٢٨ ٨٢٧ ٤١٨	٥-٦ الدول الأعضاء - الصناديق الأخرى صندوق الأغراض الخاصة
١٤٥ ٩١٢ ٩٦٧	١١٦ ٩٦٢ ٨٩٩	٢٨ ٩٥٠ ٠٦٨	٧-٦ صندوق المشاريع
١٩٢ ٣٩٩ ٠٣٤	١٣٤ ٦٢١ ٥٤٩	٥٧ ٧٧٧ ٤٨٥	مجموع الدول الأعضاء - المصادر الأخرى
١٩٦ ٢٤٦ ١٥٨	١٩٣ ٨٧٨ ٤٠٥	٢ ٣٦٧ ٧٥٢	المجموع غير المقيد (الدول الأعضاء)
			المقيد
١ ٤٨٢ ٥٦٥ ٧٤٢	٥٠ ١٣٠ ٢٥٢	١ ٤٣٢ ٤٣٥ ٤٩٠	٨-٦ الصناديق الطوعية
١١٨ ١٧٦ ٤٤٨	١٠ ٤٧١ ٦٠١	١٠٧ ٧٠٤ ٨٤٧	الصندوق الائتماني
١ ٦٠٠ ٧٤٢ ١٩٠	٦٠ ٦٠١ ٨٥٣	١ ٥٤٠ ١٤٠ ٣٣٧	المجموع المقيد
١ ٧٩٦ ٩٨٨ ٣٤٨	٢٥٤ ٤٨٠ ٢٥٨	١ ٥٤٢ ٥٠٨ ٠٨٩	مجموع الفائض/ (العجز) المتراكم
١ ٨٧٣ ٧٨٠ ٧٤٨	٢٥٥ ٨٦٤ ٣١٧	١ ٦١٧ ٩١٦ ٤٣٠	صافي الأصول/ الأسهم في نهاية الفترة

يشكل بيان السياسات المحاسبية والملاحظات المصاحبة له جزءاً من البيانات المالية.

## منظمة الصحة العالمية

## بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١  
(بالدولارات الأمريكية)

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
		<b>التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة التشغيل</b>
		<i>الفائض أو العجز</i>
(١٠١ ٤٦٧ ٩٩٢)	٢٥٤ ٤٨٠ ٢٥٨	الزيادة/ (الانخفاض) في أسهم الدول الأعضاء في الأصول الرأسمالية
١ ٦٦٦ ٤٧٩	١ ٣٨٤ ٠٥٩	التحركات غير النقدية
٧ ٢٧٠ ٩٠٣	(١٩٣ ٨٥٧ ١٨٠)	(الزيادة)/ (الانخفاض) في الحسابات المدينة
١٦ ٦٠٧ ٤٣١	٨ ٦٨٤ ٢٠١	(الزيادة)/ (الانخفاض) في الحسابات المستحقة للموظفين
(٨١٩ ٩١٧)	٨ ٨٦٦ ٩٢٢	(الزيادة)/ (الانخفاض) في المصاريف المدفوعة مقدماً
(٢١ ٧٦٨ ٣٥٤)	(٢١٨ ٥٤٧ ٥٣٣)	(الزيادة)/ (الانخفاض) في الحسابات المدينة غير المتداولة
(٢٧٤ ٣٠٢)	(٨٨ ٠٠٠)	الزيادة/ (الانخفاض) في الودائع
٢٧ ١٨١ ٥٨٢	١٤ ٢٤٧ ٥٨١	الزيادة/ (الانخفاض) في الاشتراكات المتلقاة مقدماً
	٣٢١ ٣٩٧ ٧٧٥	الزيادة/ (الانخفاض) في الدخل المؤجل - المتداول
(٢٦٤ ٤٠٧ ٠٤٩)	(٤١٩ ٠٥٤)	الزيادة/ (الانخفاض) في الحسابات الدائنة
٥١ ٢١٤ ١٣٩	(٧١ ٢١٤ ٥١١)	الزيادة/ (الانخفاض) في الاعتماد الخاص بالمبالغ المستحقة المشكوك فيها
١٦٢ ٢١٩ ٦٥٣	(١٤٩ ٧٥٩ ٥٣١)	الزيادة/ (الانخفاض) في الخصوم الأخرى
(٧٣٤ ٠٥٨)	٣٤ ٢٢٥ ٣٣٥	الزيادة/ (الانخفاض) في مستحقات الموظفين المتركمة
	٢٢٤ ٨٩٦ ٠٩٣	الزيادة/ (الانخفاض) في الدخل المؤجل - غير المتداول
(١٢٤ ٩٧٨ ٠٣٣)	٢٣٤ ٢٩٦ ٤١٦	<b>صافي التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة التشغيل</b>
		<b>التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الاستثمار</b>
		شراء الاستثمارات
١٣٨ ١١٨ ٢٨٦	(٦٠٤ ٧٦٢ ٠٠٠)	الفوائد المستحقة التحصيل
١٦ ١٤٧ ٨٧٩	٥ ٩٢٥ ٣٤٦	<b>صافي التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الاستثمار</b>
١٥٥ ٩٣٢ ٦٤٤	(٥٩٨ ٨٣٦ ٦٥٥)	<b>التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة التمويل</b>
		الخصوم المشتركة بين الكيانات
(١٣٢ ٢٦١ ٠٦٥)	٢٣٣ ٦٢٣ ٣٣٨	الخصوم الخاصة بالتأمين الصحي للموظفين
٦٧ ٢٩٦ ٣٦٤	٧٦ ٩١٢ ١٤٧	سداد القروض
(١ ٦٦٦ ٤٧٩)	(١ ٥٣٤ ٦٥٨)	<b>صافي التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة التمويل</b>
(٦٦ ٦٣١ ١٨٠)	٣٠٩ ٠٠٠ ٨٢٧	<b>صافي الزيادة/ (الانخفاض) في النقدية وما يعادلها</b>
(٣٥ ٦٧٦ ٥٦٩)	(٥٥ ٥٣٩ ٤١٢)	النقدية وما يعادلها في بداية الفترة
٣٣٩ ٥١١ ١١٦	٣٠٣ ٨٣٤ ٥٤٧	النقدية وما يعادلها في نهاية الفترة
٣٠٣ ٨٣٤ ٥٤٧	٢٤٨ ٢٩٥ ١٣٦	

يشكل بيان السياسات المحاسبية والملاحظات المصاحبة له جزءاً من البيانات المالية.

## بيان السياسات المحاسبية

### ١-١ أساس الإعداد والعرض

تستند السياسات المحاسبية والممارسات المالية المطبقة إلى اللوائح المالية والنظام المالي لمنظمة الصحة العالمية<sup>١</sup>. وحيثما كان كل من اللوائح والنظام لا يتضمن أحكاماً قاطعة انطبقت شروط المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. وقد أعدت البيانات المالية والملاحظات المصاحبة لها والجداول البيانية طبقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

وقد أعدت هذه البيانات المالية على أساس استمرارية العمليات وطبقاً للتكلفة التاريخية باستخدام أسلوب المحاسبة على أساس الاستحقاق.

والعملة المستخدمة في عرض البيانات المالية والملاحظات والجداول البيانية والجداول المصاحبة هي الدولار الأمريكي.

وتسمح المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، المراجعة الثامنة، بالتنفيذ التدريجي للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ونتيجة لذلك عكفت المنظمة على اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام تدريجياً قبل تنفيذها بالكامل اعتباراً من عام ٢٠١٢. وخلال الفترة المالية ٢٠١٠-٢٠١١، اعتمدت المنظمة بالكامل المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام التالية:

بيانات التدفق النقدي	المعيار ٢
آثار التغيرات على أسعار صرف العملات الأجنبية	المعيار ٤
البيانات المالية الموحدة - المحاسبة للكيانات الخاضعة للمراقبة	المعيار ٦
الأحداث بعد تاريخ التبليغ	المعيار ١٤
الإيراد المتأتي من المعاملات غير التبادلية (الضرائب والتحويلات)	المعيار ٢٣

وخلصت المنظمة إلى أن المعايير التالية غير قابلة للتطبيق حالياً عليها:

المحاسبة عن الاستثمارات في المنشآت الزميلة	المعيار ٧
التبليغ المالي عن الحصص في المشاريع المشتركة	المعيار ٨
التبليغ المالي في الاقتصادات الفائقة التضخم	المعيار ١٠
عقود البناء	المعيار ١١
الاستثمارات العقارية	المعيار ١٦
الإفصاح عن المعلومات حول القطاع الحكومي العام	المعيار ٢٢
انخفاض قيمة الأصول المولدة للنقد	المعيار ٢٦
الزراعة	المعيار ٢٧

١ ملاحظة: اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠ تم تعديل اللائحة المالية والنظام المالي وأعيد ترقيهما حسب القرار ج ص ع ٦٢-٦.

## ٢-١ تقييد الإيرادات (إيرادات التشغيل)

**الاشتراكات المقدرة** - الإيراد المتأتي من اشتراكات الدول الأعضاء والدول الأعضاء المنتسبة لميزانية العمل الفعلية ٢٠١٠-٢٠١١ مسجّل على أساس الاستحقاق وحسب جدول تقدير الاشتراكات الذي اعتمده جمعية الصحة. وطبقاً للمادة ٧-١ من اللائحة المالية يجوز، في انتظار تسلم الاشتراكات المقدرة، تمويل تنفيذ الميزانية العادية من صندوق رأس المال العامل ثم عن طريق الاقتراض الداخلي في مقابل الاحتياطات النقدية للمنظمة باستثناء الصناديق الائتمانية. ويُرصد اعتماد لمواجهة التأخيرات في تحصيل الاشتراكات بمقدار ١٠٠٪ من الاشتراكات المقدرة التي لم تسدد حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. ويعرض بيان الأداء المالي صافي الزيادة/الانخفاض في الاعتماد الخاص بالثائية الجارية. وعند سداد الاشتراكات المقدرة المتأخرة تقييد المبالغ أولاً في مقابل أي قرض داخلي مستحق أولاً ومقابل أي قرض مستحق من صندوق رأس المال العامل ثانياً. وطبقاً للمادة ٧-٣ من اللائحة المالية تقييد في حساب دخل الدول الأعضاء غير المقدر أية مبالغ تدفع لسداد الاشتراكات المتأخرة المستحقة على الدول الأعضاء التي ليست مطالبة بسداد القروض الداخلية المستحقة والقروض المستحقة من صندوق رأس المال العامل.

الدول الأعضاء الجدد - يخضع الإيراد المتأتي من الاشتراكات المقدرة على الدول الأعضاء الجدد والدول الأعضاء غير العاملة سابقاً لأحكام المادة ٦-١١ من اللائحة المالية.

**المساهمات الطوعية** - تسجّل المساهمات الطوعية على أساس الاستحقاق. ويُشترط توقيع الطرفين على اتفاقات التمويل الرسمية كي يتم قيدها كأصول قبل تلقي المبالغ النقدية. وعندما يستحق سداد مبلغ التمويل كله مقدماً يتم قيد الإيراد المساوي للتمويل المحدد في الاتفاق عند التوقيع على الاتفاق. وإذا كان تلقي الأموال مشروطاً بموعد معين لم يحن بعد، وكان مدعوماً باتفاق موقّع، يُسجل الإيراد المؤجل في بيان الوضع المالي - يُرجع إلى الملاحظة ٥-٨. ولا يُقيد في الثنائية السابقة أي بيان يُسجل الإيراد المؤجل. وهذا التغيير في السياسة العامة ضروري من أجل الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويتمثل أثر هذا التغيير على السواء في زيادة الأصول (المبالغ المدينة) والخصوم (الإيراد المؤجل).

**الحساب الخاص لتكاليف الخدمة** - يُحقق الحساب الخاص لتكاليف الخدمة إيراداً على أساس المصروفات ذات الصلة في إطار المساهمات الطوعية خلال الفترة المالية ٢٠١٠-٢٠١١، حسبما يرد في القرار ج ص ع ٣٤-١٧. وفي الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، تحقق الإيراد في إطار الحساب الخاص لتكاليف الخدمة من الإيراد الذي تحقق بموجب المساهمات الطوعية.

**المساهمات العينية أو بالخدمات** - يُعامل ما تتلقاه المنظمة من المساهمات العينية أو بالخدمات كإيراد ومصروفات على السواء، ويُسجل بالقيمة السوقية.

**الأنشطة المدرة للإيرادات** - صندوق المبيعات الدوار - يسجّل الإيراد بالقيمة العادلة للعبء المقبوض. ويظهر الإيراد تحت بند صندوق المشاريع.

## ٣-١ الحسابات المدينة

تسجّل الحسابات المدينة بقيمتها التقديرية الممكنة التحقيق. ووفقاً لللائحة المالية والنظام المالي أنشأت المنظمة اعتماداً للاشتراكات المقدرة التي تتأخر الدول الأعضاء في سدادها. ورُصد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ اعتماداً للمساهمات الطوعية المدينة المشكوك فيها - يُرجع إلى الملاحظة ٥-١٠.

#### ٤-١ المخصصات والتبعات الاحتياطية

تحدد المنظمة مخصص لجميع الالتزامات الحالية والتي تحتاج إلى تدفقات محتملة للموارد لتسوية الالتزامات والتي يمكن بشكل معقول تقدير قيمة الالتزامات الخاصة بها. ويتم تسجيل هذه المخصصات كإنفاق في الفترة التي تتم فيها ويتم تسجيل خصم خاص بها في بيان الوضع المالي. إلا أن التبعات الاحتياطية ترتبط بتدفقات محتملة في المستقبل لا تفي بمعايير المخصص (أي أنها غير محتملة أو لا يمكن تقديرها على نحو معقول). وإذا لم تكن التبعات الاحتياطية بعيدة فيجب الإفصاح عنها في ملاحظات التقارير المالية.

#### ٥-١ الممتلكات والمعدات

تسجل الأراضي والمباني بالتكلفة التاريخية دون حساب الإهلاك. أما المعدات فتُحسب نفقتها الكاملة في الفترة المالية التي تم فيها شراؤها. ويُحتفظ بقائمة جرد للمعدات التي تبلغ قيمة تكلفتها ٢٥٠٠ دولار أمريكي أو أكثر ويُفصح عن قيمتها الكاملة في الملاحظات. ويجري تسجيل مكاسب أو خسائر التصرف في الممتلكات باعتبارها جزءاً من إيرادات التشغيل.

#### ٦-١ ميزات الموظفين

يتم قيد ميزات الموظفين كمصروفات على أساس الاستحقاق. وبالمثل تُحسب على أساس الاستحقاق نفقة كل مدفوعات نهاية الخدمة التي تؤدي إلى الموظفين، بما في ذلك منحة العودة إلى الوطن والإجازات السنوية المتراكمة وتكاليف السفر عند العودة إلى الوطن وتكاليف شحن الأمتعة عند العودة إلى الوطن. ووفقاً للتقييمات الأكتوارية فإن المبالغ الحالية المستحقة لميزات الموظفين لا تكفي لتغطية كل التكاليف المستقبلية.

#### ٧-١ صندوق المعاشات التقاعدية

إن منظمة الصحة العالمية منظمة عضو مشارك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز وما يرتبط بها من استحقاقات للموظفين. وصندوق المعاشات التقاعدية هو مخطط ممول يوفر استحقاقات محددة. ويتمثل الالتزام المالي لمنظمة الصحة العالمية تجاه صندوق المعاشات في اشتراكاتها المحددة وفق المعدلات التي تقرها الجمعية العامة للأمم المتحدة وكذلك أية حصة لمساهمتها في أي مدفوعات لسد العجز الاكتواري عملاً بالمادة ٢٦ من لائحة الصندوق. ولا تصبح هذه المدفوعات الخاصة بسد العجز مستحقة إلا عندما تطبق الجمعية العامة للأمم المتحدة حكم المادة ٢٦، وبعد أن تتحدد ضرورة أداء مدفوعات لسد العجز استناداً إلى تقييم الكفاية الاكتوارية للصندوق في تاريخ التقييم. وحتى وقت إعداد هذا التقرير لم تطبق الجمعية العامة للأمم المتحدة هذا الحكم.

#### ٨-١ المخاطر المالية

تتعرض المنظمة لبعض المخاطر المالية التي تشمل المخاطر المتعلقة بأسعار صرف العملات الأجنبية ومخاطر الائتمان. وتستخدم المنظمة العقود الآجلة للتحوط من تقلبات أسعار الصرف. وطبقاً للمادة ١١-١ من اللائحة المالية يجوز استثمار الأموال التي لا تلزم لسداد مدفوعات عاجلة. وتتم كل الاستثمارات في إطار سياسات الاستثمار التي يعتمد عليها المدير العام. وتخضع هذه السياسات للمراجعة المنتظمة من قِبل لجنة الاستثمار الاستشارية التي تضم خبراء استثمار خارجيين. وتقدم اللجنة توصياتها بانتظام إلى المدير العام. وفيما يلي مجموعة أنواع الاستثمارات:

- **الدخل الثابت القصير الأجل بالدولار الأمريكي** - يستثمر هذا نقداً وفي سندات قوية قصيرة الأجل تصدرها الحكومات والوكالات والشركات، وذلك حسبما تحدده سياسة الاستثمار المعتمدة.
- **الدخل الثابت الطويل الأجل بالدولار الأمريكي** - يستثمر هذا في سندات قوية متوسطة الأجل وطويلة الأجل تصدرها الحكومات والوكالات والشركات. وهي عبارة عن الأموال التي تدار لحساب صندوق التأمين الصحي للموظفين وحساب مدفوعات نهاية الخدمة، حسبما تحدده سياسة الاستثمار المعتمدة.
- **الاستثمارات في الأسهم بالدولار الأمريكي** - وفقاً لسياسة الاستثمار المعتمدة تمثل هذه الحافظة الأموال التي تدار لحساب صندوق التأمين الصحي للموظفين.

**المخاطر المتعلقة بأسعار صرف العملات الأجنبية** - تتلقى المنظمة مساهمات طوعية واشتراكات مقدرة وتسدد مدفوعات بعملات غير الدولار الأمريكي. وتتعرض المنظمة للمخاطر المتعلقة بأسعار صرف العملات الأجنبية والناجمة عن تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية. وتسوى الأرباح والخسائر الناجمة عن شراء العملات وبيعها وإعادة تقييم أرصدة دفاتر الصناديق وجميع فروق أسعار الصرف الأخرى على أساس الصناديق والحسابات التي تستحق قبض الفوائد بمقتضى خطة الاستثمار العامة للمنظمة.

**مخاطر الائتمان** - تطرقت الملاحظة الواردة أعلاه بخصوص الحسابات المدينة إلى مخاطر الائتمان المرتبطة بالمساهمات المتلقاة من المانحين وسائر الحسابات المدينة.

والمنظمة غير معرضة لمخاطر شديدة تتعلق بالسيولة أو بالأسعار.

**تحويل العملات الأجنبية** - تحول إلى الدولار الأمريكي قيمة المعاملات التي تجرى بعملات أخرى، ويطبق في هذا التحويل سعر الصرف المحاسبي المعمول به في الأمم المتحدة عند إجراء المعاملة. وتحول قيمة الأصول والخصوم المدونة بالعملات الأجنبية بسعر الصرف المعمول به في اليوم الأول من الشهر، وذلك لأغراض التبليغ. وتقيّد في بيان الأداء المالي الأرباح والخسائر المتحققة/ غير المتحققة من تسوية المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية وإعادة تقييمها.

#### ٩-١ صندوق معادلة الضرائب

وفقاً لقرار جمعية الصحة ج ص ع ٢١-١٠، الذي أنشئ بموجبه صندوق معادلة الضرائب، تخفض الاشتراكات المقدرة على جميع الدول الأعضاء بمقدار الإيراد الذي تدره خطة الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين. ولتحديد قيمة التخفيض الذي يُطبق على الاشتراكات المقدرة على الدول الأعضاء المعنية تقيّد في حساب صندوق معادلة الضرائب الإيرادات المتأتية من خطة الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين، حيث تقيّد المبالغ المضافة بأسماء مختلف الدول الأعضاء بالتناسب مع قيمة الاشتراك المقدر عليها عن التناحية المعنية. وفيما يتعلق بالدول الأعضاء التي تفرض ضريبة الدخل على المرتبات التي يقبضها مواطنوها العاملون في المنظمة أو على غيرهم ممن يخضعون لهذه الضريبة، تُخصم من رصيد خطة الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين قيمة المبلغ المقدر الذي تجببه الدول الأعضاء المعنية. وتستخدم المنظمة بدورها هذه المبالغ المخصومة لترد إلى الموظفين المعنيين قيمة ضريبة الدخل التي دفعوها وفقاً للقرار ج ص ع ٢١-١٠.

#### ١٠-١ الوفورات المتأتية من الالتزامات غير المسددة عن فترات سابقة

تسوى أثناء الفترة المالية الجارية، وفقاً للائحة المالية، الالتزامات غير المسددة فيما يتعلق بفترات مالية سابقة. وتقيّد فروق التسوية بالسالب/ بالموجب في الحساب المعني.



## ١١-١ المحاسبة حسب الصناديق

المحاسبة حسب الصناديق هي أسلوب محاسبة يقسم الموارد إلى فئات (أي صناديق) لتحديد مصادر الصناديق واستخداماتها. وإنشاء هذه الصناديق يساعد على ضمان تحسين تبليغ الإيرادات والمصروفات. ويعمل الصندوق العام، وصندوق الأغراض الخاصة وصندوق المشاريع وصندوق الائتمان على ضمان الفصل بين الدخل والإنفاق بشكل مناسب. وفي عملية التوحيد يتم استبعاد أية تحويلات بين الصناديق تؤدي إلى الازدواجية في الإيرادات و/ أو المصروفات. ويتم أيضاً استبعاد التحويلات التي تتم داخل الصناديق، مثل تكاليف دعم البرامج داخل الصندوق العام. ويرد أدناه المزيد من الشرح بخصوص أنواع الصناديق الأربعة.

**الصندوق العام** - هذا الصندوق يشمل الحسابات التي تدعم تنفيذ الميزانية البرمجية. ويضم الصندوق العام الحسابات التالية:

- الدول الأعضاء - الاشتراكات المقدر
- الدول الأعضاء - الدخل غير المقدر
- صندوق معادلة الضرائب
- صندوق رأس المال العامل
- الصناديق الطوعية (الأساسية والمحددة والشراكات)
- الحساب الخاص لتكاليف الخدمة (يسمى أيضاً تكاليف دعم البرامج)

**صندوق الأغراض الخاصة** - الحسابات المدرجة ضمن هذا الصندوق عبارة عن التحويلات التي تتم من الصندوق العام أو أبواب الاعتماد التي تفتحها جمعية الصحة. والإيرادات والمصروفات المدرجة ضمن هذا الصندوق لا يشملها التبليغ الخاص بالميزانية البرمجية. ويتضمن صندوق الأغراض الخاصة الحسابات التالية:

- صندوق العقارات
- صندوق الأمن
- صندوق تكنولوجيا المعلومات
- الصندوق الدوار لمعدات التعليم والمختبرات
- صندوق المناصب المشغولة

**صندوق المشاريع** - هذا الصندوق يشمل الحسابات التي تولد إيرادات ذاتية التمويل. والإيرادات والمصروفات المدرجة ضمن هذا الصندوق لا يشملها التبليغ الخاص بالميزانية البرمجية. ويتضمن صندوق المشاريع الحسابات التالية:

- صندوق المبيعات الدوار<sup>١</sup>
- حساب الامتيازات الخاص

١ طبقاً لقراري جمعية الصحة العالمية جص ٢٢-٨ وجص ٥٥-٩ تقيد كحساب دائن في الصندوق حصيلة بيع المنشورات وشهادات التطعيم الدولية والأفلام وأشرطة الفيديو وأقراص الفيديو الرقمية "دي في دي" وغير ذلك من المواد الإعلامية. وتحمل على هذا الصندوق التكاليف ذات الصلة الخاصة بالإنتاج والطبع.

- حساب بواليص التأمين
- أنشطة الشراء
- أنشطة التمويل الذاتي الأخرى

**الصندوق الائتماني** - هذا الصندوق يشمل الأصول التي تحتفظ بها المنظمة بصفة أمين أو وكيل نيابة عن كيانات أخرى ولا يمكن استخدامها لدعم برامج المنظمة. ويتضمن الصندوق شراكات تدار من قبل منظمة الصحة العالمية، ولا تعتمد ميزانياتها من قبل جمعية الصحة. وبالمثل تدار الأنشطة المالية المتعلقة بتمويل الخصوم الطويلة الأجل للمنظمة من خلال هذا الصندوق. وهذا الصندوق لا يتاح للعمليات، ولا يسهم في الميزانية البرمجية ٢٠١٠-٢٠١١. ويتضمن الحساب الائتماني الحسابات التالية:

- التأمين الصحي للموظفين
- أمانة الاتفاقية الإطارية بشأن مكافحة التبغ
- مرفق الأدوية العالمي التابع لشراكة دحر السل
- أمانة شراكة دحر الملاريا
- شبكة القياسات الصحية
- الشراكة من أجل صحة الأمهات والولدان والأطفال
- اللجنة الدائمة للأمم المتحدة المعنية بالتغذية

## ملاحظات على البيانات المالية

### ٢- بيان الأهداف

- ١-٢ الهدف الذي تتوخاه منظمة الصحة العالمية، والوارد في المادة ١ من دستورها، هو أن "تبلغ جميع الشعوب أرفع مستوى صحي ممكن".
- ٢-٢ ولبوغ هذا الهدف تم تحديد وظائف المنظمة في المادة ٢ من الدستور.
- ٣-٢ ويوفر برنامج العمل العام الحادي عشر للحقبة ٢٠٠٦-٢٠١٥، الذي اعتمد بموجب قرار جمعية الصحة العالمية جص ع٥٩-٤، إطار السياسة العامة والإطار البرمجي للميزانية البرمجية ٢٠١٠-٢٠١١. ويبلور القرار جص ع٦٢-١١ إطار الخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل ٢٠٠٨-٢٠١٣، والميزانيات التي تقوم عليها.
- ٤-٢ وقد خصصت جمعية الصحة العالمية الثانية والستون في أيار/ مايو ٢٠٠٩ في القرار جص ع٦٢-٩ ميزانية عمل فعلية قدرها ٤٥٤٠ مليون دولار أمريكي للفترة المالية ٢٠١٠-٢٠١١. وكذلك أحاطت جمعية الصحة علماً بمبلغ المساهمات الطوعية المطلوبة للوفاء بالنفقات التقديرية والتي لا يتم تمويلها من صافي اشتراكات الدول الأعضاء والتي تبلغ ٣٥٩٦ مليون دولار أمريكي.

### ٣- الإفصاح عن الكيانات الموحدة والكيانات غير الموحدة

#### ١-٣ الكيانات غير الموحدة

تقوم المنظمة بتقديم خدمات إدارية إلى عدد من الكيانات المستقلة. ويقوم كل كيان من هذه الكيانات بإعداد مجموعة كاملة من البيانات المالية، وهي تخضع لعملية مراجعة حسابات منفصلة. ولدى الكيانات الخمسة الواردة أدناه أجهزتها الرئاسية الخاصة، وهي لا تخضع لرقابة جمعية الصحة:

- الصندوق الائتماني لبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز
- المرفق الدولي لشراء الأدوية
- الوكالة الدولية لبحوث السرطان
- المركز الدولي للحساب الإلكتروني
- البرنامج الأفريقي لمكافحة داء كلابية الذنب<sup>١</sup>

#### ٢-٣ الكيانات الموحدة

تتولى منظمة الصحة العالمية إدارة عدد كبير من الشراكات الصحية العالمية أو تشارك في عدد كبير منها وتحافظ على بعض البرامج الخاصة والترتيبات الإدارية. وهذه الشراكات تسهم في تحقيق أغراض المنظمة، لذا فقد انعكست في الميزانية البرمجية ٢٠١٠-٢٠١١ في ظل قطاع الميزانية الخاص بالبرامج الخاصة والترتيبات التعاونية في الميزانية. وتم توحيد الأنشطة التي تنفذها المنظمة في التقرير المالي تحت الصندوق العام. وفيما يلي عرض للأنشطة المنفذة في ظل قطاع الميزانية الخاص بالبرامج الخاصة والترتيبات التعاونية بعد استعراضها في مطلع عام ٢٠١٠:

- التحالف من أجل السياسات الصحية وبحوث النظم
- لجنة دستور الأغذية الدولي
- المرصد الأوروبي المعني بالنظم والسياسات الصحية
- التعاون مع الشركاء في التحالف العالمي من أجل اللقاحات والتمنيع
- التحالف العالمي للقوى العاملة الصحية
- المبادرة العالمية لاستئصال شلل الأطفال
- خدمة تتبع الصحة والتغذية
- المحفل الحكومي الدولي المعني بالسلامة الكيميائية
- البرنامج الخاص للبحوث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية المشتركة بين اليونيسيف وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والبنك الدولي ومنظمة الصحة العالمية
- البرنامج الخاص للبحوث والتطوير والتدريب على البحوث في مجال الإنجاب البشري المشترك بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومنظمة الصحة العالمية والبنك الدولي

١ يشمل ما تبقى من القيم الخاصة بالبرنامج السابق لمكافحة داء كلابية الذنب.

- مبادرة لقاح فيروس العوز المناعي البشري (بما في ذلك برنامج لقاحات الأيدز الأفريقي)
- شراكات بحوث اللقاحات
- شراكة مكافحة الأمراض المدارية المنسية
- البرنامج المشترك بين منظمة الصحة العالمية والأمم المتحدة بشأن التحقق المسبق من الأدوية
- الاتفاقية الثلاثية بين منظمة الصحة العالمية، ومنظمة الأغذية والزراعة والمنظمة العالمية لصحة الحيوان حول معالجة أنفلونزا الطيور وغيرها من الأمراض المستجدة
- مركز منظمة الصحة العالمية للتنمية الصحية في كوبي
- التحالف العالمي لسلامة المرضى
- شراكة دحر السل بما في ذلك لجنة الضوء الأخضر ومبادرة المختبرات العالمية

وبالإضافة إلى ذلك فإن الشراكات التالية ليست مدرجة في الميزانية البرمجية. وبالتالي فإنها تجمع في التقرير المالي ولكنها خارج الميزانية البرمجية والصندوق العام.

- أمانة الاتفاقية الإطارية بشأن مكافحة التبغ
- مرفق الأدوية العالمي التابع لشراكة دحر السل
- أمانة شراكة دحر الملاريا
- شبكة القياسات الصحية
- الشراكة من أجل صحة الأمهات والولدان والأطفال
- اللجنة الدائمة المعنية بالتغذية والتابعة لمنظمة الأمم المتحدة

#### ٤- معلومات داعمة لبيان الأداء المالي

##### ٤-١ لمحة عامة عن البيان

يجمع بيان الأداء المالي بين الإيرادات والمصروفات المتعلقة بجميع الأنشطة المضطلع بها على نطاق المنظمة. ويفصل البيان أنشطة التشغيل عن الأنشطة المنبثقة من عمليات التمويل. ويرد في الجداول البيانية ١ و ٢ و ٣ و ٤ مزيد من التفاصيل حسب الصناديق والمكاتب الرئيسية.

##### ٤-٢ الاشتراكات المقدرة على الدول الأعضاء

اعتمدت جمعية الصحة العالمية في قرارها ج ص ع ٦٢-٩ ميزانية قدرها ٤٥٤٠ مليون دولار أمريكي للفترة ٢٠١٠-٢٠١١. ويمكن الاطلاع على التفاصيل المتعلقة بحالة تحصيل الاشتراكات في الوثيقة ج ٣٠/٦٥. ويبلغ إجمالي الميزانية المقرر تمويلها من الاشتراكات المقدرة للثلاثية ٢٠١٠-٢٠١١، وفقاً للقرار ج ص ع ٦٢-٩ الفقرة ٣-٣، ٩٤٥ مليون دولار أمريكي، وهو ما يُعد كإيراد للفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ وقدر كاشتراكات على الدول الأعضاء. وتم تحويل مبلغ ١٦ مليون دولار أمريكي إلى صندوق معادلة الضرائب في عام ٢٠١٠ (انظر الملاحظة ٦-٣). وإضافة إلى هذا، تم تحويل مبلغ ١٥ مليون دولار أمريكي من الدخل غير المقدر المتأتي من الدول الأعضاء. ويبلغ الرصيد الصافي المتاح لميزانية البرنامج للثلاثية ٩٤٤ مليون دولار أمريكي (انظر الملاحظة ٦-١).

## ٣-٤ المساهمات الطوعية

بلغ مجموع المساهمات الطوعية المقدمة إلى المنظمة في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١، ٣٦١٥ مليون دولار أمريكي. ومن هذا المبلغ، سُجل مبلغ قدره ٥٤٦ مليون دولار أمريكي كإيراد مؤجل (يُرجع إلى الملاحظة ٥-٨)، بحيث يتبقى مبلغ صاف قدره ٣٠٦٩ مليون دولار أمريكي سُجل كإيراد في الفترة الراهنة. وتمثل هذه المساهمات إيرادات مسجلة وردت من حكومات ومنظمات غير حكومية ومؤسسات ومنظمات أخرى تابعة للأمم المتحدة وكيانات أخرى بالإضافة إلى القطاع الخاص.

## ٤-٤ المساهمات العينية وبالخدمات

تتلقى المنظمة مساهمات غير نقدية (عينية وبالخدمات) من الدول الأعضاء ومن سائر المانحين. وفي الفترة ٢٠١٠-٢٠١١، تلقت المنظمة مساهمات عينية ومساهمات بالخدمات تصل إلى ٤٨٧,٦ مليون دولار أمريكي (١٢٦,٥ مليون دولار أمريكي في الثنائية ٢٠٠٨-٢٠٠٩). وقد حدثت زيادة يُعتد بها في المساهمات العينية وبالخدمات في ٢٠١٠-٢٠١١ مقارنة بالثنائية السابقة بسبب اللقاحات التي تم التبرع بها استجابة لجائحة عام ٢٠٠٩ (H1N1). وترد تفاصيل جميع المساهمات العينية وبالخدمات بحسب المانح في الجدول البياني ٥ بالوثيقة ج ٢٩/٦٥ إضافة ١.

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
١٠٩ ٧١٣ ٤٦١	٤٥٧ ٦٣٠ ٧٠٩	المساهمات العينية
١٦ ٧٧٧ ٥٢٠	٢٩ ٩٦٠ ٦٩٥	المساهمات بالخدمات
١٢٦ ٤٩٠ ٩٨١	٤٨٧ ٥٩١ ٤٠٤	المجموع

## ٥-٤ المشتريات المستردة القيمة

تتولى المنظمة شراء الأدوية واللقاحات نيابة عن الدول الأعضاء وسائر وكالات الأمم المتحدة. وقد بلغ مجموع الإيرادات المسجل للفترة ٢٠١٠-٢٠١١ باعتباره مشتريات مستردة القيمة ١٧٩ مليون دولار أمريكي (٥٤ مليون دولار أمريكي في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩). وتشكل الإيرادات والمصروفات المتصلة بالمشتريات المستردة القيمة جزءاً من صندوق المشاريع ولا يجرى التبليغ عنها في إطار الميزانية البرمجية.

## ٦-٤ إيرادات التشغيل الأخرى

في الفترة المالية ٢٠١٠-٢٠١١ قامت المنظمة بتحصيل رسوم عن استضافة كيانات أخرى مثل برنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز والمرفق الدولي لشراء الأدوية (اليونيتيد) والمركز الدولي للحساب الإلكتروني والبرنامج الأفريقي لمكافحة داء كلابية الذنب. ومن مصادر الإيرادات الأخرى بيع المنشورات وعائدات الملكية.

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
١٢ ٧٤٧ ٠٢٦	١٢ ٨٧٠ ٣٣٧	اتفاقات الخدمات الإدارية المعقودة مع كيانات أخرى
٣٦ ٠٢٩ ٢٧٦	٩ ٦٢٦ ٧٥٧	وفورات التزامات الفترات السابقة
١١ ٠٦٩ ٠٨٢	٦ ٥٨٥ ٣٣٠	إيرادات صندوق المبيعات الدوار
٣ ٣١٨ ٨٧٠	٦ ٥٣٠ ٠٢٣	إيرادات الإيجار
٨ ١٧٠ ٢٩٨	٦ ١٤١ ٩٣٥	إيرادات أخرى
١٦٧ ١٤٣	١٨١ ٣٨٨	المكاسب المتأتية من بيع الأصول
٧١ ٥٠١ ٦٩٤	٤١ ٩٣٥ ٧٧٠	مجموع إيرادات التشغيل الأخرى

#### ٧-٤ الإيرادات والتكاليف المالية

لقد حقق إجمالي حصائل الفوائد الذي يبلغ ٥٣,٥ مليون دولار أمريكي في الثنائية ٢٠١١-٢٠١٠ مخصوماً منه الخسائر الناجمة عن الصرف الأجنبي والخسائر الأخرى التي تبلغ ٢٩,٣ مليون دولار أمريكي لنفس المدة، مكسباً إجمالياً صافياً يبلغ ٢٤,١ مليون دولار أمريكي.

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
		الإيرادات المالية
٤٥ ٧٨٠ ٧٣٢	١٩ ٥٢٨ ٧٥٣	الفوائد على الودائع النقدية والمصرفية
٥٤ ٢٤٤ ٦٤٨	٣٣ ٩٣٤ ٠٧١	الفوائد على الاستثمارات
١٠٠ ٠٢٥ ٣٨٠	٥٣ ٤٦٢ ٨٢٤	مجموع الإيرادات المالية
		التكاليف المالية
(٣٠ ٣٨٨ ٣٨٣)	(١٧ ٩٣٦ ٧٧٩)	مكاسب/ (خسائر) الصرف الأجنبي
(١١ ٣٣٨ ١٤٨)	(١١ ٤٠٩ ٠٦٨)	نفقات أخرى
(١٩ ٠٥٠ ٢٣٥)	(٢٩ ٣٤٥ ٨٤٧)	مجموع التكاليف المالية
٨٠ ٩٧٥ ١٤٥	٢٤ ١١٦ ٩٧٧	صافي الإيرادات/ التكاليف المالية

#### ٨-٤ المصروفات

تقدر المنظمة المصروفات في وقت تسليم السلعة أو الخدمة. وتمثل الأعباء المالية تعهداً أو التزاماً صارماً بتقديم السلع والخدمات التي لم تسلم. وهذه الالتزامات ليست مسجلة في بيان الأداء المالي، لكنها ترد في الجداول البيانية من ٢ إلى ٢-٢ الخاصة باستخدام الميزانية البرمجية.

٤-٨ أ تكاليف الموظفين وغيرهم من العاملين: يعادل هذا المبلغ إجمالي تكلفة الموظفين العاملين في جميع المواقع. ويشمل ذلك المصروفات المدفوعة للأجر الأساسي وتسوية مقر العمل وأي أنواع أخرى من الاستحقاقات (المعاش والتأمينات على سبيل المثال) تدفعها المنظمة. وتعتبر أيضاً تكاليف المنح الدراسية بمثابة تكاليف موظفين.

٤-٨ ب الإمدادات والسلع الأساسية والمواد: تتعلق غالبية هذه التكاليف بالإمدادات الطبية التي تشتريها المنظمة أو توزعها. وتشمل أيضاً المساهمات العينية؛ وقد زادت المصروفات زيادة كبيرة وذلك أساساً بسبب تسجيل مبلغ عيني قيمته ٤٥٨ مليون دولار أمريكي لشراء اللقاحات (انظر الملاحظة ٤-٤). وتشير هذه التسمية إلى الإمدادات الطبية والمراجع الصادرة في العام السابق.

٤-٨ ج الخدمات التعاقدية: يمثل هذا نفقات مقدمي الخدمات. وتشمل العناصر الرئيسية للخدمات التعاقدية الاتفاقات على أداء عمل أو العقود الاستشارية المبرمة مع أفراد للاضطلاع بأنشطة نيابة عن المنظمة. وتشمل الخدمات التعاقدية أيضاً أنشطة البحوث الطبية.

٤-٨ د التحويلات والمنح للنظر: يمثل هذا العقود الأخرى بخلاف عقود التحوط من تقلبات أسعار الصرف، التي يتم توقيعها مع النظراء الوطنيين (وزارات الصحة بشكل أساسي) لأداء أنشطة تتفق مع الميزانية البرمجية للمنظمة. ويتم احتساب التمويل كإنفاق عند تحويل الأموال للشريك المتعاقد. ويشار إلى هذه النفقات أيضاً باسم "التعاون المالي المباشر".

٤-٨ هـ السفر: يشمل إجمالي تكاليف السفر الذي تقوم المنظمة بدفعه، تكلفة سفر المشاركين في الاجتماعات من العاملين بالمنظمة، ومن غير العاملين، والخبراء الاستشاريين وممثلي الدول الأعضاء. وتشمل مصروفات السفر تكلفة السفر بالطائرة وبدل المعيشة اليومي وغيره من التكاليف المرتبطة بالسفر، ولا تشمل مصاريف إجازة زيارة الوطن والمنح الدراسية المحسوبة في تكاليف الموظفين.

٤-٨ و النفقات التشغيلية العامة: يمثل هذا المبلغ النفقات التشغيلية العامة لدعم المكاتب القطرية والمكاتب الإقليمية والمقر الرئيسي. وهي تتضمن المرافق والاتصالات (نفقات الهاتف الأرضي والهاتف المحمول والإنترنت والشبكة العالمية) والإيجارات.

٤-٨ ز المعدات والمركبات والأثاث: تقوم المنظمة بتقييم كامل تكلفة المعدات والمركبات والأثاث عند تسلمها. ولا يتم تقييم أي مصروفات للإهلاك وفقاً للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. ونقل هذه التكاليف كثيراً عن تكاليف الثنائية السابقة نظراً لقلّة المشتريات.

تتناول الملاحظات الواردة في هذا الفرع بمزيد من التفصيل المعلومات المعروضة في بيان الوضع المالي والتغيرات في رأس المال السهمي.

#### ١-٥ النقدية والمكافئات النقدية

تحفظ النقدية والمكافئات النقدية باسم المنظمة، بما في ذلك الصندوق العام وصندوق الأغراض الخاصة وصندوق المشاريع، والصندوق الائتماني والكيانات التي تديرها المنظمة من الكيانات غير التابعة لها. وترد تفاصيل النقدية التي تحفظها كيانات غير المنظمة في الملاحظة ٥-١٢. والمنظمة ليس لديها مبالغ مقترضة غير مسحوبة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
		<b>النقدية المودعة في المصارف والنقدية قيد الإيداع وتحت الطلب</b>
٢٥٧ ٦٣٤ ٦٥٦	١٥١ ٩٢٧ ٩١٤	المقر الرئيسي
(٤٤ ٧٢٧ ٩٩٢)	١١ ٦٧٢ ٠١٤	المكاتب الإقليمية والقطرية
		<b>الحسابات المصرفية للمكاتب القطرية</b>
٥٣ ٤٦٥ ٢٢٤	٤٢ ٧١٧ ٧٥٥	المكتب الإقليمي لأفريقيا
١٩ ٥٩٢ ٢٦٩	٣٣ ١٩٥ ٥٦٥	المكتب الإقليمي لشرق المتوسط
١٠ ٥٧٢ ٥٠٩	٤ ٧٣٥ ٣٦٢	المكتب الإقليمي لجنوب شرق آسيا
٦ ٣١٦ ٦٩٤	٢ ٨٠٢ ٦٥٧	المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ
١ ٥٦٣ ٩٣٥	٨٥٩ ٤٩٣	المكتب الإقليمي لأوروبا
(٥٨٢ ٧٤١)	٣٨٤ ٣٧٦	المقر الرئيسي
<b>٣٠٣ ٨٣٤ ٥٤٧</b>	<b>٢٤٨ ٢٩٥ ١٣٦</b>	<b>مجموع النقدية والمكافئات النقدية</b>

#### ١١-٥ الاستثمارات

الودائع والأوراق المالية: تقيّد أموال الصناديق المفتوحة بعملات غير الدولار الأمريكي بما يعادلها بالدولار الأمريكي حسب سعر الصرف المحاسبي المعمول به في الأمم المتحدة. وتقيّد الأوراق المالية بقيمتها السوقية الجارية. وتحدد القيمة السوقية حسب سعر سند مالي ما في السوق في آخر يوم عمل في السنة. وتبين سياسات الاستثمار طبيعة الأموال التي يجوز للمنظمة الاحتفاظ بها لأجل قصير ريثما تتفد البرامج أو لأجل أطول لأداء التزامات في إطار صندوق التأمين الصحي للموظفين وصناديق أخرى طويلة الأجل تابعة للمنظمة. وتسجل الاستثمارات بقيمتها السوقية الجارية وتسجل إيراداتها حسب تاريخ الاستحقاق. وتسجل الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها بتكلفة الاستهلاك إلى أن يحين ذلك التاريخ.

الدخل الثابت القصير الأجل بالدولار الأمريكي - يستثمر هذا الدخل نقداً وفي سندات قوية قصيرة الأجل تصدرها الحكومات والوكالات والشركات حسبما هو محدد في سياسة الاستثمار المعتمدة.



الدخل الثابت الطويل الأجل بالدولار الأمريكي - يستثمر هذا الدخل في سندات قوية متوسطة الأجل وطويلة الأجل تصدرها الحكومات والوكالات والشركات. وهي تمثل الأموال التي تدار لحساب صندوق التأمين الصحي للموظفين وحساب مدفوعات نهاية الخدمة على نحو ما هو مبين في سياسة الاستثمار المعتمدة.

الاستثمارات في الأسهم بالدولار الأمريكي - وفقاً لسياسة الاستثمار المعتمدة، تمثل هذه الحافظة الأموال التي تدار لحساب صندوق التأمين الصحي للموظفين.

ووفقاً لسياسة الاستثمار المعتمدة يقوم المؤتمن بإدارة برنامج لإقراض الأوراق المالية. وتفرض في إطار هذا البرنامج الأوراق المالية إلى المصارف والمؤسسات المالية لأجل قصير وبأسعار فائدة مرتفعة، ويتم الحصول على ضمان نقدي لما يزيد على ١٠٠٪ من قيمة الأوراق المالية المقرضة. ولا يؤثر برنامج إقراض الأوراق المالية في أحقية المنظمة غير المقيدة في الأوراق المالية المقرضة التي تشملها أرقام الاستثمارات. وقد ضاهت قيمة الأوراق المالية المقرضة حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ مبلغ ٥٩,٢ مليون دولار أمريكي.

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
١ ١٢٥ ١٠٠ ٠٠٠	١ ٢٢٥ ٠٠٠ ٠٠٠	الودائع
١ ١٢٥ ١٠٠ ٠٠٠	١ ٢٢٥ ٠٠٠ ٠٠٠	الودائع المصرفية
		مجموع الودائع
		الأوراق المالية
٦٦١ ٣٨٢ ٧١٦	١ ١١٣ ٤٧٠ ٦٦٢	الدخل الثابت القصير الأجل
٢٧٠ ٢٣٦ ٠٩٢	٢٩٩ ٧٤٤ ٠٩٠	الدخل الثابت الطويل الأجل
٥٢ ٣٥٢ ٩٩٣	٧٥ ٦١٩ ٠٤٩	الاستثمارات في الأسهم
٩٨٣ ٩٧١ ٨٠١	١ ٤٨٨ ٨٣٣ ٨٠١	مجموع الأوراق المالية
٢ ١٠٩ ٠٧١ ٨٠١	٢ ٧١٣ ٨٣٣ ٨٠١	مجموع الاستثمارات

٥-١ أرصدة النقد والاستثمار المتاحة للأنشطة البرمجية: بلغ مجموع أرصدة النقد والاستثمار ٢٩٦٢ مليون دولار أمريكي (٢٤٨ مليون دولار أمريكي نقداً و ٢٧١٤ مليون دولار أمريكي استثمارات)، وكان مبلغ ١٣٢٥ مليون دولار أمريكي من هذه الأرصدة متاحاً لتمويل أنشطة المنظمة البرمجية. أما بقية الأرصدة النقدية فهي أموال منظمات أخرى في عهدة منظمة الصحة العالمية وأموال ضرورية لتسوية التزامات مرتبط بها للمستقبل.

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
٢ ٤١٢ ٩٠٦ ٣٤٨	٢ ٩٦٢ ١٢٨ ٩٣٧	مجموع أرصدة النقد والاستثمار

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
٥١٣ ٠٩٩ ٧٤٤	٧٤٦ ٧٢٣ ٠٨٢	أرصدة النقد والاستثمار المقيدة
٤٥٠ ٩٠٦ ١٠٣	٥٢٧ ٨١٨ ٢٥٠	صناديق لحساب كيانات أخرى (الملاحظة ٥-١٢)
٢١٩ ٠٧٤ ٥٤١	٢٨٠ ٨٣٢ ٨٦٩	التأمين الصحي للموظفين
٤٧ ٦٥٠ ٠٣٢	٨١ ٨٧٥ ٣٦٦	الحسابات الدائنة والاعتمادات والخصوم الأخرى
١ ٢٣٠ ٧٣٠ ٤٢٠	١ ٦٣٧ ٢٤٩ ٥٦٧	الفوائد المتراكمة
١ ١٨٢ ١٧٥ ٩٢٨	١ ٣٢٤ ٨٧٩ ٣٧٠	مجموع النقد ومكافئات النقد المقيدة
		مجموع الأرصدة المتاحة لأنشطة المنظمة البرمجية

٥-١ ج التحوط من تقلبات أسعار الصرف في تكاليف كشوف المرتبات في المستقبل: وفرت الحماية لقيمة المصروفات المتعلقة بكشوف المرتبات بعملات غير الدولار الأمريكي في عام ٢٠١٢ من وقع تقلبات أسعار الصرف في مقابل الدولار الأمريكي. وقد وفرت هذه الحماية من خلال إبرام عقود آجلة للتحوط من تقلبات أسعار الصرف في عام ٢٠١١. وفي ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ كانت قيم العقود الآجلة للتحوط من تقلبات أسعار الصرف كما يلي حسب العملة:

الأرباح/ (الخسائر) غير المحققة (بالدولار الأمريكي)	المبلغ المكافئ بالدولار الأمريكي	المبلغ الصافي	عملات الشراء الآجل
(١٤ ٩٠٤ ٢٦١)	٣٦٣ ١٧٤ ٦٠٣	٣٤٣ ٢٠٠ ٠٠٠	الفرنك السويسري
(٣٦١ ٨٨٦)	١٥ ٧٧٣ ٧١٠	٩٤ ٨٠٠ ٠٠٠	الجنينة المصري
(٤ ٩٤٤ ٧٩٧)	١٠٨ ٥٢٧ ١٣٢	٨٤ ٠٠٠ ٠٠٠	اليورو
(٩٦٨ ٦٩٩)	١٦ ٢٥٠ ٠٠٠	٨٥٨ ٠٠٠ ٠٠٠	الروبية الهندية
(٤٨ ٣٣٢)	٨ ٧٠٦ ٦٢٥	٢٧ ٦٠٠ ٠٠٠	الرينغيت الماليزي
(١٨٣ ١٦٩)	١٦ ٢٥٤ ٣١٩	٧٠٥ ٦٠٠ ٠٠٠	البيسو الفلبيني
(٢١ ٤١١ ١٤٤)	٥٢٨ ٦٨٦ ٣٨٩		المجموع

سجلت خسائر صافية غير محققة في هذه العقود قيمتها ٢١,٤ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ (ولا تتوفر معلومات عن هذه الخسائر في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩). وستسجل الأرباح أو الخسائر الصافية المحققة في هذه العقود في تاريخ استحقاق العقود وستطبق في الثنائية ٢٠١٢-٢٠١٣.

٥-١ د التحوط من تقلبات أسعار الصرف في الحسابات الدائنة والحسابات المدينة: تنشأ مخاطر تقلبات أسعار العملة نتيجة لتباين أسعار صرف العملة التي تسجل فيها الحسابات الدائنة والمدينة، وأسعار صرف العملة المسجلة لاحقاً لتلقي أو سداد المبالغ النقدية. ولذلك ينفذ برنامج شهري للتحوط من تقلبات أسعار الصرف، حيث يجري باستمرار على أساس شهري حساب صافي تقلبات أسعار الصرف لبنود المساهمة والحسابات الدائنة والمدينة بعملاتها مع شراء أو بيع صافي كل تقلب هام في أسعار الصرف باستخدام عقد شراء آجل بسعر صرف مساوٍ ومقابل لصافي تقلب سعر العملة المعنية. ويتم جمع هذه التقلبات في نهاية كل شهر لمواءمتها مع أسعار الصرف التي تحددها الأمم المتحدة شهرياً. وبذلك تتماشى الأرباح أو الخسائر الناجمة عن إبرام عقود الشراء الآجل مع الخسائر أو الأرباح المقابلة

الناجمة عن صرف العملة في عمليات التحويل المتصلة بصافي الاشتراكات، والحسابات الدائنة والمدينة. وكان مجموع مبالغ العقود الآجلة للتحوط من تقلبات أسعار الصرف في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ كما يلي:

المبلغ المكافئ بالدولار الأمريكي	المبلغ الصافي	عملات البيع الآجل
(١٢٨ ٨٤١)	١٣ ٢٠٠ ٠٠٠	الدولار الأسترالي
(٥٠٦ ١١١)	٨٩ ٣٠٠ ٠٠٠	الدولار الكندي
(٢٩ ٩٨٨)	٥ ٠٠٠ ٠٠٠	الفرنك السويسري
(٤١٤ ٢٣٢)	٧٩ ٤٠٠ ٠٠٠	اليورو
(١ ٢٦٣ ٢٣٩)	١٧٨ ٩٠٠ ٠٠٠	الجنيه الإسترليني
(٢٩ ٩٣١)	٣٠ ١٥٠ ٠٠٠	الكرونة السويدية
(٢ ٣٧٢ ٣٤٢)	٤٨٨ ٨٣٩ ٧٠٧	المجموع

سجلت خسائر صافية غير محققة في هذه العقود بقيمة ٢,٤ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (سجلت خسائر صافية غير محققة بقيمة ٣,٣ ملايين دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩). وستسجل الأرباح أو الخسائر المحققة في هذه العقود عند تاريخ استحقاق العقود وستطبق في الثنائية ٢٠١٢-٢٠١٣.

٥-١١ العقود الآجلة للتحوط من تقلبات أسعار الصرف لغرض إدارة التدفقات النقدية الخاصة بالتنفيذ: تستخدم العقود الآجلة للتحوط من تقلبات أسعار الصرف لغرض إدارة التدفقات النقدية القصيرة الأمد الخاصة بالأرصدة من العملات الأجنبية حرصاً على تقليص المخاطر المتصلة بالمعاملات التي تتم بعملات أجنبية. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ كانت قيم العقود الآجلة للتحوط من تقلبات أسعار الصرف مسجلة كما يلي حسب العملة:

الأرباح/ (الخسائر) غير المحققة	مبلغ البيع الآجل	العملة المباعة	مبلغ الشراء الآجل	العملة المشتراة
(١٥ ١٥١)	٩٤٥ ٦٠٠	الفرنك السويسري	١ ٠٠٠ ٠٠٠	الدولار الأسترالي
٧ ٠٤٣	٩١٥ ٣٠٠	الفرنك السويسري	١ ٠٠٠ ٠٠٠	الدولار الكندي
(٣ ١٧٨)	٢٦٩ ٦٤٨	الفرنك السويسري	١ ٧٠٠ ٠٠٠	الكرونة النرويجية
١ ١٢٦	١٣٥ ٣٧٣	الفرنك السويسري	١ ٠٠٠ ٠٠٠	الكرونة السويدية
٢٠ ١٤٢	٢ ٢٦٥ ٩٢١			المجموع

وكانت مواعيد استحقاق هذه العقود الآجلة لأسعار الصرف قد حددت في كانون الثاني/يناير وشباط/فبراير ٢٠١٢. وسجلت أرباح صافية غير محققة بقيمة ٢٠.٠٠٠ دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (سجلت أرباح صافية غير محققة بقيمة ١,٨ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩). وستسجل الأرباح أو الخسائر الصافية في هذه العقود عند تاريخ استحقاق العقود وستطبق في الثنائية المالية ٢٠١٢-٢٠١٣.

## ٥-٢ الحسابات المدينة

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ بلغ مجموع الحسابات المدينة ١٠١٣ مليون دولار أمريكي (مقابل ٦٠٠ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩). ويشمل الرصيد المستحق التحصيل مبالغ الاشتراكات المقدرة والمساهمات الطوعية غير المدفوعة. وترد تفاصيل عن الاشتراكات المقدرة المستحقة التحصيل في الملحق الأول لحالة تحصيل الاشتراكات المقدرة (الوثيقة ج ٣٠/٦٥). وترد تفاصيل عن المساهمات الطوعية المستحقة التحصيل في الجدول البياني ٤ في ملحق التقرير المالي (الوثيقة ج ٢٩/٦٥ إضافة ١) وتشمل المبالغ الأخرى المستحقة التحصيل وقدرها ٥ ملايين دولار أمريكي (مقابل ٣,٨ ملايين دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩) مدفوعات مستحقة على منظمات دولية وجهات أخرى مدينة.

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
		<b>الحسابات المدينة</b>
		الاشتراكات المقدرة للدول الأعضاء والمستحقة التحصيل في الثنائية الجارية
١٣٠ ٨٨٠ ٠٩٣	٦٢ ٦٠٢ ٨٥٩	
		الاشتراكات المقدرة للدول الأعضاء والمستحقة التحصيل في الثنائية السابقة
١٣ ٤٧٣ ٥٧٩	٦ ٧٣٩ ٨٢٨	
		الاشتراكات المقدرة للدول الأعضاء والمستحقة التحصيل في الثنائيات السابقة
٤٦ ٧٨٤ ٦٥٨	٤٠ ٤٣٦ ٠٩٧	
		مجموع الاشتراكات المقدرة المستحقة التحصيل
١٩١ ١٣٨ ٣٣٠	١٠٩ ٧٧٨ ٧٨٤	
		المساهمات الطوعية المستحقة التحصيل - الجارية
٤٠٣ ٩٨٠ ٦٨٦	٦٧٣ ٠٦٣ ٥٤٧	
		المساهمات الطوعية المستحقة التحصيل - السابقة
١ ٠٩٥ ٠٨٠	٢٨٩ ٦٨٦	المبيعات الدوارة
٣ ٨٠١ ٥٩٢	٥ ١١٦ ١٠٢	المبالغ الأخرى المستحقة التحصيل
<b>٦٠٠ ٠١٥ ٦٨٨</b>	<b>١ ٠١٣ ١٤٤ ٢١٢</b>	<b>مجموع الحسابات المدينة</b>
		<b>الحسابات المدينة الجارية والسابقة</b>
		الحسابات المدينة الراهنة
٥٥٣ ٢٣١ ٠٣٠	٧٤٧ ٨١٢ ٠٢٢	
		الحسابات المدينة السابقة
٤٦ ٧٨٤ ٦٥٨	٢٦٥ ٣٣٢ ١٩٠	
<b>٦٠٠ ٠١٥ ٦٨٨</b>	<b>١ ٠١٣ ١٤٤ ٢١٢</b>	<b>مجموع الحسابات المدينة الجارية والسابقة</b>

## ٣-٥ المبالغ المستحقة للموظفين

بلغ الرصيد الإجمالي للمبالغ المستحقة للموظفين ٩,٨ ملايين دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، بحيث خفض هذا الرصيد من مبلغ ١٨,٥ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. ويعزى هذا الانخفاض في جزء منه إلى تغيير السياسات المحاسبية الخاصة بالمنح الدراسية وسلف السفر. وقبل تنفيذ نظام الإدارة العالمي كانت بدلات الإقامة اليومية والمنح الدراسية تعتبر مبالغ مسددة سلفاً وكانت تقيد على أنها مبالغ مستحقة. أما بعد تنفيذ النظام أضحى المبالغ المدفوعة للسفر والدراسة تدخل ضمن النفقات في وقت سدادها وهو ما يتماشى مع "مبدأ تمام التنفيذ". وعندما تتغير تكاليف السفر أو الدراسة الخاصة بموظف بشكل يؤدي إلى استئانة أموال من المنظمة فتقيد هذه الأموال على أنها مبالغ مستحقة.

ويسمح بدفع سلف المرتبات عندما يكون الموظف غائباً في إجازة موافقاً عليها أو مسافراً في مهمة رسمية في يوم سداد الراتب. ويجوز أيضاً دفع مبلغ سلفاً على أساس استثنائي في حالات الطوارئ مثل وفاة أحد الأقارب من الدرجة الأولى، أو تكبد خسائر نتيجة لفيضان أو حريق أو سداد إيجار المساكن مسبقاً في حالات استثنائية جداً أو في حالات الجرائم التي تلحق خسائر مالية بالموظف. ويتعين أن يوافق المدير الإقليمي أو مدير الموارد البشرية على جميع سلف المرتبات.

ويشمل الرصيد الإجمالي البالغ ٥,١ ملايين دولار أمريكي الخاص بسلف المرتبات مبلغ ٧٠٩ ٩٣٠ دولارات أمريكية تتعلق بالمبالغ المستحقة على الموظفين السابقين التي بدأت متابعتها بالفعل.

وتجدر الإشارة إلى أنه تمت الموافقة في الفترة المالية ٢٠١٠-٢٠١١ على شطب مبلغ ٢٨٠ ٤٧٣ دولاراً أمريكياً يتعلق بسلف المرتبات وغيرها من السلف التي لا يمكن تحصيلها (انظر الملاحظة ٥-١٦ للحصول على مزيد من التفاصيل). وقد حذفت المبالغ المشطوبة من الأرقام الواردة أدناه.

ولا تسدد سلف استئجار المساكن إلا في مراكز العمل الميدانية. ويجوز أن يوافق المديرين الإقليميون على هذه السلف للموظفين الدوليين الذين يلزمهم الحصول على أموال لسداد إيجارات المساكن سلفاً. وتقتصر هذه السلف على ما يكافئ إيجار اثني عشر شهراً وتسترجع بخصمها من المرتبات على فترة اثني عشر شهراً.

وتتعلق المبالغ الأخرى المستحقة للموظفين أساساً بالمبالغ المستحقة للتأمين الصحي للموظفين والمبالغ المستردة لصناديق المعاشات التقاعدية.

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
٤ ٣١٦ ٠٨٨	٥ ١٤١ ٢٦٨	سلف المرتبات
٤ ٤٤٨ ٥٢٢	٢ ٢٦٤ ٨٤٦	سلف السفر
١ ٩١٦ ٩٤٢	١ ٤٥٤ ٦٨٣	سلف استئجار المساكن
٢ ٨١٧ ١٧٢	٨٨١ ١٩٧	المبالغ الأخرى المستحقة للموظفين
٤ ٩٩١ ١١٤	٦٣ ٦٤٣	المنح الدراسية
<b>١٨ ٤٨٩ ٨٣٨</b>	<b>٩ ٨٠٥ ٦٣٧</b>	<b>مجموع المبالغ المستحقة للموظفين</b>

## ٤-٥ المبالغ المدفوعة مقدماً والودائع

بلغت القيمة الإجمالية للمبالغ المدفوعة مقدماً ١,٦ مليون دولار أمريكي (مقابل ١٠,٤ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩). وتمثل هذه المدفوعات مبالغ مدفوعة للموردين قبل استلام السلع أو تلقي الخدمات. وقد جرى العرف على أن يطلب متعهدو الخدمات التقنية مبالغ مالية مسبقة على حساب مشاريعهم لدعم أعمال هذه المشاريع. وعند تسليم السلع أو أداء الخدمات تخصم منهم المبالغ المدفوعة مقدماً وتُحمّل على الحساب الذي أنفقت منه.

أما الودائع التي قدرها ٣٠٣ ٣٦٢ دولارات أمريكية (مقابل ٣٠٢ ٢٧٤ دولاراً أمريكياً في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩) فهي تمثل المبالغ المدفوعة على هيئة كفالة لمؤجري أماكن العمل.

## ٥-٥ الفوائد المستحقة

هي مبالغ مستحقة على المصارف كفوائد على الودائع خلال فترة ما. وقد بلغت قيمتها الإجمالية مليوني دولار أمريكي (مقابل ٧,٩ ملايين دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩).

## ٦-٥ الأراضي والمباني

تمثل هذه الأصول ممتلكات المنظمة في المقر الرئيسي وفي مواقع المكاتب الإقليمية. وهي ممتلكات تم شراؤها أو تشييدها أو الارتفاق بها باعتبارها هبات. أما الأرض القائمة عليها المباني فهي إما ملكاً للمنظمة أو وفرها لها البلد المضيف المعني مجاناً أو مقابل إيجار سنوي للأرض بقيمة رمزية. وتشمل تكلفة الأرض والمباني في كل موقع ما يلي:

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
٦٧ ٩٧١ ٩٨٢	٦٧ ٩٧١ ٩٨٢	المقر الرئيسي
١٢ ٠٨٨ ٢٠٣	١٢ ٠٨٨ ٢٠٣	المكتب الإقليمي لشرق المتوسط
٨ ٢٥٧ ١٨٢	٨ ٢٥٧ ١٨٢	المكتب الإقليمي لأفريقيا
٨ ١٤٩ ٧٥٨	٨ ١٤٩ ٧٥٨	المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ
١ ٤٨٣ ٢٩٥	١ ٤٨٣ ٢٩٥	المكتب الإقليمي لجنوب شرق آسيا
٩٧ ٩٥٠ ٤٢٠	٩٧ ٩٥٠ ٤٢٠	مجموع الأراضي والمباني

## ٧-٥ المعدات المعمرة

بلغ إجمالي قيمة المعدات المعمرة ٩٩,٩ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (مقابل ٧٥,٣ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩). ووفقاً للسياسة المحاسبية المتبعة تقيد المعدات المعمرة (بما فيها الأثاث والحواسيب وغير ذلك من المعدات المكتبية والمركبات) في بنود الإنفاق بسعر التكلفة ويحتفظ بقائمة جرد لتلك المعدات ويفصح عن قيمتها في هذه الملاحظات. ولأغراض التبليغ لا يدرج في البيانات سوى الأصناف التي يبلغ سعر تكلفتها ٢٥٠٠ دولار أمريكي فأكثر.

## ٨-٥ الإيرادات والسلف المؤجلة

تمثل الإيرادات المؤجلة اتفاقات لعدة سنوات وقعت في الثنائية ٢٠١٠-٢٠١١ وأجل تقييد إيراداتها إلى فترات مالية لاحقة. وقيدت الإيرادات المؤجلة لأول مرة في البيانات المالية لعام ٢٠١١ عندما امتثلت المنظمة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ولم تكن الإيرادات المؤجلة تقيد قبل ذلك لأن الدخل لم يكن يقيد إلا عند تاريخ استحقاقه؛ وبالتالي لا تتوفر معلومات للمقارنة بالأرقام المسجلة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. وترد في الجدول البياني ٣ الوارد في ملحق التقرير المالي (الوثيقة ج ٢٩/٦٥ إضافة ١) تفاصيل عن الدخل المؤجل بحسب الصندوق والجهة المانحة.

٢٠١١-٢٠١٠	
الإيرادات المؤجلة	٣٢١ ٣٩٧ ٧٧٥
الإيرادات المؤجلة السابقة	٢٢٤ ٨٩٦ ٠٩٣
مجموع الإيرادات المؤجلة	٥٤٦ ٢٩٣ ٨٦٨

تتعلق غالبية الاشتراكات المتلقاة مقدماً بالدول الأعضاء التي دفعت مقدماً في عام ٢٠١١ اشتراكاتها كلياً أو جزئياً في مقابل اشتراكاتها المقدرة لعام ٢٠١٢ وأعوام لاحقة له. وترد تفاصيل عن الاشتراكات المقدرة المتلقاة مقدماً في الملحق ٣ بتقرير الأمانة عن حالة تحصيل الاشتراكات المقدرة (الوثيقة ج ٣٠/٦٥). أما المبالغ المدفوعة مقدماً من المساهمات الطوعية فهي الأموال التي تم تلقيها بموجب اتفاقات تبدأ في عام ٢٠١٢. وترد تفاصيل عن المساهمات الطوعية المتلقاة مقدماً في الجدول البياني ٦ الوارد في ملحق التقرير المالي (الوثيقة ج ٢٩/٦٥ إضافة ١). وتمثل الإيصالات غير المطبقة وغير المحددة المبالغ المتلقاة في عام ٢٠١١ التي لم تضبط بعد حسب مقابلها حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
		الاشتراكات المتلقاة مقدماً
٥٤ ٨٢١ ١٠٨	٧٠ ٢٧٦ ٩٥٧	الاشتراكات المقدرة المتلقاة مقدماً
٢٠ ٦٠٠ ٤٤٦	٢٦ ٧٤٠ ٣١٢	المساهمات الطوعية المدفوعة مقدماً
١٠ ٧٣٢ ٠٣٦	٢ ٣٢٩ ٩٩٥	الإيصالات غير المطبقة وغير المحددة
٣٢٧ ٣٨٠	١ ٣٨١ ٢٨٧	المبالغ المدفوعة مقدماً إلى أمانة اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ
٨٦ ٤٨٠ ٩٧٠	١٠٠ ٧٢٨ ٥٥١	مجموع الاشتراكات المتلقاة مقدماً

## ٩-٥ الحسابات الدائنة

تمثل هذه الحسابات مجموع المبالغ المستحقة لمقدمي السلع والخدمات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، مقسمة حسب المكاتب الرئيسية.

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
٢٤ ٤٦٢ ١٠٢	١١ ٢٦٠ ٤٣٤	المقر الرئيسي
١٥١ ٣٣٦	٧ ٥٨٥ ١٢٧	المكتب الإقليمي لشرق المتوسط
١٠٢٧ ٢٨٦	٥ ٢١٠ ٣٩٦	المكتب الإقليمي لأفريقيا
٦ ١٨٦ ٠١٤	٤ ٠١٦ ٤٢٤	المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ
٨٧١ ٨٤٧	٢ ٩٣٨ ٢٤٩	المكتب الإقليمي لجنوب شرق آسيا
٧ ٦١٢	١ ٢٧٦ ٥١٣	المكتب الإقليمي لأوروبا
٣٢ ٧٠٦ ١٩٦	٣٢ ٢٨٧ ١٤٣	مجموع الحسابات الدائنة

#### ١٠-٥ صافي المبالغ المحصلة/ (اعتمادات) الخاصة بالمبالغ المستحقة المشكوك فيها

بلغ مجموع الاعتمادات للمبالغ المستحقة المشكوك في تحصيلها المقيدة في بيان الوضع المالي ١١٩,٩ مليون دولار أمريكي (مقابل مبلغ ١٩١,١ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٩)، وهي تشمل مبلغ ١٠٩,٨ ملايين دولار أمريكي معتمد للاشتراكات المقدرة ومبلغ ١٠,١ ملايين دولار أمريكي للمساهمات الطوعية.

قيد اعتماد لما نسبته ١٠٠٪ من الاشتراكات المقدرة غير المحصلة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١. وقد سجل في بيان الأداء المالي صافي الانخفاض في المبالغ التي تُعزى إلى الفترة الراهنة والتي تبلغ ٨١,٤ مليون دولار أمريكي. ويشمل المجموع الوارد أعلاه الرصيد البالغ ١٠٩,٨ ملايين دولار أمريكي الخاص بالاشتراكات المقدرة.

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
١٣٩ ٩٢٤ ١٩٠	١٩١ ١٣٨ ٣٢٩	الرصيد الافتتاحي - الاشتراكات المقدرة
١٣٠ ٨٨٠ ٠٩٣	٦٢ ٦٠٢ ٨٥٩	يضاف إليه: الاشتراكات المقدرة غير المحصلة عن الثنائية الراهنة
(٧٩ ٦٦٥ ٩٥٤)	(١٤٣ ٩٦٢ ٤٠٤)	يخصم منه: الأموال المحصلة عن الثنائية السابقة (المبالغ المحصلة)/ (الاعتمادات - الاشتراكات المقدرة)
٥١ ٢١٤ ١٣٩	(٨١ ٣٥٩ ٥٤٥)	
١٩١ ١٣٨ ٣٢٩	١٠٩ ٧٧٨ ٧٨٤	الرصيد الختامي - الاشتراكات المقدرة
-	١٠ ١٤٥ ٠٣٤	يضاف إليه: اعتمادات المبالغ المستحقة المشكوك في تحصيلها - المساهمات الطوعية
١٩١ ١٣٨ ٣٢٩	١١٩ ٩٢٣ ٨١٨	الرصيد الختامي

وقيد اعتماد بمبلغ ١٠,١ ملايين دولار أمريكي للاشتراكات الطوعية في هذا العام مقابل صندوق الحساب الخاص لتكاليف الخدمة (انظر الملاحظة ٦-١١). وقيد هذا الاعتماد استناداً إلى استعراض مفصل لجميع المبالغ المستحقة المتأخرة لأكثر من عام لتقدير إن كانت أية مبالغ مستحقة مشكوك في



تحصيلها. ويتعلق الجزء الأكبر من المبلغ بمستحقات متأخرة من إيطاليا تبلغ ٩,١ ملايين دولار أمريكي بخصوص تشغيل مكتب المنظمة في روما. ولم يقيد أي اعتماد من هذا القبيل في عام ٢٠٠٩.

وبلغ صافي المبالغ المستحقة المشكوك في تحصيلها التي حصلت في الثنائية ٢٠١٠-٢٠١١ والمسجلة في تقرير الأداء المالي ٧١,٣ مليون دولار أمريكي (خصص مبلغ ٥١,٢ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٠٩)، بما في ذلك تحصيل مبلغ ٨١,٤ مليون دولار أمريكي من الاشتراكات المقدرة ومبلغ ١٠,١ ملايين دولار أمريكي من المساهمات الطوعية.

#### ٥-١١ الخصوم الراهنة الأخرى

بلغ الرصيد الإجمالي للخصوم الراهنة الأخرى ٣٦,٥ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (مقابل ١٨٦,٣ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩). وتتعلق هذه المبالغ بخصوم مختلفة قصيرة الأجل على النحو المفصل أدناه. وتقدر أحدث دراسة إكتوارية أجريت الخصوم الكاملة في المستقبل للحساب الخاص لصرف التعويضات بمبلغ ١٢ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. وقد انخفض الرصيد الإجمالي للخصوم الأخرى انخفاضاً كبيراً نتيجة شطب جميع الالتزامات المتبقية غير المسددة المتعلقة بالفترات السابقة. وتمت تسوية هذه الالتزامات من خلال المدفوعات للموردين (٦٩٪) أو المبالغ المستردة لبنود المساهمة المعنية كانت لاتزال فعالة (٢٤٪) أو للدخل الآخر المتأني من الدول الأعضاء أو الحساب الخاص لتكاليف تقديم الخدمات (٦٪)، أو الضبط حسب الميزات الخاصة بالموظفين على أساس الاستحقاق (١٪).

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
	١٦ ١٨٣ ٧٩٨	استحقاقات السلع والخدمات
	١٢ ٦٧١ ١٣٠	استحقاقات تكاليف إعادة الهيكلة
١ ٨٩٢ ٤٣٨	٧ ١٣٧ ٩٧٢	مستحقات الموظفين
	٧ ٠٢٢ ٠٣٨	خصوم أخرى
٥ ٩٢٦ ٨٠٦	٦ ١٠٦ ٤٨٣	الحساب الخاص لصرف التعويضات
٣ ٦٩٩ ٨٢١	٣ ٦٥١ ٦٩٨	مستحقات المؤسسات الوقفية
(١ ٧٣٠ ٧٨٣)	٣ ٦٠٣ ٤٠١	الاشتراكات المستحقة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة
٥ ٠٧٤ ٨٠٥	٢ ٧٥٣ ٧٧٨	اشتراكات التأمين المستحقة الدفع
٢٧٦ ٤٦٣	٢٧٣ ١٤٨	مستحقات ورثة الموظفين المتوفيين
١٥٧ ٢٠٥ ٩٤٣		الالتزامات غير المدفوعة
١٣ ٩٥٢ ٩٣٧	(٢٢ ٨٦٤ ٥٤٥)	مستحقات منظمة الصحة للبلدان الأمريكية
١٨٦ ٢٩٨ ٤٣١	٣٦ ٥٣٨ ٩٠١	مجموع الخصوم الراهنة الأخرى

## ٥-١٢ الخصوم المشتركة بين الكيانات

تستضيف المنظمة عدداً من الكيانات بموجب اتفاقات الخدمات الإدارية. ولما كانت المنظمة هي التي تدير نفدية كل ما تستضيفه من كيانات توجد خصوم متعلقة بهذه الكيانات تتصل بأموال محتفظ بها باسمها. وفيما يلي مجموع المبالغ المستحقة لكل كيان:

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
٢٢٤ ٧٤٩ ٨٦٤	٤٨٩ ٥٤٠ ١١٢	المرفق الدولي لشراء الأدوية
٢٧١ ٣٦٠ ٦٨٨	٢٤٠ ٤٩٢ ٠٥٤	الصندوق العالمي لمكافحة الأيدز والسل والملاريا
١٣ ١٩٢ ٧٦٦	١١ ٩٤٢ ٤٦٩	المركز الدولي للحساب الإلكتروني
٣ ٧١٣ ٠٩٣	٤ ٧٤٨ ٤٤٧	البرنامج الأفريقي لمكافحة داء كلابية الذنب
٨٣ ٣٣٤		التحويلات الأخرى
<b>٥١٣ ٠٩٩ ٧٤٤</b>	<b>٧٤٦ ٧٢٣ ٠٨٢</b>	<b>مجموع الخصوم المشتركة بين الكيانات</b>

## ٥-١٣ القروض الطويلة الأجل

أذنت جمعية الصحة في قرارها جص ٥٥٤-٨ وجص ٥٦٤-١٣ للمدير العام بالمضي في تشييد مبنى جديداً للمنظمة ولبرنامج الأمم المتحدة المشترك لمكافحة الأيدز في المقر الرئيسي بتكلفة تقدر بمبلغ ٦٦ مليون فرنك سويسري تقدر حصة المنظمة فيه بمبلغ ٣٣ مليون فرنك سويسري. وقد وافق الاتحاد السويسري على منح المنظمة والبرنامج أنف الذكر قرضاً بدون فوائد قيمته ٥٩,٨ مليون فرنك سويسري يبلغ نصيب المنظمة منه ٢٩,٩ مليون فرنك سويسري. ووافقت جمعية الصحة أيضاً على استخدام صندوق العقارات لدفع حصة المنظمة على مدى ٥٠ عاماً من القرض المذكور الذي سيقدمه الاتحاد السويسري اعتباراً من السنة الأولى لاكتمال المبنى. وقد سددت المنظمة حصتها البالغة ٦٥٨ ٥٣٤ ١ دولاراً أمريكياً في الثنائية ٢٠١١-٢٠١٠ (مقابل ٤٧٩ ٦٦٦ ١ دولاراً أمريكياً عن الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩).

## ٥-١٤ استحقاقات الموظفين

حساب استحقاقات الموظفين غير المقيدة في كشوف المرتبات - يغطي هذا الحساب استحقاقات الموظفين غير المقيدة في كشوف المرتبات. وتتمثل تلك الاستحقاقات في المنح الدراسية ومنح السفر لأغراض الدراسة، وإجازة زيارة الوطن والسفر للتعيين ولانتداب ومنحة الانتداب ونقل الأمتعة الشخصية.

حساب مدفوعات نهاية الخدمة - أنشئ هذا الحساب لتمويل استحقاقات الموظفين عند نهاية الخدمة، ومن بينها منح العودة إلى الوطن والإجازات السنوية المتركمة وتكاليف سفر العودة إلى الوطن وشحن الأمتعة عند العودة إلى الوطن. وهو يمول من اعتماد في الميزانية للثنائية ٢٠١٠ - ٢٠١١ بنسبة ٢,٥٪ من مرتبات جميع الموظفين العاملين بعقود محددة.

وتجدر الملاحظة أن هذا الاستحقاق لا يعكس التزامات المنظمة الطويلة الأجل التامة إزاء استحقاقات الموظفين. وتقدر الدراسة الاكتوارية الأخيرة أن الالتزامات الكاملة في المستقبل تبلغ ١٥١ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١. ولم تدرج في تلك الحسابات منح انتهاء الخدمة، ولا إنهاء الخدمة بناءً على اتفاق متبادل بسبب إلغاء الوظيفة.

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
٥٠ ٢٠٧ ١٨٣	٥٦ ٥٣٠ ٢٧٦	مدفوعات نهاية الخدمة
(٢ ٥٥٧ ١٥١)	٢٥ ٣٤٥ ٠٩٠	استحقاقات الموظفين غير المقيدة في كشوف المرتبات
٤٧ ٦٥٠ ٠٣٢	٨١ ٨٧٥ ٣٦٦	مجموع استحقاقات الموظفين

#### ١٥-٥ التأمين الصحي للموظفين

يتألف دخل صندوق التأمين الصحي للموظفين من اشتراكات الموظفين العاملين والمتقاعدين (التي يدفع المشتركون ثلثها وتدفع المنظمة ثلثيها) ومن فوائد الاستثمارات. ولضمان توافر التمويل الكافي لتسوية مطالبات الموظفين المتقاعدين في المستقبل تُحتجز سنوياً نسبة مئوية ثابتة (تبلغ حالياً ٢٥٪) من اشتراكات الموظفين العاملين. أما النسبة المتبقية البالغة ٧٥٪ فهي لازمة لتغطية مطالبات الموظفين العاملين الجارية. وتبلغ تفاصيل إضافية عن التأمين الصحي للموظفين بشكل منفصل إلى لجنة التردد في المقر الرئيسي المعنية بالتأمين الصحي للموظفين.

وجدير بالملاحظة أن رصيد صندوق التأمينات الصحية بعد انتهاء الخدمة لا يكفي لسد جميع التكاليف في المستقبل. وكان آخر حساب إكتواري في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١١ يدل تقديرياً على أن خصوم المنظمة الكاملة بلغت ١٢٣٦ مليون دولار أمريكي. وبلغ صافي الخصوم المالية غير الممولة ٧٩٢ مليون دولار أمريكي (١٢٣٦ مليون دولار أمريكي مطروحة منها قيمة الأصول التي تُعزى إلى المنظمة وقيمتها ٤٤٤ مليون دولار أمريكي).

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
٣٨٣ ٦٠٩ ٧٣٩	٤٥٠ ٩٠٦ ١٠٣	الرصيد في ١ كانون الثاني/ يناير
١٦٩ ٦٨٨ ٥٥١	٢٠٨ ٣٠٠ ٥٥٢	الإيرادات
١٠ ٥٩٤ ٥٦٩	٢٣ ٢٧٥ ١٤٠	الاشتراكات المحصلة
١٦ ٨٧٥ ١٥٩	٤ ٩٩٥ ٠٨٦	إيرادات الاستثمارات الثابتة
١٩٧ ١٥٨ ٢٨٠	٢٣٦ ٥٧٠ ٧٧٨	الفوائد
		مجموع الإيرادات
١٢٦ ٠٨٥ ٦٠٣	١٤٧ ٢٨٨ ٤٥٥	المصروفات
٣ ٧٧٦ ٣١٢	١٢ ٣٧٠ ١٧٦	المطالبات المدفوعة
١٢٩ ٨٦١ ٩١٥	١٥٩ ٦٥٨ ٦٣١	مصروفات التشغيل
٤٥٠ ٩٠٦ ١٠٣	٥٢٧ ٨١٨ ٢٥٠	مجموع المصروفات
		الرصيد في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر

## ١٦-٥ الإعفاءات الإدارية والمبالغ المشطوبة والإكراميات

اعتمد الكثير من الإعفاءات الإدارية خلال الثنائية ٢٠١٠-٢٠١١. وفي المكتب الإقليمي لجنوب شرق آسيا اعتمد مبلغ قدره ٣٨١٩ دولاراً أمريكياً لدعم تكاليف محلية، في الحالات التي بدا فيها من المستحيل الحصول على تقرير عن استخدام أموال الدعم من الجهة المتلقية. وفي المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ اعتمد إعفاء إداري بمبلغ ٧٦٥٣ دولاراً أمريكياً بسبب دخول موظف مسؤول عن السفر في منازعة. وفي المقر الرئيسي اعتمد المراقب المالي إعفاءً إدارياً بإجمالي ٩٤ ٥٦٥ دولاراً أمريكياً لعدد من الحالات استبعد فيها تحصيل الأموال. وتعود الحالات التي تتعلق بالمستحقات المختلفة المشتركة بين الكيانات إلى عام ٢٠٠٥.

وأذن المراقب المالي بدفع مبلغين للإكراميات، تعلق المبلغ الأول بحالة دخل فيها خبير مؤقت المستشفى أثناء حضوره لاجتماع تعقده المنظمة وتكبد مصاريف بقيمة ٦٢٦ فرنكاً سويسرياً. أما المبلغ الثاني فكان بقيمة ٢٥٠٠ دولار أمريكي ودفع إلى موظف داخلي احتيل عليه في إيجار المسكن.

ونفذت عملية واسعة النطاق لحل بعض المسائل المطروحة منذ أجل طويل فيما يتعلق باستحقاقات الموظفين. واعتمد شطب مبلغ إجمالي قدره ٢٨٠ ٤٧٣ دولاراً أمريكياً، يتعلق أساساً بسلف المرتبات وإيجار السكن ومنح السفر والمنح الدراسية للموظفين السابقين في حالات استبعد فيها استعادة الأموال. وفي بعض الأحيان تعلقت المبالغ المشطوبة بموظفين توفوا منذ تاريخ استحقاق المبالغ، في حين تعلقت مبالغ أخرى بموظفين تعذر تحديد أماكنهم على الرغم من محاولات الاتصال بهم.

## ١٧-٥ الخصوم المحتملة

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ كان للمنظمة عدة قضايا قانونية معلقة، ومعظمها يخص تعويضات لم تدرج لأن من المحتمل دفع مبالغها بعد فترة من الزمن. لكن هناك ثلاث قضايا تخص نزاعات تعاقدية ويمكن اعتبارها خصوماً محتملة، ويقدر أن مجموع تكاليفها المحتملة ١٣٨ ٠٠٠ دولار أمريكي.

## ١٨-٥ إعادة تصنيف الأرقام القابلة للمقارنة والخاصة بالفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩

في مسعى لتحسين نسق البيانات المالية تحضيراً لتطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، أدخل عدد من التعديلات على هيكل الحسابات الراهن في بيان الأداء المالي وبيان الوضع المالي.

• *الاستثمارات*: في البيانات المالية للفترة المالية ٢٠٠٨-٢٠٠٩ أدرجت الاستثمارات في مبالغ النقد ومكافئات النقد وقدرها ٣٤٨ ٩٠٦ ٤١٢ ٢ دولاراً أمريكياً. وكجزء من الانتقال تدريجياً إلى تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تقرر أنه من الأدق الفصل بين الاستثمارات والنقد في الثنائية ٢٠١٠-٢٠١١ نظراً لأن الاستثمارات تشكل رصيماً مادياً، وبالتالي كان من الضروري إجراء التعديل ذاته للفترة المالية السابقة لفصل مبلغ الاستثمارات وقدره ٨٠١ ٠٧١ ١٠٩ ٢ دولاراً أمريكياً عن الأرصدة النقدية وقدرها ٥٤٧ ٨٣٤ ٣٠٣ دولاراً أمريكياً.

• *المبالغ المدفوعة مقدماً*: في الثنائية ٢٠١٠-٢٠١١ أضيف عمود جديد في جدول البيانات المالية يتضمن مبالغ الودائع المتعلقة بإيجار العقارات. وبالنسبة إلى الثنائية ٢٠٠٨-٢٠٠٩ أعيد تصنيف مبلغ قدره ٣٠٢ ٢٧٤ دولاراً أمريكياً يتعلق بهذه الودائع وتم نقله من المبالغ المدفوعة مقدماً إلى الودائع.

- الاشتراكات المتلقاة مقدما: في نهاية أي ثنائية تتلقى المنظمة أحيانا أموالاً تتطلب المزيد من المتابعة مع المصارف من أجل تحديد مصدرها. وفي نهاية الثنائية ٢٠٠٨-٢٠٠٩ تم التعامل مع هذه الأموال المعلقة البالغ قدرها ٩١٤ ٦٩ دولاراً أمريكياً على أنها خصوم ولم تحسب على أنها اشتراكات متلقاة مقدما" نظرا لأنها وردت في الثنائية ٢٠١٠-٢٠١١.
- الحسابات الدائنة: أثناء الفترة المالية ٢٠١٠-٢٠١١ واصلت المنظمة تحسين تعريف رصيد الحسابات الدائنة لكي لا تشمل إلا الأرصدة التي تتعلق بالخصوم التي تدين بها لمقدمي السلع والخدمات. أما جميع الخصوم الأخرى من قبيل خصوم التأمين الصحي والمعاشات التقاعدية المستحقة للموظفين وغيرها من مستحقات الموظفين فقد أعيد تصنيفها وتم نقلها من الحسابات الدائنة إلى الخصوم الأخرى. ولأغراض المقارنة كان من الضروري إجراء إعادة تصنيف مشابهة لمبلغ قدره ٨١٦ ٥٧٠ ١٧٢ دولاراً أمريكياً مسجل في الثنائية ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

## ٦- المعلومات الداعمة لبيان التغيرات في صافي الأصول/ الأسهم

### ٦-١ الميزانية العادية للدول الأعضاء - الاشتراكات المقدرة

القرار ج ص ع ٦٢-٢٩ هو قرار فتح الاعتمادات للفترة المالية ٢٠١٠-٢٠١١. وتوفر هذه الملاحظة تفاصيل النفقات المالية الممولة من الاشتراكات المقدرة، والنفقات ذات الصلة، إلى جانب الاعتمادات الممولة من الدخل الوارد من الدول الأعضاء غير الاشتراكات المقدرة للفترة ٢٠١٠-٢٠١١. وتوضح حالة الصناديق المتاحة صافي الفائض/ (العجز) في الميزانية العادية للدول الأعضاء.

المجموع	الدخل غير الاشتراكات المقدرة	الاشتراكات المقدرة	
(٧٩ ١٩١ ٢٠٨)	٣٢ ٢٠٢ ٩٠٧	(١١١ ٣٩٤ ١١٥)	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠
٩٤٥ ١١٤ ٤٠٠		٩٤٥ ١١٤ ٤٠٠	الإيراد والمصروفات البرمجية
(١٦ ٢٧٤ ٤٠٠)	(١٥ ٠٠٠ ٠٠٠)	١٥ ٠٠٠ ٠٠٠	صافي الاشتراكات المقدرة على الدول الأعضاء الاعتمادات
٩٢٨ ٨٤٠ ٠٠٠	(١٥ ٠٠٠ ٠٠٠)	٩٤٣ ٨٤٠ ٠٠٠	المبالغ المسددة لمعالجة الضرائب الميزانية البرمجية الفعلية
(٩١٧ ٥٨٧ ٩١٠)		(٩١٧ ٥٨٧ ٩١٠)	المصروفات البرمجية المتعلقة بالفترة ٢٠١٠-٢٠١١
(٦ ٥٨٣ ٨٩٦)		(٦ ٥٨٣ ٨٩٦)	المصروفات البرمجية المتعلقة بالفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩
٤ ٦٦٨ ١٩٤	(١٥ ٠٠٠ ٠٠٠)	١٩ ٦٦٨ ١٩٤	صافي الفائض/ (العجز)
(٦٢ ٦٠٢ ١٥٩)		(٦٢ ٦٠٢ ١٥٩)	تحصيل الاشتراكات وما يتعلق بذلك من اعتمادات
١٤٣ ٩٦٢ ٤٠٤	١٤٣ ٩٦٢ ٤٠٤	١١١ ٣٩٤ ١١٦	الاشتراكات المقدرة غير المسددة للثباتية الراهنة
(١١١ ٣٩٤ ١١٦)		١١١ ٣٩٤ ١١٦	الاشتراكات المتأخرة المتلقاة خلال الفترة الراهنة
٨١ ٣٥٩ ٥٤٥	٣٢ ٥٦٨ ٢٨٨	٤٨ ٧٩١ ٢٥٧	إعادة سداد الاقتراض الداخلي صافي الزيادة/ (النقص) في المبالغ المحصلة
١ ٠٠٤ ٥٤٥	١ ٠٠٤ ٥٤٥		الدخل الوارد من الدول الأعضاء غير الاشتراكات المقدرة
٥ ٠٧٩ ٦٥٠	٥ ٠٧٩ ٦٥٠		الفوائد
(٣٢ ٠٠٠ ٠٠٠)	(٣٢ ٠٠٠ ٠٠٠)		الوفورات المحققة بشأن الالتزامات غير المصفاة
(٢٥ ٩١٥ ٨٠٥)	(٢٥ ٩١٥ ٨٠٥)		التحويل إلى صندوقي تكنولوجيا المعلومات والأمن
(١٩ ٠٧٩ ٢٧٤)	٢٣ ٨٥٥ ٣٩١	(٤٢ ٩٣٤ ٦٦٤)	صافي الدخل غير الاشتراكات المقدرة
٣١ ٠٠٠ ٠٠٠			الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١: الاشتراكات المقدرة وغيرها
(٨ ٠٧٣ ٦٠٣)			رصيد صندوق رأس المال العامل
٣ ٨٤٧ ١٢٣			العجز في صندوق معادلة الضرائب
(١٨ ٤٦٥ ٣٥٦)			الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١: مجموع الميزانية العادية- الدول الأعضاء
(١٤ ٦١٨ ٢٣٣)			يُطرح منه: الاعتمادات الخاصة بالالتزامات الأكيدة (الأعباء) (انظر الجدول البياني ٢)
			مجموع أموال الدول الأعضاء المتاحة (العجز)

## ٦-١ أسهم الدول الأعضاء في الأصول الرأسمالية

حُسبت نفقة الأصول الرأسمالية أثناء الفترة المالية حسب قيمة شرائها، وبهذا انخفضت أرصدة الصناديق المخصصة المعنية. وفي نهاية كل فترة مالية يجاز بند لرسملة الأصول وأسهم الدول الأعضاء. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ بلغت أسهم الدول الأعضاء في الأصول الرأسمالية ٧٦,٨ مليون دولار أمريكي.

## ٦-٢ الدخل الوارد من الدول الأعضاء غير الاشتراكات المقدرة

يستخدم هذا الصندوق (الذي كان يسمى حساب الإيرادات المتنوعة) لتوحيد كل مصادر الدخل المتأتي من الدول الأعضاء بخلاف الاشتراكات المقدرة عن الفترة الجارية. ويحقق هذا الصندوق دخله من الفوائد

وأرباح/ (خسائر) أسعار الصرف، ومن شطب التزامات الفترات السابقة، ومن أية إيرادات متنوعة أخرى. وقررت جمعية الصحة تخصيص ٢٢ مليون دولار أمريكي لصندوق العقارات (القرار ج ص ع ٦٣-٧) و ١٠ ملايين دولار أمريكي لصندوق الأمن (القرار ج ص ع ٦٣-٦) في عام ٢٠١٠، و ١٥ مليون دولار أمريكي لتمويل الميزانية العادية في الفترة ٢٠١١-٢٠١٠ (القرار ج ص ع ٦٢-٩).

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
١٣ ٨٢١ ١٤٠	٣٢ ٢٠٢ ٩٠٧	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير
		<b>الإيرادات</b>
٧٩ ٦٦٥ ٩٥٤	١٤٣ ٩٦٢ ٤٠٤	المبلغ الوارد عن اشتراكات فترات سابقة
٨ ٨٠٠ ٣٧٣	٥ ٠٧٩ ٦٥٠	الوفورات والالتزامات غير المدفوعة
٣ ٩٢٩ ٢٤٥	١ ٠٠٤ ٥٤٥	الفوائد
٣ ٧٩٦ ١١٥		الإيرادات الأخرى
٩٦ ١٩١ ٦٨٧	١٥٠ ٠٤٦ ٦٠٠	<b>مجموع الإيرادات</b>
		<b>ي طرح منه:</b>
		سداد مستحقات صندوق رأس المال العامل والاقتراض
٣٢ ٨٠٩ ٩٢٠	١١١ ٣٩٤ ١١٦	الداخلي
	٢٢ ٠٠٠ ٠٠٠	الاعتماد المخصص لصندوق العقارات
٤٥ ٠٠٠ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠ ٠٠٠	الاعتماد المخصص للميزانية العادية
	١٠ ٠٠٠ ٠٠٠	الاعتماد المخصص لصندوق الأمن
٧٧ ٨٠٩ ٩٢٠	١٥٨ ٣٩٤ ١١٦	<b>المجموع الفرعي</b>
٣٢ ٢٠٢ ٩٠٧	٢٣ ٨٥٥ ٣٩١	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

### ٣-٦ صندوق معادلة الضرائب

تضمن بيان السياسات المحاسبية الوارد أعلاه وصفاً كاملاً لإدارة صندوق معادلة الضرائب.

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
(٤ ٩٢٦ ١٥٢)	(٧ ٢١٨ ٥٢٤)	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير
١١ ٢٨٤ ٣١٠	١٦ ٢٧٤ ٤٠٠	خطة الاقتطاع الإلزامي من مرتبات الموظفين
		<b>ي طرح منه:</b>
١٣ ٥٧٦ ٦٨٢	١٧ ١٢٩ ٤٧٨	الضرائب المفروضة على الموظفين (القرار ج ص ع ٦٢-٩)
(٧ ٢١٨ ٥٢٤)	(٨ ٠٧٣ ٦٠٢)	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

## ٤-٦ صندوق رأس المال العامل

نصت المادة ٧ من اللائحة المالية على أنه ريثما يتم استلام الاشتراكات المقدره يجوز تمويل تنفيذ الميزانية العادية من صندوق رأس المال العامل، ثم بالاقتراض الداخلي من الاحتياطي النقدي للمنظمة باستثناء الصناديق الائتمانية. وتسد المبالغ المقترضة بدفع قيمتها من الاشتراكات المقدره التي تصل بعد موعد استحقاقها، على أن يتم هذا السداد أولاً لرد الاقتراض الداخلي ثم لإعادة المبالغ المقترضة من صندوق رأس المال العامل. وبموجب القرار ج ص ع ٦٢-٩ ظل صندوق رأس المال العامل عند مستوى ٣١ مليون دولار أمريكي.

## ٥-٦ صندوق الأغراض الخاصة

يحصل صندوق تكنولوجيا المعلومات وصندوق العقارات على إيراداتهما من أموال تدفعها الدول الأعضاء بالإضافة إلى الاشتراكات المقدره لها (انظر الملاحظة ٦-٢) في الفترة المالية ٢٠١٠-٢٠١١. وقد حل صندوق الرسوم المفروضة على المناصب المشغولة محل صندوق الرسوم المشتركة وصندوق تنمية قدرات الموظفين. ويبين الجدول الوارد أدناه أرصدة هذه الحسابات.

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
٢٢ ٣٠٤ ٨٠٤	٢٢ ٧٤٤ ١٥٨	صندوق الرسوم المفروضة على المناصب المشغولة
٢ ٨١٨ ٧٢١	١٨ ١٢٠ ٥٨٠	صندوق العقارات
١٦٢ ٤٥٩	٤ ٦٥٠ ٤٥٥	صندوق الأمن
	٨٠٣ ٩٢٣	صندوق الخدمات الداخلية
٣ ٥٨٧ ٤٥٩	١١٧ ٠٠٦	صندوق تكنولوجيا المعلومات
(٤٦ ٠٢٥)	٤٩ ٩٤٥	الصندوق الدوار للتعليم والمعدات المختبرية
٢٨ ٨٢٧ ٤١٨	٤٦ ٤٨٦ ٠٦٧	المجموع

## ٦-٦ صندوق العقارات

أنشئ هذا الصندوق بموجب القرار ج ص ع ٢٣-١٤ الصادر عن جمعية الصحة العالمية الثالثة والعشرين. ويمول هذا الصندوق عادة باعتمادات تؤخذ من الميزانية العادية. وخصصت له في عام ٢٠١٠ اعتمادات قدرها ٢٢ مليون دولار أمريكي من أموال دفعتها الدول الأعضاء بالإضافة إلى اشتراكاتها المقدره (انظر الملاحظة ٦-٢). وتودع في هذا الصندوق أيضاً إيرادات تأجير العقارات.

ويستخدم هذا الصندوق لدفع تكلفة إنشاء المباني أو توسيع المباني الراهنة؛ وشراء الأراضي حسب الحاجة؛ والصرف على التصليحات والتغييرات اللازمة لمباني المكاتب الراهنة وأماكن الإقامة التي تؤجرها المنظمة لموظفيها. ولا بد من أخذ تصريح محدد من جمعية الصحة العالمية قبل شراء الأراضي وإنشاء المباني أو ملحقاتها.



٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
٤ ١٧٤ ٦٦٥	٢ ٨١٨ ٧٢١	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير
		الإيرادات
		اعتمادات من غير الاشتراكات المقدرة على الدول الأعضاء
	٢٢ ٠٠٠ ٠٠٠	
٤٨ ٣٩٧	١ ٥٥٩ ٥٧٤	إيرادات أخرى
٧٧٤ ٧٢٢	٢ ٧٦٦ ١٠٧	إيرادات التأجير
٨٢٣ ١١٩	٢٦ ٣٢٥ ٦٨١	مجموع الإيرادات
		المصروفات
(٢٦٧ ٠٠٦)	٥ ٤٧٢ ٩٥٤	المقر الرئيسي
١ ٣١٦ ١٤٧	٣ ٩٨٨ ٧٦٢	المكتب الإقليمي لشرق المتوسط
١ ٠٣٨ ٢٣٥	٧٢٨ ٢٥٥	المكتب الإقليمي لأفريقيا
	٥٤١ ٩١٤	المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ
	٢٩١ ٩٣٦	المكتب الإقليمي لأوروبا
٩١ ٦٨٨		المكتب الإقليمي لجنوب شرق آسيا
٢ ١٧٩ ٠٦٤	١١ ٠٢٣ ٨٢٢	مجموع المصروفات
٢ ٨١٨ ٧٢١	١٨ ١٢٠ ٥٨٠	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

## ٧-٦ صندوق المشاريع

فيما يلي بيان أرصدة حسابات هذا الصندوق. وتُعزى الزيادة الكبيرة في أنشطة المشتريات إلى مبلغ ١٠٠ مليون دولار أمريكي تم تلقيها لشراء معدات طبية لحكومة ليبيا.

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
١٧ ٨١٢ ٥١٤	١٣٦ ٢٤٣ ٠١٠	أنشطة المشتريات
٨ ١٤٥ ٣٠٥	٤ ٥٤٥ ٢٦٣	صندوق المبيعات الدوار
٢ ٤٤٤ ٣٦٥	٢ ٧٢١ ٦٢٩	الحساب الخاص بالامتيازات
١ ٢٣٨ ٦٣٥	١ ٨٣٣ ٩٣٢	تأجير مواقف السيارات
(٦٩٥ ١٨٢)	٥٦٩ ١٣٣	حساب بوالص التأمين
٤ ٤٣٠		إيرادات البراءات
٢٨ ٩٥٠ ٠٦٨	١٤٥ ٩١٢ ٩٦٧	المجموع

## ٦-٨ الصندوق الائتماني

يشمل الصندوق شركات تديرها المنظمة ولا تعتمد جمعية الصحة ميزانياتها. وفيما يلي بيان أرصدة حسابات هذا الصندوق.

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
١٠٧ ٠٣٤ ٤٠٧	١٠٣ ٣٧٦ ٤٦١	شراكة دحر السل ومرفق الأدوية العالمي
	٨ ٨٠٤ ٦١٨	شبكة القياسات الصحية
(١٠ ٣٥٦)	٣ ٣١٠ ١٤٧	شراكة دحر الملاريا
(٣ ٥٩٨)	٢ ٢٠٢ ١٠٥	شراكة صحة الأم والوليد والطفل
	٤٠٠ ٤٦٥	اللجنة الدائمة لمنظومة الأمم المتحدة المعنية بالتغذية
١ ١٤٨ ٦٥٩	٧٠ ٤٠٤	أمانة الاتفاقية الإطارية بشأن مكافحة التبغ
(٤٦٤ ٢٦٥)	١٢ ٢٤٨	الصناديق الائتمانية الأخرى
١٠٧ ٧٠٤ ٨٤٧	١١٨ ١٧٦ ٤٤٨	<b>المجموع</b>

## ٦-٩ المبالغ المسقطة

المبالغ المسقطة، كما ترد في بيان الأداء المالي بحسب الصناديق الرئيسية (الجدول البياني ١)، هي بيانات محاسبية تُستخدم لأغراض التوحيد من أجل إزالة أثر التحويلات التي تجري بين الصناديق والتي لولا ذلك لعبرت بشكل مبالغ فيه عن إيرادات المنظمة ونفقاتها. ولتيسير تسجيل هذه البيانات، استُخدم صندوق للمبالغ المسقطة لضمان تسجيل جميع البيانات في دفتر الأستاذ العام. وقد تم فصل الفئات الرئيسية للتحويلات بين الصناديق التي يتعين إسقاطها إلى تلك التي تقع داخل الصندوق العام وتلك التي تقع بين الصناديق الرئيسية.

## ٦-٩ أ المبالغ المسقطة من الصندوق العام

**تكاليف دعم البرنامج** - يُسجل مبلغ مصروف مقابل كل مساهمة طوعية في تكاليف الدعم وفقا للاتفاقات المبرمة مع المانحين. ويُسجل الإيراد المناظر من الرسوم المتأتية من توفير الدعم في الحساب الخاص لصندوق تكاليف الخدمات. ويجري إسقاط الإيراد والمصروفات على السواء في نهاية الفترة المالية.

٢٠١١-٢٠١٠	الإيرادات
١٣١ ٤٠٠ ٥٠٢	الحساب الخاص لصندوق تكاليف الخدمات
	<b>المصروفات</b>
١٣١ ٤٠٠ ٥٠٢	الصندوق الطوعي - المبلغ المسقط من الصندوق العام

إسقاط المبالغ عبر الصناديق:

**تكاليف دعم البرنامج** - على غرار إسقاط تكاليف الدعم التي تُحمّل على المساهمات الطوعية، يتعين أيضاً تسجيل بيان بشأن مبالغ مسقطة فيما يتعلق بتكاليف دعم البرنامج التي تُفرض على المساهمات المتلقاة في صندوق الأغراض الخاصة وصندوق المشاريع والصندوق الائتماني.

٢٠١١-٢٠١٠	
٩ ٤٦٢ ٦٤٢	الإيرادات
	المصروفات
٧ ٧٢٩ ٥٦٥	الصندوق الائتماني
١ ٧٣٠ ٦١٢	صندوق المشاريع
٢ ٤٦٥	صندوق الأغراض الخاصة
٩ ٤٦٢ ٦٤٢	مجموع المصروفات

٦-٩ **صندوق الرسوم المفروضة على المناصب المشغولة** - وافقت المديرية العامة على الأخذ بالرسوم المفروضة على المناصب المشغولة اعتباراً من كانون الثاني/يناير ٢٠١٠. ويُطبق الرسم باعتباره من تكاليف الموظفين ويُستخدم لتمويل وظائف تمكينية وداعمة تتصل على نحو مباشر تماماً بمستوى الملاك الوظيفي، ألا وهي إدارة وتنظيم الموارد البشرية وتنمية قدرات الموظفين وتعليمهم وتكنولوجيا المعلومات والاتصال (البنية التحتية ودعم المستخدمين وإدارة التطبيقات) وإدارة المرتبات وتكاليف الأمن المشتركة للأمم المتحدة. وفي نهاية الفترة المالية، يتعين إسقاط مصروفات تكاليف الموظفين المتصلة بالرسوم المفروضة على المناصب المشغولة جنباً إلى جنب مع الإيراد المسجل في صندوق الأغراض الخاصة.

٢٠١١-٢٠١٠	
١٤٨ ١٧٢ ٥٧٠	الإيرادات
	المصروفات
١٤٨ ١٧٢ ٥٧٠	تكاليف الموظفين وغيرها من تكاليف العاملين

#### ٦-٩ ج **التحويل من الشركات**

لدى عدد من الشركات المُدمجة في التقرير المالي للمنظمة اعتمادات في ميزانياتها تسمح لها بالمساهمة في الصندوق الطوعي للمنظمة. وتُسجّل هذه المساهمات كمبلغ منصرف لدى الشركة في حين يُسجّل البيان المناظر كإيراد في الصندوق الطوعي. ويجري إسقاط هذه التحويلات التي تجري بين الصناديق في نهاية كل فترة مالية.

٢٠١١-٢٠١٠	
٤ ١٩١ ٨٦٩	إيراد الصناديق الطوعية
	مصروفات الصندوق الاستئماني
	التحويلات والمنح للنظر
٣ ٥٤٦ ٣٧٦	شراكة دحر الملاريا
٢١٥ ٤٩٣	شراكة دحر السل ومرفق الأدوية العالمي
	الخدمات التعاقدية
٢٠٠ ٠٠٠	شراكة صحة الأم والوليد والطفل
	مصروفات التشغيل العامة
٢٣٠ ٠٠٠	اللجنة الدائمة لمنظومة الأمم المتحدة المعنية بالتغذية
٤ ١٩١ ٨٦٩	مجموع المصروفات

## ٦-١٠ عمليات النقل بين الصناديق

شهدت الفترة المالية ٢٠١١-٢٠١٠ عدداً من عمليات النقل بين الصناديق. وتتعلق أضخم عملية نقل بالاعتمادات الواردة من الميزانية العادية بقيمة ٣٢ مليون دولار أمريكي إلى صندوقي العقارات والأمن بقيمة ٢٢ مليون دولار أمريكي و ١٠ مليون دولار أمريكي على التوالي (للاطلاع على التفاصيل انظر الملاحظة ٦-٢). وبالإضافة إلى ذلك جرت عمليات نقل نتيجة إعادة تصنيف الشراكات في الصندوق الائتماني وفقاً للميزانية البرمجية المعتمدة. ودعت الحاجة إلى تعديل بقيمة ٢٩٨ ٦٢٠ دولاراً أمريكياً لنقل الأرصدة المتبقية في صندوق التحويل من عمليات التأمين إلى خارج الصندوق الطوعي.

٢٠١١-٢٠١٠	
١٠ ٢٦١ ٣٦٦	عمليات نقل إلى الصندوق الائتماني من الصناديق الطوعية
٧ ٨٤٢ ٤٢٦	شبكة قياسات الصحة
٥ ١٥١ ٠٣٩	شراكة دحر الملاريا
٥٠١ ١٨٤	لجنة الأمم المتحدة الدائمة للتغذية
٣٧٣ ٣٩٠	شراكة صحة الأم والوليد والطفل
٢٤ ١٢٩ ٤٠٥	الصناديق الائتمانية الأخرى
	مجموع عمليات النقل إلى الصندوق الائتماني
	عمليات النقل إلى صندوق المشاريع من الصناديق الطوعية
٦٢٠ ٢٩٨	حساب خطة التأمين
٢٤ ٧٤٩ ٧٠٣	مجموع عمليات النقل من الصناديق الطوعية

## ٦-١١ الحساب الخاص لصندوق تكاليف الخدمات

أنشئ هذا الصندوق لدعم تكاليف الخدمات التي تمول من مصادر أخرى غير ميزانية الاشتراكات المقدر (ومنها مثلاً الاشتراكات الطوعية).

وتفيد في هذا الصندوق الإيرادات الواردة من المصادر التالية:

(١) المبالغ الواردة لتكاليف الدعم من المصادر الطوعية، بما فيها الترتيبات الاستثمارية المعقودة مع الحكومات والكيانات الأخرى، والصندوق الطوعي، وذلك بموجب القرار ج ص ع ٣٤-١٧. وتحسب هذه المبالغ بفرض رسم بنسبة مئوية ثابتة على مجموع نفقات المشروع؛

(٢) اتفاقات الخدمات الإدارية المعقودة مع كيانات أخرى؛

(٣) الفوائد المحصلة عن الصناديق الطوعية، حسب الوثيقة م ت ١٢٢/٣.

وفي عام ٢٠١٠ نقحت المنظمة طريقة المحاسبة على إيرادات تكاليف الدعم. فأصبحت هذه الإيرادات تحصل على أساس النفقات البرمجية ذات الصلة، لا على أساس المواعيد. ولاتزال تكاليف دعم البرامج تحمل على المشروع المعني ثم تلغى إيراداتها ولا تسجل في بيان الأداء المالي. وهذه السياسة الأكثر تحفظاً خفضت الرصيد العام للحساب الخاص التابع لصندوق تكاليف الخدمات.

٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	
٤١ ٨٤٦ ٣٩٦	٦٣ ٥٨٠ ٧٠٣	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير
		الإيرادات
٢٢٤ ١٠٧ ٦٠٧	٢٥١ ٣٩٠ ٠٣٠	تكاليف دعم البرامج
٢٩ ٣٥٦ ١٠٧	(٨ ٨٦٦ ١٠٩)	الفوائد
١٤ ٦٦٤ ٣٢٩	١٢ ٨٧٠ ٣٣٧	اتفاقات الخدمات الإدارية المعقودة مع كيانات أخرى
٢٢٦ ٥٢٥	٨ ١٩٥ ٥٣٦	الإيرادات الأخرى
١٩ ٩٣٩ ٧٩٢		اعتمادات خصصتها جمعية الصحة العالمية (القراران ج ص ٦٠٤-٨ وج ص ٦١٤-٦)
٥ ١٩٥ ٧٠٦		عمليات التحوط
٢٩٣ ٤٩٠ ٠٦٦	٢٦٣ ٥٨٩ ٧٩٤	مجموع الإيرادات
		المصروفات
١٣٢ ٤٧٨ ٧١٧	٨١ ١٠٢ ٩٢٢	الأنشطة العالمية والأنشطة المشتركة بين الأقاليم
٤٩ ٤٣٣ ٩٦٤	٤٤ ١١٣ ٥٧٥	المكتب الإقليمي لأفريقيا
١٤ ٦٥٤ ٦٠٠	١٥ ٤١٤ ٤٠٧	المكتب الإقليمي لغرب المحيط الهادئ
١٩ ٧١٠ ٨٨٣	١٥ ٢١٩ ٥٧٠	المكتب الإقليمي لأوروبا
٢٤ ٥١٥ ٩٥٤	١٤ ٣٥٩ ٤٥١	المكتب الإقليمي لجنوب شرق آسيا
٤ ٢٥٧ ٩١٤	١٣ ٤٣٤ ٦٤٧	المكتب الإقليمي للأمريكتين
٢٦ ٧٠٣ ٧٢٧	١٢ ٢٥٨ ٠٠٤	المكتب الإقليمي لشرق المتوسط
٢٧١ ٧٥٥ ٧٥٩	١٩٥ ٩٠٢ ٥٧٦	مجموع المصروفات
		يخصم منه:
	١٤ ١٤٥٠٣٤	اعتمادات الديون المعدومة والرسوم الأخرى
		سلف للخدمات الإدارية للبرنامج الخاص للبحوث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية المشتركة بين اليونيسيف وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والبنك الدولي ومنظمة الصحة العالمية
	٣ ٢٢٨ ٨٦٧	
	٢ ١٧٠ ٠٤٠	عمليات الشطب والمبالغ الأخرى غير القابلة للتحويل
	٥٤٠ ٠٠٠	سلف للخدمات الإدارية لأمانة اتفاقية المنظمة الإطارية بشأن مكافحة التبغ
٦٣ ٥٨٠ ٧٠٣	١١١ ١٨٣ ٩٨٠	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

*سلف للخدمات الإدارية للبرنامج الخاص للبحوث والتدريب في مجال أمراض المناطق المدارية المشترك بين اليونيسف وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والبنك الدولي ومنظمة الصحة العالمية.* عانى البرنامج الخاص خلال الفترة المالية ٢٠١٠-٢٠١١ من مصاعب مالية. ولم يكن مقدار المساهمات الواردة من الجهات الراعية المشتركة والجهات المانحة الأخرى كافياً لتغطية كل الالتزامات المالية المتكبدة للشائبة. وتم الاتفاق على تأجيل المقادير المستحقة على منظمة الصحة العالمية للخدمات الإدارية (الإيجارات والمصروفات العامة الأخرى) حتى الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣. ولتغطية النقص تمت إتاحة الأموال من الحساب الخاص لصندوق تكاليف الخدمة.

*سلف للخدمات الإدارية لأمانة اتفاقية المنظمة الإطارية بشأن مكافحة التبغ.* وبالمثل عانت أمانة الاتفاقية الإطارية من مصاعب مالية في الفترة ٢٠١٠-٢٠١١. كما أن الأمانة لم تتمكن من أن تسدد للمنظمة تكاليف الخدمات الإدارية (الإيجارات والمصروفات العامة) إذ لم تكن الأموال المتوافرة من الجهات الراعية المشتركة والمانحة كافية. وبغية تغطية النقص تمت إتاحة الأموال من الحساب الخاص لصندوق تكاليف الخدمة. وفي عام ٢٠١٢ تلقت الأمانة تمويلاً جديداً وقد قامت بالفعل بتسديد المبالغ المتأخرة للمنظمة.

*اعتمادات الديون المدومة والرسوم الأخرى.* على نحو ما أشارت إليه الملاحظة ٥-١٠ فقد دعت الحاجة إلى مبلغ ١٠,١ مليون دولار أمريكي لتغطية اعتماد للمبالغ المدينة المشكوك في تحصيلها. ويتعلق الجانب الأعظم من هذا الاعتماد بحكومة إيطاليا حيث تصل قيمته إلى ٩,١ مليون دولار أمريكي. وقد تم تسديد رسوم أخرى فيما يتصل بأرصدة المساهمات التي جرى تحويلها خطأ وقت تنفيذ نظام الإدارة العالمي عام ٢٠٠٨.

*عمليات الشطب والمبالغ الأخرى غير القابلة للتحويل.* يشمل هذا المبلغ وقدره ٢,١٧ مليون دولار أمريكي عمليات شطب بقيمة ٢٨٠ ٤٧٣ دولاراً أمريكياً تتعلق بمبالغ مستحقة من الموظفين على النحو الموصوف في الملاحظة ٥-١٦. وثمة مبلغ آخر قدره ١,٦٩٦ مليون دولار أمريكي جرى اعتباره على أن من المتعذر تحصيله من الاتحاد الروسي للتأهب للطوارئ، وهو مبلغ لم يكن في الحقيقة مزماً للمشروع.

**تنفيذ الميزانية البرمجية**  
**الجدول البياني ١**  
**بيان الأداء حسب الصناديق الرئيسية**

المجموع الفرعي	الصندوق العام			
	الشطب	المساهمات الطوعية	الميزانية العادية	
٩٤٥ ١١٤ ٤٠٠			٩٤٥ ١١٤ ٤٠٠	الإيرادات
				اشتراكات الدول الأعضاء
٧١ ٢١٤ ٥١١		(١٠ ١٤٥ ٠٣٤)	٨١ ٣٥٩ ٥٤٥	صافي المبالغ المحصلة / (الاعتمادات) الخاصة بالمبالغ المستحقة المشكوك فيها
٢ ٨٩٨ ٦١٢ ٦٣٨		٢ ٨٩٨ ٦١٢ ٨٣٨		المساهمات الطوعية
٤٨٥ ٢٩٦ ٩٦٥		٤٨٥ ٢٩٦ ٩٦٥		المساهمات العينية والمساهمات بالخدمات
٢٤ ٤١٧ ٣٠٤		١٩ ٣٣٧ ٦٥٢	٥ ٠٧٩ ٦٥١	أنشطة المشتريات
٩ ٤٦٢ ٦٤٢	(١٣١ ٤٠٠ ٥٠٢)	١٤٠ ٨٦٣ ١٤٣		إيرادات التشغيل الأخرى
٥٢ ٤١٠ ٠٧١		٥١ ٤٠٥ ٥٢٦	١ ٠٠٤ ٥٤٥	إيرادات تكاليف دعم البرامج
<b>٤ ٤٨٦ ٥٢٨ ٧٢٩</b>	<b>(١٣١ ٤٠٠ ٥٠٢)</b>	<b>٣ ٥٨٥ ٣٧١ ٠٩٠</b>	<b>١ ٠٣٢ ٥٥٨ ١٤١</b>	الإيرادات المالية
				مجموع الإيرادات
				المصروفات
١ ٩٦٣ ١٣٦ ٠٩٩		١ ٢١٣ ٨٦٦ ٨٠٥	٧٤٩ ٢٦٩ ٢٩٤	تكاليف الموظفين والعاملين
٥٥٥ ٨٠٠ ٠٥٦		٥٥١ ٩٠٤ ١٥٣	٣ ٨٩٥ ٩٠٣	الإمدادات والسلع الأساسية والمواد
٥٩٠ ٦٦٦ ٠٤٤		٥٢٦ ٠٨٤ ٩١٣	٦٤ ٥٨١ ١٣١	الخدمات التعاقدية
٥١١ ٤٤٢ ٠٧٦		٤٨٢ ٠٨٦ ٧٣١	٢٩ ٣٥٥ ٣٤٥	التحويلات والمنح للنظراء
٢٩٥ ٢٥١ ١٤٦		٢٦٤ ٤٣٥ ٩٦٩	٣٠ ٨١٥ ١٧٦	السفر
٢٩٥ ٠٥٧ ٧٨٢		٢٤٢ ٠٣٨ ٩٤٦	٥٣ ٠١٨ ٨٣٦	مصروفات التشغيل العامة
٧٩ ٦٦٢ ٣٤٦		٦٩ ٢٩٦ ٧٤٧	١٠ ٣٦٥ ٥٩٩	المعدات والمركبات والأثاث
	١٣١ ٤٠٠ ٥٠٢	١٣١ ٤٠٠ ٥٠٢		تكاليف دعم البرامج
٢٩ ٣٤٥ ٨٤٧		٢٩ ٣٤٥ ٨٤٧		التكاليف المالية
<b>٤ ٣٢٠ ٣٦١ ٣٩٥</b>	<b>١٣١ ٤٠٠ ٥٠٢</b>	<b>٣ ٥١٠ ٤٦٠ ٦١٣</b>	<b>٩٤١ ٣٠١ ٢٨٤</b>	مجموع المصروفات
				الفائض / (العجز)
١٦٦ ١٦٧ ٣٣٥	صفر	٧٤ ٩١٠ ٤٧٧	٩١ ٢٥٦ ٨٥٧	نقل الأموال بين الصناديق
(٥٦ ٧٨٠ ٢٢٦)		(٢٤ ٧٨٠ ٢٢٦)	(٣٢ ٠٠٠ ٠٠٠)	مجموع الفائض / (العجز) للفترة
١٠٩ ٣٨٧ ١٠٩		٥٠ ١٣٠ ٢٥١	٥٩ ٢٥٦ ٨٥٧	رصيد الصناديق في ١ كانون الثاني / يناير ٢٠١١
١ ٣٧٧ ٠٢٥ ٧٥٦		١ ٤٣٢ ٤٣٥ ٤٩٠	(٥٥ ٤٠٩ ٧٣٤)	التعديلات على رصيد الصناديق
١ ٤٨٦ ٤١٢ ٨٦٥		١ ٤٨٢ ٥٦٥ ٧٤١	٣ ٨٤٧ ١٢٤	رصيد الصناديق في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١١



## Schedule 1

النسبة المئوية	المجموع	الشطب	الصندوق الاتماني	صندوق المشاريع	صندوق الأغراض الخاصة
	٩٤٥ ١١٤ ٤٠٠				
	٧١ ٢١٤ ٥١١				
	٣ ٠٦٨ ٧٧٦ ٥٤٥	٤ ١٩١ ٨٦٩	١٧٣ ٩٣٠ ٤٢٦		٤٢٥ ١٥١
	٤٨٧ ٥٩١ ٤٠٤		٢ ٢٩٤ ٤٣٩		
	١٧٩ ٠٠٨ ١٥٤			١٧٩ ٠٠٨ ١٥٤	
	٤١ ٩٣٥ ٧٧٠	١٤٨ ١٧٢ ٥٧٠	٥٤٠ ٠٠٠	١١ ٨٢٢ ٩٧٧	١٥٣ ٣٢٨ ٠٥٩
	صفر	٩ ٤٦٢ ٦٤٢			
	٥٣ ٤٦٢ ٨٢٤		٥٨٤ ٦١٠		٤٦٨ ١٤٣
	٤ ٨٤٧ ١٠٣ ٦٠٧	١٦١ ٨٢٧ ٠٨٠	١٧٧ ٣٤٩ ٤٧٤	١٩٠ ٨٣١ ١٣١	١٥٤ ٢٢١ ٣٥٢
%٤٢	١ ٩٣٥ ١٠٨ ٥٠٨	١٤٨ ١٧٢ ٥٧٠	٤٢ ٠٧٣ ٤٢٠	٨ ٩٦٥ ٤٥٩	٦٩ ١٠٦ ١٠١
%١٥	٧٠٦ ٣٧٣ ٨٤٤		٩٥ ١٧٨ ٧٠٧	٥٤ ٩٧٦ ٨٤٢	٤١٨ ٢٣٩
%١٤	٦٥٠ ٢٥٨ ٧٩١	٢٠٠ ٠٠٠	٢٣ ٥٣١ ٣٧٥	١ ٨٤٧ ٠٤٣	٣٤ ٤١٤ ٣٣٠
%١١	٥١٤ ٤٥٢ ٧٧٠	٣ ٧٦١ ٨٦٩	٦ ٤٢٨ ٣٨٣	٢٥ ٠٠٠	٣١٩ ١٨٠
%٧	٣١٧ ٩٩٨ ٨٦٩		١٢ ٨٦٧ ٩٥١	٢٢٥ ٤٩٢	٩ ٦٥٤ ٢٨٠
%٨	٣٤٥ ٣٢٤ ١٧٧	٢٣٠ ٠٠٠	٣ ١٥١ ٤٦٦	٢ ٩٧٣ ٧٣٨	٤٤ ٣٧١ ١٩١
%٢	٩٣ ٧٦٠ ٥٤٣		٧٦ ٩٣٥	٣ ٧٤٤ ٣٤٥	١٠ ٢٧٦ ٩١٧
%صفر	صفر	٩ ٤٦٢ ٦٤٢	١ ٧٢٩ ٥٦٤	١ ٧٣٠ ٦١٢	٢ ٤٦٥
	٢٩ ٣٤٥ ٨٤٧				
%١٠٠	٤ ٥٩٢ ٦٢٣ ٣٤٩	١٦١ ٨٢٧ ٠٨٠	١٩١ ٠٣٧ ٨٠٢	٧٤ ٤٨٨ ٥٣٠	١٦٨ ٥٦٢ ٧٠٣
	٢٥٤ ٤٨٠ ٢٥٨	صفر	(١٣ ٦٨٨ ٣٢٧)	١١٦ ٣٤٢ ٦٠١	(١٤ ٣٤١ ٣٥١)
	صفر		٢٤ ١٥٩ ٩٢٨	٦٢٠ ٢٩٨	٣٢ ٠٠٠ ٠٠٠
	٢٥٤ ٤٨٠ ٢٥٨		١٠ ٤٧١ ٦٠١	١١٦ ٩٦٢ ٨٩٩	١٧ ٦٥٨ ٦٤٩
	١ ٥٤٢ ٥٠٨ ٠٨٩		١٠٧ ٧٠٤ ٨٤٧	٢٨ ٩٥٠ ٠٦٨	٢٨ ٨٢٧ ٤١٨
	١ ٧٩٦ ٩٨٨ ٣٤٧		١١٨ ١٧٦ ٤٤٨	١٤٥ ٩١٢ ٩٦٧	٤٦ ٤٨٦ ٠٦٧

الجدول البياني ١-١  
مصرفات الصندوق العام

الميزانية البرمجية ٢٠١٠-٢٠١١		
المجموع من ٢٠١١-٢٠١٠	المساهمات الطوعية	الإشتراكات المقدرة
١ ٧٣٨ ٠١٢ ٥٧٤	١ ٦٦٧ ٦٢٦ ٤٩٦	٧٠ ٣٨٦ ٠٧٧
٤٥٥ ٧٣٧ ٢٠٢	٤١٥ ٤٩٥ ٦٧١	٤٠ ٢٤١ ٥٣١
٩٨ ١٤٩ ٣٢١	٦١ ٣٩٠ ٤٦٩	٣٦ ٧٥٨ ٨٥٢
١٩١ ٩٦٨ ٢٢٠	١٤٣ ١٤٦ ٨٠٨	٤٨ ٨٢١ ٤١٢
٣٢١ ٣٥٢ ٧٦١	٣٠٦ ٠٢٥ ٢٣٧	١٥ ٣٢٧ ٥٢٤
٩٦ ٥٦٨ ٨١٣	٦٦ ٥٥٢ ٢٤٢	٣٠ ٠١٦ ٥٧١
٣٧ ٠٥٩ ١٠٥	٢١ ٥٧٥ ٣٦٤	١٥ ٤٨٣ ٧٤١
٨٥ ٠٨٠ ١٣٠	٥٤ ٩٧٠ ٢٧٠	٣٠ ١٠٩ ٨٦٠
٦٢ ٢٩١ ٨٣٤	٤٤ ٢٣٥ ٣٣١	١٨ ٠٥٦ ٥٠٣
٢٩٨ ٨٥١ ٨٣٦	١٧٧ ٨٣٣ ٨٤٩	١٢١ ٠١٧ ٩٨٧
١٣٧ ٧١٧ ١٤٧	١١١ ٦٩٠ ٤١٢	٢٦ ٠٢٦ ٧٣٥
٢٦٤ ٨٥٠ ٩٩٣	٦٨ ٤٤١ ٩٢٠	١٩٦ ٤٠٩ ٠٧٤
٤١١ ٧٩٦ ٠١٣	١٤٢ ٨٦٣ ٩٧٠	٢٦٨ ٩٣٢ ٠٤٣
٤ ١٩٩ ٤٣٥ ٩٤٩	٣ ٢٨١ ٨٤٨ ٠٣٩	٩١٧ ٥٨٧ ٩١٠

## الأغراض الاستراتيجية

- ١ الأمراض السارية
- ٢ الأيدز والعدوى بفيروسه والسل والملاريا
- ٣ الاعتلالات غير السارية المزمنة
- ٤ صحة الأطفال والمراهقين وصحة الأمومة والصحة الجنسية والإنجابية والتشخيص
- ٥ الطوارئ والكوارث
- ٦ عوامل الاختطار المحدقة بالصحة
- ٧ المحددات الاجتماعية والاقتصادية للصحة
- ٨ البيئة الأصح
- ٩ التغذية والسلامة الغذائية والأمن الغذائي
- ١٠ النظم والخدمات الصحية
- ١١ المنتجات والتكنولوجيات الصحية
- ١٢ قيادة المنظمة وتصريف شؤونها والشراكات
- ١٣ وظائف التمكين والدعم

## المجموع

استخدام الأموال من خارج الميزانية البرمجية

صندوق معادلة الضرائب

المصرفات الأخرى غير البرمجية

مجموع استخدام الأموال من خارج الميزانية البرمجية

التكاليف المالية

الشطب إلى صناديق أخرى

مجموع المصرفات - الصندوق العام

## Schedule 1-1

مجموع الصندوق العام			الميزانية البرمجية ٢٠٠٨-٢٠٠٩		
مجموع مصروفات الصندوق العام	المساهمات الطوعية	الاشتراكات المقدرة	المجموع من ٢٠٠٩-٢٠٠٨	المساهمات الطوعية	الاشتراكات المقدرة
١ ٧٥٩ ٣١٦ ٦١٩	١ ٦٨٨ ٧٨٥ ٠٩٠	٧٠ ٥٣١ ٥٣٠	٢١ ٣٠٤ ٠٤٥	٢١ ١٥٨ ٥٩٣	١٤٥ ٤٥٢
٤٦٥ ٤٠٣ ٥٨٤	٤٢٥ ٠٣٧ ٩٢٠	٤٠ ٣٦٥ ٦٦٤	٩ ٦٦٦ ٣٨٢	٩ ٥٤٢ ٢٤٨	١٢٤ ١٣٤
٩٩ ٤٣٠ ٩٢٨	٦٢ ٢٥٤ ٥٧٦	٣٧ ١٧٦ ٣٥٢	١ ٢٨١ ٦٠٧	٨٦٤ ١٠٧	٤١٧ ٥٠٠
١٩٨ ١١٦ ٦٧٣	١٤٨ ٩٧٠ ٦٩٨	٤٩ ١٤٥ ٩٧٤	٦ ١٤٨ ٤٥٢	٥ ٨٢٣ ٨٩١	٣٢٤ ٥٦٢
٣٢٢ ٨١٨ ٧٦٧	٣٠٧ ٤١٣ ٨٩١	١٥ ٤٠٤ ٨٧٦	١ ٤٦٦ ٠٠٦	١ ٣٨٨ ٦٥٤	٧٧ ٣٥١
١٠٠ ٠٦٧ ١٧٥	٦٩ ٦٨٣ ٥٨٩	٣٠ ٣٨٣ ٥٨٦	٣ ٤٩٨ ٣٦٢	٣ ١٣١ ٣٤٧	٣٦٧ ٠١٥
٣٧ ٥١٦ ٥٠٩	٢١ ٩٧٦ ٢٢١	١٥ ٥٤٠ ٢٨٩	٤٥٧ ٤٠٤	٤٠٠ ٨٥٧	٥٦ ٥٤٨
٨٦ ٤٣٣ ٢٢٦	٥٦ ٢١٧ ٨٤٢	٣٠ ٢١٥ ٣٨٤	١ ٣٥٣ ٠٩٦	١ ٢٤٧ ٥٧٢	١٠٥ ٥٢٤
٦٢ ٦٣٩ ١٧٦	٤٤ ٥١٠ ٦٤٣	١٨ ١٢٨ ٥٣٣	٣٤٧ ٣٤٢	٢٧٥ ٣١٢	٧٢ ٠٣٠
٣٠٨ ٦٧٠ ٨٥٨	١٨٦ ٧٦٩ ٢١٣	١٢١ ٩٠١ ٦٤٥	٩ ٨١٩ ٠٢٣	٨ ٩٣٥ ٣٦٤	٨٨٣ ٦٥٩
١٣٩ ٦٧٨ ٣١٨	١١٣ ٤٤٢ ٦٩١	٢٦ ٢٣٥ ٦٢٧	١ ٩٦١ ١٧١	١ ٧٥٢ ٢٧٩	٢٠٨ ٨٩٣
٢٦٧ ٤٩٨ ٣٥٤	٧٠ ٠٥٣ ١٨٦	١٩٧ ٤٤٥ ١٦٨	٢ ٦٤٧ ٣٦١	١ ٦١١ ٢٦٧	١٠٣٦ ٠٩٤
٤٢٥ ٨٩٧ ٢٩٧	١٥٤ ٢٠٠ ١٢٠	٢٧١ ٦٩٧ ١٧٧	١٤ ١٠١ ٢٨٤	١١ ٣٣٦ ١٥١	٢ ٧٦٥ ١٣٣
<b>٤ ٢٧٣ ٤٨٧ ٤٨٥</b>	<b>٣ ٣٤٩ ٣١٥ ٦٧٩</b>	<b>٩٢٤ ١٧١ ٨٠٦</b>	<b>٧٤ ٠٥١ ٥٣٦</b>	<b>٦٧ ٤٦٧ ٦٤٠</b>	<b>٦ ٥٨٣ ٨٩٦</b>
١٧ ١٢٩ ٤٧٨		١٧ ١٢٩ ٤٧٨			
٣٩٨ ٥٨٥	٣٩٨ ٥٨٥				
١٧ ٥٢٨ ٠٦٣	٣٩٨ ٥٨٥	١٧ ١٢٩ ٤٧٨			
٢٩ ٣٤٥ ٨٤٧	٢٩ ٣٤٥ ٨٤٧				
	١٣١ ٤٠٠ ٥٠٢				
<b>٤ ٣٢٠ ٣٦١ ٣٩٥</b>	<b>٣ ٥١٠ ٤٦٠ ٦١٣</b>	<b>٩٤١ ٣٠١ ٢٨٤</b>			

## الجدول البياني ٢

## استخدام الميزانية البرمجية ٢٠١٠-٢٠١١ - الصندوق العام

الميزانية البرمجية	
	الأغراض الاستراتيجية
١ ٢٦٨ ٣٥٣ ٠٠٠	١ الأمراض السارية
٦٣٣ ٨٨٠ ٠٠٠	٢ الأيدز والعدوى بفيروسه والسل والملاريا
١٤٥ ٩٤٩ ٠٠٠	٣ الاعتلالات غير السارية المزمنة
٣٣٢ ٦٩٨ ٠٠٠	٤ صحة الأطفال والمراهقين وصحة الأمومة والصحة الجنسية والإنجابية والتشيخ
٣٦٤ ٠٢٣ ٠٠٠	٥ الطوارئ والكوارث
١٦١ ٦٨٠ ٠٠٠	٦ عوامل الاختطار المحدقة بالصحة
٦٢ ٦٤٧ ٠٠٠	٧ المحددات الاجتماعية والاقتصادية للصحة
١١٤ ٣٦٤ ٠٠٠	٨ البيئة الأصح
١٢٠ ٣٨٥ ٠٠٠	٩ التغذية والسلامة الغذائية والأمن الغذائي
٤٧٤ ٢٠٤ ٠٠٠	١٠ النظم والخدمات الصحية
١١٥ ١٢٧ ٠٠٠	١١ المنتجات والتكنولوجيات الصحية
٢٢٢ ٧١٧ ٠٠٠	١٢ قيادة المنظمة وتصريف شؤونها والشراكات
٥٢٣ ٨٨٧ ٠٠٠	١٣ وظائف التمكين والدعم
٤ ٥٣٩ ٩١٤ ٠٠٠	استخدام الميزانية البرمجية

أ يقصد بها التزامات أو ارتباطات ثابتة للحصول على سلع أو خدمات لم تُسلم بعد.

ب تشمل مصروفات الصندوق العام ١٤٨ مليون دولار أمريكي لصندوق الرسوم المفروضة على المناصب المشغولة جرى تحويلها إلى صندوق الأغراض الخاصة لتمويل وظائف تمكين ودعم في إضافية الهدف الاستراتيجي ١٣ مكرر. انظر الملاحظة ٦-٩ ب.

## Schedule 2

النسبة المئوية للتنفيذ	الرصيد	استخدام الميزانية البرمجية		
		المجموع	الالتزامات	المصروفات
الميزانية البرمجية	الميزانية البرمجية			
%١٤١	(٥١٨ ٧١٢ ٨٠٧)	١ ٧٨٧ ٠٦٥ ٨٠٧	٤٩ ٠٥٣ ٢٣٣	١ ٧٣٨ ٠١٢ ٥٧٤
%٧٥	١٥٦ ٩٠٠ ٤٣٢	٤٧٦ ٩٧٩ ٥٦٨	٢١ ٢٤٢ ٣٦٧	٤٥٥ ٧٣٧ ٢٠٢
%٦٩	٤٥ ٢٢٥ ٣٨٥	١٠٠ ٧٢٣ ٦١٥	٢ ٥٧٤ ٢٩٤	٩٨ ١٤٩ ٣٢١
%٦٠	١٣٣ ٣٦٨ ٦٩١	١٩٩ ٣٢٩ ٣٠٩	٧ ٣٦١ ٠٨٩	١٩١ ٩٦٨ ٢٢٠
%٩٧	١٢ ٤٠٦ ٣٢٤	٣٥١ ٦١٦ ٦٧٦	٣٠ ٢٦٣ ٩١٥	٣٢١ ٣٥٢ ٧٦١
%٦٢	٦٢ ٠٢٠ ٩٦٠	٩٩ ٦٥٩ ٠٤٠	٣ ٠٩٠ ٢٢٧	٩٦ ٥٦٨ ٨١٣
%٦٢	٢٣ ٦٤٧ ١٤٣	٣٨ ٩٩٩ ٨٥٧	١ ٩٤٠ ٧٥٢	٣٧ ٠٥٩ ١٠٥
%٧٧	٢٦ ٣٤٥ ٥٢٥	٨٨ ٠١٨ ٤٧٥	٢ ٩٣٨ ٣٤٥	٨٥ ٠٨٠ ١٣٠
%٥٣	٥٦ ٢٢٢ ٢٦٩	٦٤ ١٦٢ ٧٣١	١ ٨٧٠ ٨٩٧	٦٢ ٢٩١ ٨٣٤
%٦٦	١٦٢ ٩٤٥ ٣١١	٣١١ ٢٥٨ ٦٨٩	١٢ ٤٠٦ ٨٥٤	٢٩٨ ٨٥١ ٨٣٦
%١٢٣	(٢٦ ٢٠٦ ٣٥٦)	١٤١ ٣٣٣ ٣٥٦	٣ ٦١٦ ٢٠٩	١٣٧ ٧١٧ ١٤٧
%١٢٠	(٤٤ ١١٤ ٧٦٩)	٢٦٦ ٨٣١ ٧٦٩	١ ٩٨٠ ٧٧٥	٢٦٤ ٨٥٠ ٩٩٣
%٨١	١٠١ ٢٥٩ ٧٦٧	٤٢٢ ٦٢٧ ٢٣٣	١٠ ٨٣١ ٢٢٠	٤١١ ٧٩٦ ٠١٣
%٩٦	١٩١ ٣٠٧ ٨٧٤	٤ ٣٤٨ ٦٠٦ ١٢٦	١٤٩ ١٧٠ ١٧٧	٤ ١٩٩ ٤٣٥ ٩٤٩

## الجدول البياني ٢-١

## استخدام الميزانية البرمجية ٢٠١٠-٢٠١١ - الاشتراكات المقدرة

استخدام الميزانية البرمجية			الميزانية البرمجية		
الإجمالي	الالتزامات أ	المصروفات			
					الأغراض الاستراتيجية
٧١ ٢٧٦ ٥٨٨	٨٩٠ ٥١٠	٧٠ ٣٨٦ ٠٧٧	٧٤ ٠٣٥ ٠٠٠		١ الأمراض السارية
٤١ ٥١٦ ٣٢٥	١ ٢٧٤ ٧٩٤	٤٠ ٢٤١ ٥٣١	٤٠ ٧٦٢ ٠٠٠		٢ الأيدز والعدوى بفيروسه والسل والملاريا
٣٧ ٧٥٩ ٥١٢	١ ٠٠٠ ٦٦٠	٣٦ ٧٥٨ ٨٥٢	٣٨ ٠٣٨ ٠٠٠		٣ الاعتلالات غير السارية المزمنة
٤٩ ٧٤٨ ٩٧٦	٩٢٧ ٥٦٤	٤٨ ٨٢١ ٤١٢	٤٦ ٤٩٧ ٠٠٠		٤ صحة الأطفال والمراهقين وصحة الأمومة والصحة الجنسية والإنجابية والتشخيص
١٥ ٥٥٧ ٨٨٦	٢٣٠ ٣٦٢	١٥ ٣٢٧ ٥٢٤	١٦ ٠٩٠ ٠٠٠		٥ الطوارئ والكوارث
٣١ ٠٢٦ ٦١٧	١ ٠١٠ ٠٤٦	٣٠ ٠١٦ ٥٧١	٣١ ٣٦٨ ٠٠٠		٦ عوامل الاختطار المحدقة بالصحة
١٥ ٨٩٤ ٨٥١	٤١١ ١١٠	١٥ ٤٨٣ ٧٤١	١٥ ٤٥٦ ٠٠٠		٧ المحددات الاجتماعية والاقتصادية للصحة
٣٠ ٩٥١ ٤٧٢	٨٤١ ٦١٢	٣٠ ١٠٩ ٨٦٠	٣٠ ١٩٨ ٠٠٠		٨ البيئة الأصح
١٨ ٢٦٢ ٦٦٨	٢٠٦ ١٦٥	١٨ ٠٥٦ ٥٠٣	١٨ ٧٤٨ ٠٠٠		٩ التغذية والسلامة الغذائية والأمن الغذائي
١٢٥ ٣٠٤ ٤٥٤	٤ ٢٨٦ ٤٦٧	١٢١ ٠١٧ ٩٨٧	١٣٠ ٧٩٩ ٠٠٠		١٠ النظم والخدمات الصحية
٢٦ ٨٣٣ ٨١٣	٨٠٧ ٠٧٩	٢٦ ٠٢٦ ٧٣٥	٢٧ ٦٣١ ٠٠٠		١١ المنتجات والتكنولوجيات الصحية
١٩٨ ٠٢٢ ٥٦٢	١ ٦١٣ ٤٨٨	١٩٦ ٤٠٩ ٠٧٤	١٧٩ ٥٥١ ٠٠٠		١٢ قيادة المنظمة وتصريف شؤونها والشراكات
٢٧٣ ٧٨٦ ٩٤٩	٤ ٨٥٤ ٩٠٦	٢٦٨ ٩٣٢ ٠٤٣	٢٩٤ ٦٦٧ ٠٠٠		١٣ وظائف التمكين والدعم
٩٣٥ ٩٤٢ ٦٧٣	١٨ ٣٥٤ ٧٦٤	٩١٧ ٥٨٧ ٩١٠	٩٤٣ ٨٤٠ ٠٠٠		استخدام الميزانية البرمجية

أ يقصد بها التزامات أو ارتباطات ثابتة للحصول على سلع أو خدمات لم تُسَلَّم بعد.

ب تمثل المبالغ المستقطعة للطوارئ المبالغ المستقطعة من الميزانية بسبب عدم سداد الدول الأعضاء لاشتراكاتها المقدرة.

## Schedule 2.1

النسبة المئوية للتنفيد	الرصيد بعد خصم المبالغ المستقطعة للطوارئ	مبالغ مستقطعة للتوارئ ب	الرصيد
الميزانية البرمجية	الميزانية البرمجية	الميزانية البرمجية	الميزانية البرمجية
%٩٧	٢ ٣٦٤ ١٦٢	٣٩٤ ٢٥٠	٢ ٧٥٨ ٤١٢
%١٠٢	(٩٧٢ ٨٢٥)	٢١٨ ٥٠٠	(٧٥٤ ٣٢٥)
%١٠٠	٧٣ ٧٣٨	٢٠٤ ٧٥٠	٢٧٨ ٤٨٨
%١٠٧	(٣ ٤٥٣ ٢٢٦)	٢٠١ ٢٥٠	(٣ ٢٥١ ٩٧٦)
%٩٧	٤٤٢ ٦١٤	٨٩ ٥٠٠	٥٣٢ ١١٤
%٩٩	١٨٠ ١٣٣	١٦١ ٢٥٠	٣٤١ ٣٨٣
%١٠٣	(٥١٩ ٦٠١)	٨٠ ٧٥٠	(٤٣٨ ٨٥١)
%١٠٣	(٩١١ ٢٢٢)	١٥٧ ٧٥٠	(٧٥٣ ٤٧٢)
%٩٨	٣٨٨ ٠٨٢	٩٧ ٢٥٠	٤٨٥ ٣٣٢
%٩٦	٤ ٧٤٤ ٧٩٦	٧٤٩ ٧٥٠	٥ ٤٩٤ ٥٤٦
%٩٨	٦٥٤ ١٨٧	١٤٣ ٠٠٠	٧٩٧ ١٨٧
%١١١	(١٩ ٣٠١ ٣١٢)	٨٢٩ ٧٥٠	(١٨ ٤٧١ ٥٦٢)
%٩٣	١٩ ٤٨٨ ٥٥١	١ ٣٩١ ٥٠٠	٢٠ ٨٨٠ ٥٥١
%١٠٠	٣ ١٧٨ ٠٧٧	٤ ٧١٩ ٢٥٠	٧ ٨٩٧ ٣٢٧

## الجدول البياني ٢-٢

## استخدام الميزانية البرمجية ٢٠١٠-٢٠١١ - الصناديق الطوعية

الميزانية البرمجية	
	الأغراض الاستراتيجية
١ ١٩٤ ٣١٨ ٠٠٠	١ الأمراض السارية
٥٩٣ ١١٨ ٠٠٠	٢ الأيدز والعدوى بفيروسه والسل والملاريا
١٠٧ ٩١١ ٠٠٠	٣ الاعتلالات غير السارية المزمنة
٢٨٦ ٢٠١ ٠٠٠	٤ صحة الأطفال والمراهقين وصحة الأمومة والصحة الجنسية والإنجابية والتشخيص
٣٤٧ ٩٣٣ ٠٠٠	٥ الطوارئ والكوارث
١٣٠ ٣١٢ ٠٠٠	٦ عوامل الاختطار المحدقة بالصحة
٤٧ ١٩١ ٠٠٠	٧ المحددات الاجتماعية والاقتصادية للصحة
٨٤ ١٦٦ ٠٠٠	٨ البيئة الأصح
١٠١ ٦٣٧ ٠٠٠	٩ التغذية والسلامة الغذائية والأمن الغذائي
٣٤٣ ٤٠٥ ٠٠٠	١٠ النظم والخدمات الصحية
٨٧ ٤٩٦ ٠٠٠	١١ المنتجات والتكنولوجيات الصحية
٤٣ ١٦٦ ٠٠٠	١٢ قيادة المنظمة وتصريف شؤونها والشراكات
٢٢٩ ٢٢٠ ٠٠٠	١٣ وظائف التمكين والدعم
٣ ٥٩٦ ٠٧٤ ٠٠٠	استخدام الميزانية البرمجية

أ يقصد بها التزامات أو ارتباطات ثابتة للحصول على سلع أو خدمات لم تُسلم بعد.



## Schedule 2-2

النسبة المئوية للتنفيذ	الرصيد	استخدام الميزانية البرمجية		
		المجموع	الالتزامات	المصروفات
الميزانية البرمجية	الميزانية البرمجية			
%١٤٤	(٥٢١ ٤٧١ ٢١٩)	١ ٧١٥ ٧٨٩ ٢١٩	٤٨ ١٦٢ ٧٢٣	١ ٦٦٧ ٦٢٦ ٤٩٦
%٧٣	١٥٧ ٦٥٤ ٧٥٦	٤٣٥ ٤٦٣ ٢٤٤	١٩ ٩٦٧ ٥٧٣	٤١٥ ٤٩٥ ٦٧١
%٥٨	٤٤ ٩٤٦ ٨٩٧	٦٢ ٩٦٤ ١٠٣	١ ٥٧٣ ٦٣٤	٦١ ٣٩٠ ٤٦٩
%٥٢	١٣٦ ٦٢٠ ٦٦٧	١٤٩ ٥٨٠ ٣٣٣	٦ ٤٣٣ ٥٢٦	١٤٣ ١٤٦ ٨٠٨
%٩٧	١١ ٨٧٤ ٢١٠	٣٣٦ ٠٥٨ ٧٩٠	٣٠ ٠٣٣ ٥٥٣	٣٠٦ ٠٢٥ ٢٣٧
%٥٣	٦١ ٦٧٩ ٥٧٧	٦٨ ٦٣٢ ٤٢٣	٢ ٠٨٠ ١٨١	٦٦ ٥٥٢ ٢٤٢
%٤٩	٢٤ ٠٨٥ ٩٩٤	٢٣ ١٠٥ ٠٠٦	١ ٥٢٩ ٦٤٢	٢١ ٥٧٥ ٣٦٤
%٦٨	٢٧ ٠٩٨ ٩٩٧	٥٧ ٠٦٧ ٠٠٣	٢ ٠٩٦ ٧٣٣	٥٤ ٩٧٠ ٢٧٠
%٤٥	٥٥ ٧٣٦ ٩٣٧	٤٥ ٩٠٠ ٠٦٣	١ ٦٦٤ ٧٣٢	٤٤ ٢٣٥ ٣٣١
%٥٤	١٥٧ ٤٥٠ ٧٦٥	١٨٥ ٩٥٤ ٢٣٥	٨ ١٢٠ ٣٨٦	١٧٧ ٨٣٣ ٨٤٩
%١٣١	(٢٧ ٠٠٣ ٥٤٢)	١١٤ ٤٩٩ ٥٤٢	٢ ٨٠٩ ١٣٠	١١١ ٦٩٠ ٤١٢
%١٥٩	(٢٥ ٦٤٣ ٢٠٦)	٦٨ ٨٠٩ ٢٠٦	٣٦٧ ٢٨٧	٦٨ ٤٤١ ٩٢٠
%٦٥	٨٠ ٣٧٩ ٧١٦	١٤٨ ٨٤٠ ٢٨٤	٥ ٩٧٦ ٣١٥	١٤٢ ٨٦٣ ٩٧٠
%٩٥	١٨٣ ٤١٠ ٥٤٨	٣ ٤١٢ ٦٦٣ ٤٥٢	١٣٠ ٨١٥ ٤١٤	٣ ٢٨١ ٨٤٨ ٠٣٩

الجدول البياني ٣  
تسوية الأعباء من الاشتراكات المقدرة للثمانية السابقة

الالتزامات ٢٠٠٩-٢٠٠٨	رصيد الميزانية البرمجية ٢٠٠٨- ٢٠٠٩ بعد خصم المبالغ المستقطعة للتطوّر	المبالغ المستقطعة للتطوّر أ	رصيد الميزانية البرمجية ٢٠٠٩-٢٠٠٨	
الإجمالي	الالتزامات أ	المصروفات		
				الأغراض الاستراتيجية
٦٢١ ٣٠٥	(١ ٢٢٦ ٤٤١)	٦٦٠ ٠٠٠	(٥٦٦ ٤٤١)	١ الأمراض السارية
١٨٧ ٩٤٧	(٧٢٢ ٧٥٢)	٣٤٦ ٠٠٠	(٣٧٦ ٧٥٢)	٢ الأيدز والعدوى بفيروسه والسل والملاريا
٥٩٣ ٣٦٢	١ ٨٥١ ٦٥١	٤٥٤ ٠٠٠	٢ ٣٠٥ ٦٥١	٣ الاعتلالات غير السارية المزمنة
٤٥١ ٢٤٣	٤ ٢٥٧ ٩٣٦	٦٠٣ ٠٠٠	٤ ٨٦٠ ٩٣٦	٤ صحة الأطفال والمراهقين وصحة الأمومة والصحة الجنسية والإنجابية والتشخيص
١٥١ ٦٩٦	(١ ٥٣٩ ٦٣٤)	٢٣١ ٥٠٠	(١ ٣٠٨ ١٣٤)	٥ التطوّر والكوارث
٤٨٩ ١٣٠	٢ ٩٦٩ ٣٣٢	٤٧٨ ٥٠٠	٣ ٤٤٧ ٨٣٢	٦ عوامل الاختطار المحدقة بالصحة
٦٧ ٥٠٢	(٢ ٤٤٠ ٤٤٩)	١٥٧ ٥٠٠	(٢ ٢٨٢ ٩٤٩)	٧ المحددات الاجتماعية والاقتصادية للصحة
٢٤٤ ١٣٠	(١ ٤٨٣ ٤٩٠)	٣٩٢ ٠٠٠	(١ ٠٩١ ٤٩٠)	٨ البيئة الأصح
١٤٠ ٩٢٩	١ ٧٧٤ ٠١٢	٢٧٤ ٥٠٠	٢ ٠٤٨ ٥١٢	٩ التغذية والسلامة الغذائية والأمن الغذائي
١ ٣٢٥ ٧٩٥	(٧ ٤٠٧ ٩١٠)	١ ٢٨٣ ٥٠٠	(٦ ١٢٤ ٤١٠)	١٠ النظم والخدمات الصحية
٣١٩ ٦٨٥	(٤١٣ ٢٢٠)	٢٩٩ ٠٠٠	(١١٤ ٢٢٠)	١١ المنتجات والتكنولوجيات الصحية
١ ٣٧٢ ١٤٤	(٦ ٨٠٤ ١٦١)	١ ٧٠٧ ٥٠٠	(٥ ٠٩٦ ٦٦١)	١٢ قيادة المنظمة وتصريف شؤونها والشراكات
٣ ٤٠٦ ٠٧٤	١١ ٧١١ ١٦٣	٢ ٧٠٢ ٠٠٠	١٤ ٤١٣ ١٦٣	١٣ وظائف التمكين والدعم
٩ ٣٧٠ ٩٤٠	٥٢٦ ٠٣٨	٩ ٥٨٩ ٠٠٠	١٠ ١١٥ ٠٣٨	استخدام الميزانية البرمجية

أ تمثل المبالغ المستقطعة للتطوّر المبالغ المستقطعة من الميزانية بسبب عدم سداد الدول الأعضاء لاشتراكاتها المقدرة.

## Schedule 3

الرصيد في ٢٠٠٩-٢٠٠٨	الالتزامات المتبقية	المصروفات في ٢٠١١-٢٠١٠	الإجمالي المتاح ٢٠١١-٢٠١٠
الميزانية البرمجية	الميزانية البرمجية	الميزانية البرمجية	الميزانية البرمجية
(٨٥٢ ٥٤٢)	١٠١ ٩٥٤	١٤٥ ٤٥٢	(٦٠٥ ١٣٦)
(٦٥٨ ٨٤٩)	(٩٠)	١٢٤ ١٣٤	(٥٣٤ ٨٠٥)
٢ ٠٢٧ ١٠٨	٤٠٤	٤١٧ ٥٠٠	٢ ٤٤٥ ٠١٣
٤ ٣٨٤ ٦١٧	صفر	٣٢٤ ٥٦٢	٤ ٧٠٩ ١٧٩
(١ ٤٦٦ ١٥٧)	٨٦٨	٧٧ ٣٥١	(١ ٣٨٧ ٩٣٨)
٣ ٠٩٤ ٣٧٥	(٢ ٩٢٨)	٣٦٧ ٠١٥	٣ ٤٥٨ ٤٦٢
(٢ ٤٢٩ ٤٩٥)	(صفر)	٥٦ ٥٤٨	(٢ ٣٧٢ ٩٤٧)
(١ ٣٤٤ ٨٨٤)	صفر	١٠٥ ٥٢٤	(١ ٢٣٩ ٣٦٠)
١ ٨٤٢ ٩١١	صفر	٧٢ ٠٣٠	١ ٩١٤ ٩٤١
(٦ ٩٦٦ ٧٦٨)	٩٩٤	٨٨٣ ٦٥٩	(٦ ٠٨٢ ١١٥)
(٣٠٢ ٤٢٨)	صفر	٢٠٨ ٨٩٣	(٩٣ ٥٣٥)
(٦ ٤٧٨ ٩٢٦)	١٠ ٨١٥	١ ٠٣٦ ٠٩٤	(٥ ٤٣٢ ٠١٧)
١٢ ٣٥٣ ٥٣٠	(١ ٤٢٥)	٢ ٧٦٥ ١٣٣	١٥ ١١٧ ٢٣٧
٣ ٢٠٢ ٤٩٠	١١٠ ٥٩٢	٦ ٥٨٣ ٨٩٦	٩ ٨٩٦ ٩٧٨

## الجدول البياني ٤

## بيان المصروفات حسب المكاتب الرئيسية - الصندوق العام

الأمريكتان	أفريقيا	المقر الرئيسي	
٧٩ ٧٨٨ ٩١٥	٤٣٧ ٦٨٧ ٦٥٥	٩٠٤ ٢٣٤ ٤٧٦	تكاليف الموظفين والعاملين
	١٠ ١١٦ ٩٢٢	٤٤٦ ٦٢٤ ٩٩٤	الإمدادات والسلع الأساسية والمواد
٤٣ ٦٦٨ ٠١٢	٥٣ ١٩٦ ١٨٤	٢٥٩ ٩٢٩ ٨١٣	الخدمات التعاقدية
	٣٣١ ٢٩٧ ٥٠٠	١٩ ٥١٣ ٧٧٤	التحويلات والمنح للنظراء
٥ ٧٩٨ ٨٦٤	٥٦ ٢٦٩ ٢٠٥	١٣٠ ٢٦٤ ١٧٣	السفر
٨ ٥٩٩ ٣٨٤	١٣١ ١٩٠ ٧٥٧	٦٥ ٥٨٤ ٢٠١	تكاليف التشغيل العامة
٢٠ ١٣٤ ٢٣٤	٢١ ٦٥٤ ١١٢	٨ ١٣٤ ٥١١	المعدات والمركبات والأثاث
			التكاليف المالية
١٥٧ ٩٨٩ ٤١٠	١ ٠٤١ ٤١٢ ٣٣٥	١ ٨٣٤ ٢٨٥ ٩٤٢	المجموع

## مصروفات التشغيل - النسب المئوية حسب نوع النفقات في المكاتب الرئيسية

شرق المتوسط	الأمريكتان	أفريقيا	المقر الرئيسي	
%٨	%٤	%٢٢	%٤٦	تكاليف الموظفين والعاملين
%٧		%٢	%٨٠	الإمدادات والسلع الأساسية والمواد
%١٤	%٧	%٩	%٤٤	الخدمات التعاقدية
%١٨		%٦٥	%٤	التحويلات والمنح للنظراء
%٩	%٢	%١٩	%٤٤	السفر
%١٢	%٣	%٤٤	%٢٢	تكاليف التشغيل العامة
%١٣	%٢٥	%٢٧	%١٠	المعدات والمركبات والأثاث
%١٠	%٤	%٢٤	%٤٣	المجموع

## مصروفات التشغيل - النسب المئوية حسب بند الإنفاق في كل مكتب رئيسي

شرق المتوسط	الأمريكتان	أفريقيا	المقر الرئيسي	
%٣٥	%٥١	%٤٢	%٤٩	تكاليف الموظفين والعاملين
%٩		%١	%٢٤	الإمدادات والسلع الأساسية والمواد
%١٩	%٢٨	%٥	%١٤	الخدمات التعاقدية
%٢١		%٣٢	%١	التحويلات والمنح للنظراء
%٦	%٤	%٥	%٧	السفر
%٨	%٥	%١٣	%٤	تكاليف التشغيل العامة
%٢	%١٣	%٢		المعدات والمركبات والأثاث
%١٠٠	%١٠٠	%١٠٠	%١٠٠	المجموع

## Schedule 4

المجموع العام	غرب المحيط الهادئ	جنوب شرق آسيا	أوروبا	شرق المتوسط
١ ٩٦٣ ١٣٦ ٠٩٩	١٢٢ ٠٣١ ٦١٥	١٤٠ ١٤٤ ٦١١	١٢١ ٣٠١ ٥٤٦	١٥٧ ٩٤٧ ٢٨٠
٥٥٥ ٨٠٠ ٠٥٦	١٠ ٩٢٦ ١٨٤	٤٦ ٨٨٥ ٣٨٠	٢ ٠٨٠ ٠٦٠	٣٩ ١٦٦ ٥١٦
٥٩٠ ٦٦٦ ٠٤٤	٥٦ ٦٦٨ ٦٠١	٥٧ ٣٤٢ ٠٩٤	٣٦ ١٠٧ ١٨٧	٨٣ ٧٥٤ ١٥٣
٥١١ ٤٤٢ ٠٧٦	٣٤ ٣١٤ ٠٢٤	٣١ ٠٠٠ ٦٣١	٧٥٦ ١٤٩	٩٤ ٥٥٩ ٩٩٨
٢٩٥ ٢٥١ ١٤٦	٢٤ ٠٢٢ ٢٣٢	٢٩ ٩٤٠ ٣٩٤	٢١ ٥٧٧ ٠٢٥	٢٧ ٣٧٩ ٢٥٢
٢٩٥ ٠٥٧ ٧٨٢	١٢ ٩٢٤ ٠٧٨	٢٢ ٨٩٤ ٤٤١	١٨ ٥٣٨ ٥٠١	٣٥ ٣٢٦ ٤٢٠
٧٩ ٦٦٢ ٣٤٦	٧ ٠٤٨ ٢٨٠	٨ ٨٧٣ ٢٨٩	٣ ١٦٥ ١٨٣	١٠ ٦٥٢ ٧٣٥
٢٩ ٣٤٥ ٨٤٧				
<b>٤ ٣٢٠ ٣٦١ ٣٩٥</b>	<b>٢٦٧ ٩٣٥ ٠١٥</b>	<b>٣٣٧ ٠٨٠ ٨٤٠</b>	<b>٢٠٣ ٥٢٥ ٦٥١</b>	<b>٤٤٨ ٧٨٦ ٣٥٥</b>

المجموع العام	غرب المحيط الهادئ	جنوب شرق آسيا	أوروبا
%١٠٠	%٦	%٧	%٦
%١٠٠	%٢	%٨	
%١٠٠	%١٠	%١٠	%٦
%١٠٠	%٧	%٦	
%١٠٠	%٨	%١٠	%٧
%١٠٠	%٤	%٨	%٦
%١٠٠	%٩	%١١	%٤
<b>%١٠٠</b>	<b>%٦</b>	<b>%٨</b>	<b>%٥</b>

المجموع العام	غرب المحيط الهادئ	جنوب شرق آسيا	أوروبا
%٤٦	%٤٦	%٤٢	%٦٠
%١٣	%٤	%١٤	%١
%١٤	%٢١	%١٧	%١٨
%١٢	%١٣	%٩	
%٧	%٩	%٩	%١١
%٧	%٥	%٧	%٩
%٢	%٣	%٣	%٢
<b>%١٠٠</b>	<b>%١٠٠</b>	<b>%١٠٠</b>	<b>%١٠٠</b>

= = =